

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 33

Volume 40

3 February 1997

English edition

## Information and Notices

Notice No

Contents

Page

### I *Information*

#### **European Parliament**

1996/97 session

(97/C 33/01)

#### **Minutes of the sitting of Monday, 13 January 1997**

##### *Proceedings of the sitting*

|                                                                                        |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1. Resumption of session .....                                                         | 1 |
| 2. Membership of Parliament .....                                                      | 1 |
| 3. Membership of political groups .....                                                | 1 |
| 4. Formation of a political group .....                                                | 1 |
| 5. Agenda .....                                                                        | 2 |
| 6. Election of the President (announcement of nominations and choice of tellers) ..... | 2 |
| 7. Election of Vice-Presidents (deadline for submitting nominations) .....             | 2 |
| 8. Agenda for next sitting .....                                                       | 2 |

(97/C 33/02)

#### **Minutes of the sitting of Tuesday, 14 January 1997**

##### *Proceedings of the sitting*

|                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Election of the President .....                                                                  | 4  |
| 2. Election of the Vice-Presidents .....                                                            | 4  |
| 3. Election of Quaestors .....                                                                      | 6  |
| 4. Agenda for next sitting .....                                                                    | 6  |
| ANNEX: List of Members voting (election of President, Vice-Presidents and Quaestors (first ballot)) | 10 |



Price: ECU 30

(Continued overleaf)

**Minutes of the sitting of Wednesday, 15 January 1997**

*Part I: Proceedings of the sitting*

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| 1. Inaugural speech .....                             | 18 |
| 2. Approval of Minutes .....                          | 18 |
| 3. Membership of Committees of Inquiry into BSE ..... | 20 |
| 4. Documents received .....                           | 20 |
| 5. Texts of agreements forwarded by the Council ..... | 24 |
| 6. Petitions .....                                    | 24 |
| 7. Transfer of appropriations .....                   | 25 |
| 8. Referral to committee .....                        | 27 |

*Key to symbols used*

|                                                                                      |                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| *                                                                                    | Consultation procedure                |
| **I                                                                                  | Cooperation procedure: first reading  |
| **II                                                                                 | Cooperation procedure: second reading |
| ***                                                                                  | Assent procedure                      |
| ***I                                                                                 | Codecision procedure: first reading   |
| ***II                                                                                | Codecision procedure: second reading  |
| ***III                                                                               | Codecision procedure: third reading   |
| (The type of procedure is determined by the legal basis proposed by the Commission.) |                                       |

*Information relating to voting time*

- unless stated otherwise, the rapporteurs informed the Chair in writing, before the vote, of their position on the amendments;
- results of roll-call votes are appended to each day's Minutes.

*Abbreviations used for Parliamentary Committees*

|      |                                                                                     |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| FASE | Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy                           |
| AGRI | Committee on Agriculture and Rural Development                                      |
| BUDG | Committee on Budgets                                                                |
| ECON | Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy                    |
| RTDE | Committee on Research, Technological Development and Energy                         |
| RELA | Committee on External Economic Relations                                            |
| LEGA | Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights                                     |
| SOCI | Committee on Social Affairs and Employment                                          |
| REGI | Committee on Regional Policy                                                        |
| TRAN | Committee on Transport and Tourism                                                  |
| ENVI | Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection                 |
| CULT | Committee on Culture, Youth, Education and the Media                                |
| DEVE | Committee on Development and Cooperation                                            |
| CIVI | Committee on Civil Liberties and Internal Affairs                                   |
| CONT | Committee on Budgetary Control                                                      |
| INST | Committee on Institutional Affairs                                                  |
| FISH | Committee on Fisheries                                                              |
| RULE | Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities |
| WOME | Committee on Women's Rights                                                         |
| PETI | Committee on Petitions                                                              |

*Abbreviations used for political groups*

|           |                                                                   |
|-----------|-------------------------------------------------------------------|
| PSE       | Group of the Party of the European Socialists                     |
| PPE       | Group of the European People's Party (Christian-Democratic Group) |
| UPE       | Union for Europe Group                                            |
| ELDR      | Group of the European Liberal Democrat and Reform Party           |
| GUE / NGL | Confederal Group of the European United Left / Nordic Green Left  |
| V         | Green Group in the European Parliament                            |
| ARE       | Group of the European Radical Alliance                            |
| I-EDN     | Group of Independents for a Europe of Nations                     |
| NI        | Non-attached Members                                              |

|                                                                                                                                       |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 9. Order of business .....                                                                                                            | 27 |
| 10. Speaking time .....                                                                                                               | 27 |
| 11. Election of Quaestors (second ballot) .....                                                                                       | 27 |
| 12. Dublin European Council (Council report and Commission statement) – Irish Presidency and WTO Conference (Council statement) ..... | 28 |
| 13. Election of Quaestors (third ballot) .....                                                                                        | 28 |
| VOTING TIME                                                                                                                           |    |
| 14. Number and numerical composition of committees (vote) .....                                                                       | 29 |
| END OF VOTING TIME                                                                                                                    |    |
| 15. Dutch presidency programme and situation in Serbia (Council statement with debate) .....                                          | 29 |
| 16. Distance contracts ***III (debate) .....                                                                                          | 30 |
| 17. Novel food ingredients ***III (debate) .....                                                                                      | 30 |
| 18. Appointments to committees and delegations (announcement of proposals) .....                                                      | 30 |
| 19. Cross-border credit transfers ***III (debate) .....                                                                               | 30 |
| 20. EU-Latin America partnership (debate) .....                                                                                       | 30 |
| 21. San José dialogue (debate) .....                                                                                                  | 30 |
| 22. Personal data and protection of privacy ***II (debate) .....                                                                      | 31 |
| 23. Air traffic management (debate) .....                                                                                             | 31 |
| 24. Public transport and state aid (debate) .....                                                                                     | 31 |
| 25. Agenda for next sitting .....                                                                                                     | 31 |

*Part II: Texts adopted by Parliament*

Number and numerical composition of committees

B4-0028/97

|                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Decision on the number and numerical composition of parliamentary committees ..... | 32 |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ANNEX I: List of Members voting (election of Quaestors (second and third ballots)) ..... | 35 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                                                                                                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ANNEX II: Appointments to parliamentary committees, delegations to joint parliamentary committees and interparliamentary delegations (proposals of the Conference of Presidents) ..... | 37 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

(97/C 33/04)

**Minutes of the sitting of Thursday, 16 January 1997**

*Part I: Proceedings of the sitting*

|                                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Approval of Minutes .....                                              | 55 |
| 2. Fisheries Council of 19-20 December 1996 (statement with debate) ..... | 55 |
| 3. Forestry strategy (debate) .....                                       | 55 |
| 4. Statement by the President .....                                       | 55 |
| 5. Verification of credentials .....                                      | 56 |

VOTING TIME

|                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 6. Appointments to committees and delegations (vote) .....                                | 56 |
| 7. Dublin European Council (vote) .....                                                   | 56 |
| 8. Situation in Serbia (vote) .....                                                       | 57 |
| 9. Dangerous substances and preparations (15th amendment) ***II (Rule 66(7)) (vote) ..... | 57 |
| 10. Dangerous substances and preparations (17th amendment) ***I (Rule 99) (vote) .....    | 57 |
| 11. Protocol to fourth ACP-EC Convention *** (Rule 99) (vote) .....                       | 58 |
| 12. Distance contracts ***III (vote) .....                                                | 58 |
| 13. Novel food ingredients ***III (vote) .....                                            | 58 |
| 14. Cross-border credit transfers ***III (vote) .....                                     | 58 |
| 15. Personal data and protection of privacy ***II (vote) .....                            | 58 |
| 16. Employees' rights in case of company transfers * (vote) .....                         | 58 |
| 17. EU-Latin America partnership (vote) .....                                             | 59 |
| 18. San José dialogue (vote) .....                                                        | 59 |

END OF VOTING TIME

|                                                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 19. Forestry strategy (continuation of debate) .....                                                   | 60 |
| 20. EC-Israel agreement on procurement by government and telecommunications operators * (debate) ..... | 60 |
| 21. Worker consultation (debate) .....                                                                 | 60 |
| 22. Fisheries Council of 19-20 December 1996 (motions for resolutions tabled) .....                    | 61 |
| 23. Protection of forests * (debate) .....                                                             | 61 |
| 24. Application of law on customs and agricultural matters (debate) .....                              | 61 |
| 25. Communication of common positions of the Council .....                                             | 61 |
| 26. Agenda for next sitting .....                                                                      | 62 |

*Part II: Texts adopted by Parliament*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. Dublin European Council                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |
| (a) B4-0021, 0024, 0026, 0027 and 0033/97                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
| Resolution on the Dublin European Council of 13 and 14 December 1996 .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 63 |
| (b) B4-0040/97                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |    |
| Resolution on the general outline for a draft revision of the Treaties .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 66 |
| 2. Situation in Serbia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |    |
| B4-0034, 0035, 0036, 0037, 0038, 0039 and 0041/97                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
| Resolution on Serbia .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 73 |
| 3. Dangerous substances and preparations (15th amendment) ***II (Rule 66(7))                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
| Common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive amending for the 15th time Council Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (C4-0635/96 — 94/0287(COD)) ..... | 75 |
| 4. Dangerous substances and preparations (17th amendment) ***I (Rule 99)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |
| Proposal for a European Parliament and Council Directive amending for the 17th time Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (COM(96)0513 — C4-0569/96 — 96/0252(COD)) .....                                             | 75 |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 5. Protocol to fourth ACP-EC Convention *** (Rule 99)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
| A4-0008/97                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| Decision on the proposal for a Council Decision on the conclusion of the protocol to the fourth ACP-EC Convention of Lomé following the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union (COM(96)0447 – C4-0003/97 – 96/0225(AVC))                                                                                                                            | 75 |
| 6. Distance contracts ***III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
| A4-0009/97                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| Decision on the joint text approved by the Conciliation Committee for a European Parliament and Council Directive on the protection of consumers in respect of distance contracts (C4-0666/96 – 00/0411(COD))                                                                                                                                                               | 76 |
| 7. Novel food ingredients ***III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
| A4-0006/97                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| Decision on the joint text approved by the Conciliation Committee for a European Parliament and Council Regulation concerning novel foods and novel food ingredients (C4-0667/96 – 00/0426 (COD))                                                                                                                                                                           | 77 |
| 8. Cross-border credit transfers ***III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |    |
| A4-0004/97                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| Decision on the joint text approved by the Conciliation Committee for a European Parliament and Council Directive on cross-border credit transfers (C4-0660/96 – 94/0242(COD))                                                                                                                                                                                              | 77 |
| 9. Personal data and protection of privacy ***II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
| A4-0415/96                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| Decision on the common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the telecommunications sector, in particular in the integrated services digital network (ISDN) and in the public digital mobile networks (C4-0470/96 – 00/0288(COD)) | 78 |
| 10. Employees' rights in case of company transfers *                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    |
| A4-0367/96                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| Proposal for a Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to the safeguarding of employees' rights in the event of transfers of undertakings, businesses or parts of businesses (COM(94)0300 – C4-0151/94 – 94/0203(CNS))                                                                                                             | 81 |
| Legislative resolution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 85 |
| 11. EU-Latin America partnership                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |    |
| A4-0416/96                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| Resolution on the Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on 'The European Union and Latin America: the present situation and prospects for closer partnership 1996-2000' (COM(95)0495 – C4-0489/95)                                                                                                                                   | 86 |
| 12. San José dialogue                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |
| A4-0418/96                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |    |
| Resolution on the Communication from the Commission to the Council on the renewal of the San José dialogue between the European Union and Central America (COM(95)0600 – C4-0102/96)                                                                                                                                                                                        | 92 |

(97/C 33/05)

**Minutes of the sitting of Friday, 17 January 1997***Part I: Proceedings of the sitting*

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| 1. Approval of Minutes                          | 110 |
| 2. Documents received                           | 110 |
| 3. Referral to committees                       | 111 |
| 4. Texts of agreements forwarded by the Council | 111 |

*(Continued overleaf)*

|                                                                                                     |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 5. Extra shares in EBRD * (Rule 99) (vote) .....                                                    | 111 |
| 6. EC-Israel agreement on procurement by government and telecommunications operators * (vote) ..... | 112 |
| 7. Protection of forests * (vote) .....                                                             | 112 |
| 8. Air traffic management (vote) .....                                                              | 112 |
| 9. Public transport and state aid (vote) .....                                                      | 112 |
| 10. Worker consultation (vote) .....                                                                | 113 |
| 11. Application of law on customs and agricultural matters (vote) .....                             | 113 |
| 12. Relations with Transcaucasian republics (debate and vote) .....                                 | 113 |
| 13. Designations of origin of agricultural products and foodstuffs * (debate and vote) .....        | 114 |
| 14. Membership of Parliament .....                                                                  | 114 |
| 15. Membership of committees and delegations .....                                                  | 114 |
| 16. Urgent procedure .....                                                                          | 115 |
| 17. Forwarding of resolutions adopted during the sitting .....                                      | 115 |
| 18. Dates for next sitting .....                                                                    | 115 |
| 19. Adjournment of session .....                                                                    | 115 |

*Part II: Texts adopted by Parliament*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1. Extra share in EBRD * (Rule 99)<br>A4-0007/97<br>Proposal for a Council Decision providing that the European Community should subscribe for extra shares as a result of the decision to double the capital of the European Bank for Reconstruction and Development (COM(96)0377 — C4-0002/97 — 96/0204(CNS)) .....                                                                                         | 116 |
| Legislative resolution .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 116 |
| 2. EC-Israel agreement on procurement by government and telecommunications operators *<br>A4-0357/96<br>Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision on the conclusion of two agreements between the European Community and the State of Israel on procurement by government and telecommunications operators (COM(96)0148 — C4-0323/96 — 96/0104(CNS)) ..... | 117 |
| 3. Protection of forests *<br>A4-0417/96<br>I. Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 3528/86 on the protection of the Community's forests against atmospheric pollution (COM(96)0341 — C4-0476/96 — 96/0185(CNS)) .....                                                                                                                                                              | 117 |
| Legislative resolution .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 121 |
| II. Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2158/92 on protection of the Community's forests against fire (COM(96)0341 — C4-0477/96 — 96/0186(CNS)) .....                                                                                                                                                                                                                              | 121 |
| Legislative resolution .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 124 |
| 4. Air traffic management<br>A4-0381/96<br>Resolution on the Commission's White Paper on Air Traffic Management — Freeing Europe's airspace (COM(96)0057 — C4-0191/96) .....                                                                                                                                                                                                                                  | 124 |
| 5. Public transport and state aid<br>A4-0419/96<br>Resolution on public transport and state aid .....                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 127 |

## 6. Worker consultation

A4-0411/96

Resolution on the communication from the Commission on worker information and consultation (COM(95)0547 — C4-0538/95) ..... 130

## 7. Application of law on customs and agricultural matters

A4-0303/96

Resolution on the change of the legal basis of the proposal for a Council Regulation (EC) on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and cooperation between the latter and the Commission to ensure the correct application of the law on customs and agricultural matters (COM(93)0350 and COM(94)0034 — 4324/95 — C4-0212/95 — 00/0450(COD)) ..... 133

## 8. Relations with Transcaucasian republics

A4-0279/96

Resolution on the communication from the Commission 'Towards a European Union strategy for relations with the Transcaucasian Republics' (COM(95)0205 — C4-0242/96) ..... 133

## 9. Designation of origin of agricultural products and foodstuffs \*

A4-0412/96

Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs (COM(96)0266 — C4-0439/96 — 96/0159(CNS)) ..... 137

Legislative resolution ..... 139

Monday, 13 January 1997

**I***(Information)***EUROPEAN PARLIAMENT**

1996/97 SESSION

Sittings of 13 to 17 January 1997

PALAIS DE L'EUROPE — STRASBOURG

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF MONDAY, 13 JANUARY 1997**

(97/C 33/01)

**Proceedings of the sitting**

IN THE CHAIR: Mr VON HABSBURG

*Oldest Member**(The sitting opened at 6 p.m.)***1. Resumption of session**

Mr von Habsburg, oldest Member, acting as President pursuant to Rule 12(1), resumed the session adjourned on 13 December 1996.

He made a short statement in his capacity as oldest Member.

**2. Membership of Parliament**

The oldest Member announced that the British authorities had informed him that Mr Richard Corbett had been appointed Member of Parliament, to replace the late Mr Stewart, with effect from 23 December 1996.

He welcomed the new Member and drew attention to the provisions of Rule 7(4).

He then announced that Mr Vieira had informed him in writing of his resignation as Member of Parliament, with effect from 18 January 1997.

Pursuant to Rule 8 of Parliament's Rules of Procedure and to the second subparagraph of Article 12(2) of the Act on the election of representatives to the European Parliament, Parliament established that there was a vacancy; the Member State concerned would be informed.

**3. Membership of political groups**

The oldest Member announced that the following Members had informed him that they had joined the following groups:

- Mr Janssen van Raay (formerly PPE): UPE Group with effect from 31 December 1996
- Mr Mamère (formerly ARE): V Group with effect from 31 December 1996
- Mr Kouchner (formerly PSE): ARE Group with effect from 1 January 1997.

**4. Formation of a political group**

The oldest Member announced that he had been notified by 18 Members from four Member States that they had formed a political group to be known as the 'Group of Independents for a Europe of Nations'.

The Members were: Mrs Lis Jensen, Mrs de Rose, Mrs Sandbæk, Mrs Seillier, Mr Berthu, Mr Blokland, Mr Bonde, Mr Fabre-Aubrespy, Mr de Gaulle, Mr Goldsmith, Mr Jean-Pierre, Mr Krarup, Mr Nicholson, Mr des Places, Mr Souchet, Mr Striby, Mr de Villiers and Mr Van der Waal.

Monday, 13 January 1997

## 5. Agenda

The oldest Member announced that the final draft agenda as drawn up by the Conference of Presidents on 9 January 1997 had been distributed. He pointed out, however, that the order of business for that part-session would only be established definitively after the election of the President, viz. at 9 a.m. on Wednesday.

## 6. Election of the President (announcement of nominations and choice of tellers)

The oldest Member reminded Members that the election of the President would be at 10 a.m. the following day. He announced that he had received the following nominations in accordance with the provisions of the Rules of Procedure: Mr Gil-Robles Gil-Delgado and Mrs Lalumière.

He drew attention to the provisions of Rule 14(1) and pointed out that blank or spoilt ballot papers would not be counted among the votes cast.

He then drew lots to appoint six tellers. The following were chosen: Mr De Vries, Mr Tajani, Mrs Thors, Mrs Thyssen, Mr Tamino and Mr Virrankoski.

Mr Dell'Alba spoke on the appointment of tellers.

## 7. Election of Vice-Presidents (deadline for submitting nominations)

The oldest Member announced that the deadline for submitting nominations for the election of the Vice-Presidents was set at 10.30 a.m. on Tuesday.

## 8. Agenda for next sitting

The oldest Member announced the following agenda for the sitting of Tuesday 14 January 1997:

*10 a.m. to 1 p.m., 3 to 7 p.m. and possibly from 8 p.m. <sup>(1)</sup>*

*10 a.m.*

— election of President

*12 noon*

— election of Vice-Presidents

*3 p.m.*

— possibly, continuation of election of Vice-Presidents

*6 p.m.*

— possibly, continuation of election of Vice-Presidents or election of Quaestors

*8 p.m.*

— possibly, election or continuation of election of Quaestors.

*(The sitting closed at 6.20 p.m.)*

---

<sup>(1)</sup> The times given for the different ballots for the election of the Vice-Presidents and Quaestors were only indicative.

---

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

---

José María GIL-ROBLES  
*President*

Monday, 13 January 1997

## ATTENDANCE REGISTER

13 January 1997

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Añoveros Trias de Bes, Aparicio Sánchez, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Berthu, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Böge, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Breyer, Burenstam Linder, Cabezón Alonso, Caccavale, Camisón Asensio, Campos, Candal, Capucho, Carlotti, Carnero González, Carrère d'Encausse, Cars, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Coates, Colajanni, Colli Comelli, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Cot, Cox, Crawley, Crowley, Cunha, Danesin, Daskalaki, De Clercq, De Coene, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Ebner, Elchlepp, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Farassino, Fayot, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, García-Margallo y Marfil, Garosci, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hager, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hory, Howitt, Hughes, Hulthén, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klironomos, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kouchner, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Jack M.E., Lange, Langenhagen, Lannoye, Larive, Lehne, Leopardi, Leperre-Verrier, Liese, Lindeperg, Lindholm, Linkohr, Lööw, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Manisco, Mann Thomas, Manzella, Marinho, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Matikainen-Kallström, Medina Ortega, Megahy, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menrad, Metten, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Monfils, Moniz, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nassauer, Needle, Newens, Newman, Nordmann, Novo, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pailler, Palacio Vallelersundi, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piha, Piquet, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poisson, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rapkay, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Rinsche, Robles Piquer, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rovsing, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schleicher, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seppänen, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wynn, Zimmermann.

Tuesday, 14 January 1997

# MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF TUESDAY, 14 JANUARY 1997

(97/C 33/02)

## Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr VON HABSBURG

*Oldest Member*

*(The sitting opened at 10 a.m.)*

### 1. Election of the President

The next item was the election of the President of Parliament.

The oldest Member reminded Members that he had received the nominations of Mr Gil-Robles Gil-Delgado and Mrs Lalumière, in accordance with the provisions of the Rules.

He explained the voting procedure to the House.

The vote was taken.

The sitting was suspended for the count.

*(The sitting was suspended at 10.30 a.m. and resumed at 11.45 a.m.)*

The oldest Member announced the results:

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| — Members voting:    | ( <sup>1</sup> ) 548 |
| — Blank or void:     | 33                   |
| — Votes cast:        | 515                  |
| — Absolute majority: | 258                  |

The results were as follows:

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| — Mr Gil-Robles Gil-Delgado | 338 |
| — Mrs Lalumière             | 177 |

Mr Gil-Robles Gil-Delgado had obtained an absolute majority of the votes cast. The oldest Member therefore proclaimed him President of the European Parliament and invited him to take the Chair.

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*President*

After condemning ETA's criminal violence and speaking out in support of the oppressed and those who were unjustly deprived of their liberty in the Union, the President thanked Members for the trust they had placed in him.

The following spoke: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr Martens, on behalf of the PPE Group, Mr Pasty, on behalf of the UPE Group, Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group, Mr Puerta, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Roth, on behalf of the V Group, Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, Mr Bonde, on behalf of the I-EDN Group, Mr Le Pen, Non-attached Member, and Mr Santer, President of the Commission.

*The following spoke:*

— Mrs Green, on behalf of the PSE Group, who rejected the criticism voiced by some of the speakers, particularly Mr Pasty, on the practice followed for electing the President of the European Parliament;

— Mr Martens, on behalf of the PPE Group, who supported Mrs Green and argued that the current system was fair and correct.

The President refused to allow a debate to start on the matter and decided to move on to the election of the Vice-Presidents.

### 2. Election of the Vice-Presidents

The next item was the election of the Vice-Presidents.

The President announced that he had received the following nominations for the election of the Vice-Presidents: Mr Anastassopoulos, Mr Avgerinos, Mr Capucho, Mrs Fontaine, Mr Gutiérrez Díaz, Mr Haarder, Mrs Hoff, Mr Imbeni, Mr Marinho, Mr David W. Martin, Mrs Pery, Mr Podestà, Mrs Schleicher and Mr Verde i Aldea.

He stated that the candidates had agreed to their nomination and that the tellers chosen by lot for the election of the President would serve as tellers for the election of the Vice-Presidents.

He read out the applicable provisions of Rule 15(1).

The number of candidates did not exceed the number of seats to be filled. Nevertheless, the President said that a vote was needed, in particular to establish the Vice-Presidents' order of precedence.

The vote was taken.

The President announced that if a second ballot was needed, the candidates remaining from the first ballot would be maintained, unless there were any objections. A deadline for submitting new nominations was set at 2.45 p.m.

The sitting was suspended for the count.

*(The sitting was suspended at 12.55 p.m. and resumed at 3 p.m.)*

*First ballot:*

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| — Members voting:    | ( <sup>1</sup> ) 544 |
| — Blank or void:     | 51                   |
| — Votes cast:        | 493                  |
| — Absolute majority: | 247                  |

(<sup>1</sup>) The names of those who voted are annexed to these Minutes.

Tuesday, 14 January 1997

The results were as follows:

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| — Mr Anastassopoulos: | 296 |
| — Mr Avgerinos:       | 198 |
| — Mr Capucho:         | 210 |
| — Mrs Fontaine:       | 345 |
| — Mr Gutiérrez Díaz:  | 275 |
| — Mr Haarder:         | 187 |
| — Mrs Hoff:           | 241 |
| — Mr Imbeni:          | 258 |
| — Mr Marinho:         | 166 |
| — Mr David W. Martin: | 298 |
| — Mrs Pery:           | 303 |
| — Mr Podestà:         | 173 |
| — Mrs Schleicher:     | 261 |
| — Mr Verde i Aldea:   | 205 |

Mrs Fontaine, Mrs Pery, Mr David W. Martin, Mr Anastassopoulos, Mr Gutiérrez Díaz, Mrs Schleicher and Mr Imbeni had obtained an absolute majority of the votes cast and were therefore proclaimed Vice-Presidents of the European Parliament.

As the number of candidates elected was less than the number of seats to be filled, a second ballot was needed pursuant to Rule 15(1).

Mr Falconer sought an assurance that, when the vote was declared open, all ballot boxes would be opened at the same time.

The President asked the tellers to make sure that the ballot boxes were not opened before he had declared the vote open.

He announced that, should a third ballot be necessary, the candidates remaining from the second ballot would be maintained unless there were any objections. A deadline for submitting new nominations was set at 4.45 p.m.

The deadline for submitting nominations for the election of the Quaestors was 4 p.m.

The vote was then taken.

The sitting was suspended for the count.

*(The sitting was suspended at 3.25 p.m. and resumed at 6.05 p.m.)*

#### Second ballot

|                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| — Members voting:    | ( <sup>1</sup> ) 503 |
| — Blank or void:     | 34                   |
| — Votes cast:        | 469                  |
| — Absolute majority: | 235                  |

The results were as follows:

|                     |     |
|---------------------|-----|
| — Mr Avgerinos:     | 271 |
| — Mr Capucho:       | 219 |
| — Mr Haarder:       | 205 |
| — Mrs Hoff:         | 296 |
| — Mr Marinho:       | 245 |
| — Mr Podestà:       | 199 |
| — Mr Verde i Aldea: | 275 |

Mrs Hoff, Mr Verde i Aldea, Mr Avgerinos and Mr Marinho had obtained an absolute majority of the votes cast and were therefore proclaimed Vice-Presidents of the European Parliament.

As the number of candidates elected was less than the number of seats to be filled, a third ballot was needed pursuant to Rule 15(1).

The President pointed out that, for the third ballot, a majority of votes cast was no longer required and the three remaining candidates would in any case be elected, leaving only their order of precedence to be decided. He therefore proposed holding a secret ballot by electronic vote.

Mrs Ewing expressed concern that the provision of Rule 13(3) concerning overall fair representation of Member States might not be complied with in the case of the election of the Vice-Presidents.

The President established that there was no opposition to the voting procedure he had proposed.

He said that only votes in favour would be counted and asked the tellers to come up to the Presidency bench to supervise the vote.

#### *The following spoke:*

- Mr Miller on the voting procedure;
- Mr Wolf, who expressed surprise that a candidate with more votes against than in favour could still get elected (the President replied that only votes in favour would count, in order to determine the three candidates' order of preference);
- Mr Elliott who agreed with Mr Wolf and called for the system to be looked into (the President said that he would refer the matter to the Rules Committee);
- Mr Falconer, who said that as far as he knew, an electronic vote had never been held for the election of Vice-Presidents (the President replied that, firstly, there was a precedent, in the case of the appointment of the Ombudsman and, secondly, Rule 13(1) even provided for election by acclamation where the number of nominations did not exceed the number of seats to be filled, but the question now was to determine the order of precedence).

The President said that he had already established that there was no opposition to his proposal for a secret ballot by electronic vote. He therefore decided to take the vote as proposed.

#### *Third ballot*

Elected in turn:

- Mr Capucho by 254 votes (470 Members voted) (<sup>1</sup>)
- Mr Haarder by 235 votes (475 Members voted) (<sup>1</sup>)
- Mr Podestà by 211 votes (478 Members voted) (<sup>1</sup>)

(<sup>1</sup>) The names of those who voted are annexed to the Minutes.



**Tuesday, 14 January 1997**

*The following spoke:*

- Mr Telkämper, who objected to the voting procedure, which he felt was in breach of Rule 13 and which he described as manipulation, and argued that the announcement of each individual result could have had a bearing on the following votes (the President replied that his comments would be forwarded to the Rules Committee);
- Mr Anastassopoulos, who disagreed with Mr Telkämper;
- Mr Fabre-Aubrespy, who objected to the fact that voting papers for the election of the President and those for the election of the Vice-Presidents had not been identical and asked for the matter to be referred to the Rules Committee (the President asked him to send evidence to back up his claim to the appropriate department, adding that, if this were done, an inquiry would be carried out).

### 3. Election of Quaestors

The next item was the election of the Quaestors.

Under Rule 16, 2nd paragraph, the five Quaestors would be elected by the same procedure as the Vice-Presidents.

The President announced that he had received the nominations of Mr Balfe, Mr Bardong, Mr Killilea, Mr Paasio, Mr Ribeiro and Mr Viola.

As the number of candidates was greater than the number of seats to be filled, a secret ballot was necessary, in accordance with Rule 13(1).

The tellers for the elections of the President and Vice-Presidents were confirmed for this election.

The vote was taken.

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

*Vice-President*

The President announced a deadline of 7.45 p.m. that evening for any new nominations in the event that a second ballot should prove necessary.

The sitting was suspended for the count.

*(The sitting was suspended at 6.45 p.m. and resumed at 8 p.m.)*

*First ballot*

- Members voting: (1) 507
- Blank or void: 29
- Votes cast: 478
- Absolute majority: 240

The results were as follows:

- Mr Balfe: 313
- Mr Bardong: 176
- Mr Killilea: 190
- Mr Paasio: 237
- Mr Ribeiro: 250
- Mr Viola: 181

Mr Balfe and Mr Ribeiro had obtained an absolute majority of the votes cast and were therefore proclaimed Quaestors of the European Parliament.

As the number of candidates elected was less than the number of seats to be filled, a second ballot was needed pursuant to Rule 15(1).

The President announced that, if a third ballot proved necessary, it would be held at 9 a.m. the following morning with a deadline of 8.45 a.m. for nominations in the event that the existing candidates stood down.

The vote was taken.

The following spoke: Mr Konrad, on the absence of Mrs Thors, one of the tellers, and Mr Wijsenbeek, who said that she was at a group meeting and would be arriving very shortly.

After voting, the President announced that the result of the second ballot would be given at 9 a.m. the following morning.

### 4. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Wednesday 15 January 1997:

*9 a.m. to 1.30 p.m., 3 to 7 p.m. and 9 p.m. to 12 midnight*

*9 a.m. to 12.30 p.m.*

- order of business
- continuation of election of Quaestors
- joint debate on Council report and Commission and Council statements on Dublin European Council and Irish Presidency

*12.30 p.m.*

- vote on motion for a resolution on number and membership of committees
- possibly, continuation of election of Quaestors

*3 to 7 p.m. and 9 p.m. to 12 midnight*

- Council statement on Dutch presidency programme and Serbia
- Oomen-Ruijten report on distance selling \*\*\*III

(1) The names of those who voted are annexed to the Minutes.

Tuesday, 14 January 1997

- Roth-Behrendt report on novel foods \*\*\*III
  - Peijs report on cross-border credit transfers \*\*\*III
  - Bertens report on EU-Latin America partnership
  - Carnero González report on San José dialogue
  - Medina Ortega recommendation on personal data and protection of privacy \*\*\*II
  - Cornelissen report on air traffic management
  - Castricum report on public transport and state aid
- 7 p.m.
- announcement of proposals for appointments to committees and delegations
- (The sitting closed at 8.25 p.m.)

---

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

José María GIL-ROBLES  
*President*

---

Tuesday, 14 January 1997

## ATTENDANCE REGISTER

14 January 1997

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Balfé, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Bossi, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Caccavale, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Carlotti, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Farassino, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Fouque, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klauf, Klironomos, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Le Chevallier, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Linser, Löw, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Maset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Monfils, Moniz, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Paisley, Palacio Valledorsundi, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Piquet, Pirker, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Rynänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sichrovsky, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tapie, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Todini, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Trizza, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, de Villiers, Vinci,

---

**Tuesday, 14 January 1997**

Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

---

Tuesday, 14 January 1997

## ANNEX

**LIST OF MEMBERS VOTING**  
**(Election of the President, Vice-Presidents and Quaestors)**

**ELECTION OF THE PRESIDENT**

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahlqvist, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bertens, Berthu, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Böge, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Caccavale, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Carlotti, Carnero González, Carrère d'Encausse, Cars, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crawley, Crowley, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Farassino, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klab, Klironomos, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Linser, Löf, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, maij-Weggen, Malangré, Malerba, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Monfils, Moniz, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Newens, Newman, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Piquet, Pirker, des Places, Plooij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pomés Ruiz, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Rinsche, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Roving, Rübig, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tapie, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Trizza, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vecchi, van

Tuesday, 14 January 1997

Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenuher, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

## ELECTION OF THE VICE-PRESIDENTS

### First ballot

Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barzanti, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bertens, Berthu, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blotnitz, Blokland, Böge, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémont d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Carlotti, Carnero González, Carrère d'Encausse, Cars, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Colli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crawley, Crowley, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Ford, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hülthén, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klauf, Klironomos, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Ligabue, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Linser, Löow, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McMahon, McMillan-Scott, McNally, maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Martens, Martin David W., Martinez, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereira, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Monfils, Moniz, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Piquet, Pirker, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pomicidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Rinsche, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, Roth, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübig, Ryyänänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Trizza, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela

Tuesday, 14 January 1997

Suanzes-Carpegna, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

## ELECTION OF THE VICE-PRESIDENTS

### Second ballot

Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bertens, Berthu, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Bossi, Botz, de Brémond d'Ars, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Caccavale, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Carlotti, Carnero González, Cars, Cassidy, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Farassino, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Florenz, Florio, Ford, Fouque, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Green, Gröner, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jackson, Jarzembowski, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klab, Klironomos, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Kranidiotis, Krehl, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Le Rachinel, Liese, Lindeperg, Lindholm, Linkohr, Lööw, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McMillan-Scott, McNally, maj-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin David W., Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Méndez de Vigo, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Monfils, Moniz, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novo, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Piquet, Pirker, Plooi-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rosado Fernandes, Roth, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübig, Ryynänen, Sainjon, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Trizza, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Viceconte, Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Tuesday, 14 January 1997

**ELECTION OF THE VICE-PRESIDENTS****Third ballot****vote 1 (Mr Capucho)**

**ARE:** Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Macartney, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Vandemeulebroucke, Weber

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooijs-van Gorsel, Rynnänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Paillet, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

**I-EDN:** Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby, van der Waal

**NI:** Amadeo, Angelilli, Bellere', Cellai, Dillen, Féret, Martinez, Muscardini, Musumeci, Parigi, Tatarella, Trizza, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourcans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Candal, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crawley, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Aldo, Arroni, Azzolini, Baldi, Bazin, Caccavale, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Crowley, Danesin, Daskalaki, Florio, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Malerba, Marin, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Tajani, Todini, Viceconte

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Holm, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Schroedter, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf



Tuesday, 14 January 1997

**ELECTION OF THE VICE-PRESIDENTS****Third ballot**

## vote 2 (Mr Haarder)

**ARE:** Dary, Dell'Alba, Dupuis, Ewing, González Triviño, Hory, Lalumière, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Vandemeulebroucke, Weber

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Pailier, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

**I-EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, Nicholson, des Places, de Rose, Seillier, Souchet, van der Waal

**NI:** Amadeo, Angelilli, Bellere', Cellai, Dillen, Féret, Martinez, Muscardini, Musumeci, Parigi, Tatarella, Trizza, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martín, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Pirkker, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfé, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bove, Bösch, Candal, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Fouque, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Rothe, Rothley, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Aldo, Andrews, Azzolini, Baldi, van Bladel, Caccavale, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Crowley, Danesin, Daskalaki, Di Prima, Florio, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Malerba, Marin, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Tajani, Todini, Viceconte

Tuesday, 14 January 1997

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Holm, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

## ELECTION OF THE VICE-PRESIDENTS

### Third ballot

vote 3 (Mr Podestà)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, González Triviño, Hory, Lalumière, Macartney, Novo Belenguer, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre, Taubira-Delannon, Vandemeulebroucke, Weber

**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Kestelijn-Sierens, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Thors, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Ainardi, Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Moreau, Novo, Ojala, Paillet, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci, Wurtz

**I-EDN:** Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, Krarup, Nicholson, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby, van der Waal

**NI:** Amadeo, Angelilli, Bellere', Cellai, Dillen, Féret, Martinez, Muscardini, Musumeci, Parigi, Tatarella, Trizza, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Corrie, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourcans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McIntosh, McMillan-Scott, maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Pirker, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Candal, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Ford, Fouque, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Napoletano, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Pery, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roubatis, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

Tuesday, 14 January 1997

**UPE:** d'Aboville, Aldo, Andrews, Arroni, Azzolini, Baldi, Bazin, van Bladel, Caccavale, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Crowley, Danesin, Daskalaki, Di Prima, Florio, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, Leopardi, Malerba, Marin, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podestà, Poisson, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner, Tajani, Todini, Viceconte

**V:** Aelvoet, Ahern, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Holm, Lannoye, Müller, Ripa di Meana, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

## ELECTION OF THE QUAESTORS

### First ballot

Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfé, Banotti, Bardong, Barros Moura, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berger, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bowe, de Brémond d'Ars, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Caccavale, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Carlotti, Carnero González, Cars, Cassidy, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Fouque, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasóliba i Böhm, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jarzemowski, Jensen Kirsten M., Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klač, Koch, Kofoed, Konrad, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Lehne, Lenz, Leopardi, Leperre-Verrier, Liese, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McMahon, McMillan-Scott, McNally, maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martinez, Matikainen-Kallström, Mayer, Magahy, Méndez de Vigo, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Monfils, Moniz, Morán López, Moreau, Morgan, Morris, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novo, Novo Belenguer, Ojala, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Piquet, Pirkker, des Places, Plooi-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübig, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Trizza, Truscott, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroecke,

---

**Tuesday, 14 January 1997**

Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Vinci, Viola, Virgin, Virrankoski, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

---

Wednesday, 15 January 1997

# MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF WEDNESDAY, 15 JANUARY 1997

(97/C 33/03)

## PART I

### Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*President*

the President read out the last two paragraphs of the Minutes of the Bureau meeting of 8 January 1997:

*(The sitting opened at 9 a.m.)*

### 1. Inaugural speech

The President made his inaugural speech.

### 2. Approval of Minutes

The next item was the approval of the Minutes of the sittings of 13 December 1996 and 13 and 14 January 1997.

Mr Dary had informed the Chair that he had been present at the sitting of 13 January but that he had not signed the attendance register.

Mrs Lindeperg had informed the Chair that she had voted in the first ballot for the election of Vice-Presidents but that her name was not included in the Annex.

*The following spoke:*

— Mr Colom i Naval, who said that he had been present at the sitting of 13 January but that his name was not in the attendance register;

— Mr Corbett who, referring to item 2 of the Minutes of 13 January, said that he had not been appointed Member of Parliament, he had been elected;

— Mr Falconer, who pointed out that he had not said (Item 2 of Minutes of 14 January) that no election had ever been held by means of an electronic vote, but only these elections, i.e. the election of the Vice-Presidents; he also noted that he had expressed, at the appropriate time, objections to the proposed voting procedure for the third ballot in the election of Vice-Presidents but that the President had ignored them (the President replied that the objections had not been expressed at the time when he had asked whether there were any objections to the voting procedure he had proposed);

— Mr Herman, who said that he had been present at the sitting of 13 January but that his name was not in the attendance register;

— Mrs Green, on behalf of the PSE Group, who referred to the incident during the vote on the Zimmermann report on the protection of minors (A4-0393/96, Minutes of 12.12.1996, Part I, Item 30(a)) in which she said that Mr Pasty had voted twice and had used a voting card belonging to another Member; she asked what action had been taken by the Bureau, to which the matter had been referred;

— heard a statement by the President indicating that, pursuant to Rule 22(3), the Bureau was responsible for matters relating to the conduct of sittings, that the decision taken in plenary by Mrs Fontaine precluded the retroactive imposition of sanctions on Mr Pasty, pursuant to Rule 110, and that he would forward a letter to Mr Pasty, drawing attention to the seriousness of the matter and deploring this breach of the basic principles of parliamentary democracy, which undermined the image and dignity of Parliament; the decision as to whether a statement should be made in plenary would be taken by the President of the sitting;

— noted the President's decision, after having heard Mrs Fontaine, who had been in the chair when the incident occurred, and having noted the opinions of the Bureau members, to forward a letter to Mr Pasty, pointing to the imperative need to comply with and enforce the provisions of Rules 117 and 110 of the Rules of Procedure.'

Mrs Green felt that the Bureau's decision called for two comments: firstly, with regard to the passage which stated that the decision by the President of the sitting ruled out any retroactive sanction under Rule 110, she noted that Mrs Fontaine, President of the sitting at the time, had incorrectly interpreted the Rules and, in view of the serious case of disorder, should have excluded Mr Pasty from the Chamber immediately; secondly, she sought confirmation from the President that the letter referred to in these Bureau minutes had in fact been sent to Mr Pasty and asked him to read the letter out to the House;

— Mr Martens, on behalf of the PPE Group, who noted that the Bureau was obviously the body responsible for this matter and felt that the announcement of the Bureau's conclusions gave them sufficient publicity and amounted to disciplinary action;

— Mr Anastassopoulos, who felt that Mrs Fontaine had interpreted Rule 110 correctly, since there was no obligation to exclude anybody and the President of the sitting had in this matter a certain room for manoeuvre;

— Mrs Malone, who queried the validity of the vote on the Zimmermann report since it was possible that Mr Pasty had not voted in the way in which the owner of the card, Mrs Baldi, would have intended and may have cast a double vote on more than one occasion (the President replied that the result of the vote could not be modified once it was announced by the

Wednesday, 15 January 1997

President and that the vote stood; he added that the sittings service had checked whether a double vote on the amendment in question could have changed the result and that this apparently was not the case);

— Mrs Van Dijk, on behalf of the V Group, who asked the President to announce the result of the vote as in her opinion only one vote separated the votes for and against (the President referred to his previous reply, noting that no objections had been made concerning this vote when the Minutes were submitted for approval);

— Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group, who stressed that the reputation of Parliament was at stake and pointed out that neither Rule 117 nor Rule 110 made any mention of the Bureau and that references to the Bureau in discussions on this matter were not in accordance with the Rules of Procedure which only mentioned the President; he read out Rule 110(1) and asked whether the President's comments constituted 'formal notice' as defined in this Rule (the President, also with reference to this Rule, said that the President could be flexible ('the President may ...') and pointed out that no motion of censure had been tabled within the deadline stipulated in the Rules. As this deadline had passed, the disciplinary action provided for could no longer be applied. He added that the Minutes of the current sitting would be sent to the Rules Committee to assist them in their deliberations).

The President said that he was prepared to read out former President Hänsch's letter to Mr Pasty and the latter's reply.

Mr McGowan said that the main point was the interpretation given by the Bureau to the words 'the next sitting' in Rule 110(1). He added that Parliament sent observers to many countries throughout the world to check that elections were properly conducted (he mentioned Chad as an example) and that it should be capable of following its own Rules. Otherwise the international community, including the ACP-EU Joint Assembly, would have to be asked to look into the democratic practices prevailing in Parliament.

The President put to the House his proposal to read out Mr Hänsch's letter to Mr Pasty and Mr Pasty's reply.

The House approved the proposal.

Mrs Green insisted that the House was mainly interested in the letter sent to Mr Pasty.

The President nevertheless decided to read out both letters.

The President read out the letter from his predecessor, Mr Hänsch, to Mr Pasty:

'I have been informed by Mrs Fontaine, who presided over the sitting in question, that on Thursday 12 December 1996, during the vote on the report by Mrs Zimmermann on the protection of minors, you cast, to use your own words, a double vote.

This is clearly a serious act, for Rule 117 states that 'The right to vote is a personal right. Members shall cast their votes individually and in person.'

After consulting the members of the Bureau, having regard to the provisions of Rules 117 and 110, and pursuant to the duties and responsibilities conferred on the President, notably by Rule 19, I regret to inform you that your conduct during the sitting of Thursday 12 December 1996 constitutes an infringement of Rule 117 and must be considered as a serious case of disorder.

I should furthermore formally remind you that abusing the right to vote in our Parliament imperils the basic principles of parliamentary democracy and thus can only seriously damage our Parliament's image and the dignity of its Members.'

He then read out the reply Mr Pasty had sent him:

'On 9 January 1997 your predecessor, Mr Hänsch, sent me a letter with reference number 00090 concerning the vote on the Zimmermann report on the protection of minors on Thursday 12 December 1996. I cannot accept the terms of this letter.

The letter as it is worded raises a very serious ethical issue as it gives the impression that I intentionally cast a double vote, an extremely serious act, when actually I merely committed a simple technical error for which, as I stated in plenary, I am entirely responsible.

The letter, signed by Mr Hänsch, because of the assumptions it makes and the way it is slanted, is in my view a very serious slander by the President of the Institution.

I am therefore entitled to wonder what the real reasons behind this letter are and what its purpose is.

I call on you to consider withdrawing the letter and replacing it with a letter which accords with the facts.'

The President added that no letter could be cancelled and the only decision that remained to be taken was to refer the matter to the Rules Committee to establish what legal position the House should adopt when such an act was committed.

*The following spoke:*

— Mrs Fontaine, President of the sitting at the time, who referred to the flexibility which the President enjoyed under Rule 110 and explained that she had decided that no purpose would be served in excluding Mr Pasty immediately and that she had referred the matter to the Bureau on the basis of Rule 22(3), a course of action suggested by Mr Tomlinson at the time. She also pointed out in reply to Mrs Van Dijk that the double vote in question had not affected the outcome of the vote;

**Wednesday, 15 January 1997**

— Mrs Green, who expressed disgust at Mr Pasty's letter and his use of the term 'technical error' when in fact he had been seen to vote once at his own seat and once at the seat of another Member; in her opinion, had Mr Pasty made a genuine apology, the incident could have been regarded as closed. She asked what action the President envisaged taking against a Member who had attacked the Presidency of Parliament after being caught 'cheating' during a vote (the President said that he had merely done what he had proposed doing, i.e. read out Mr Pasty's reply, an action which did not imply that he endorsed it. He said that he supported the Bureau's decision, adding once again that he would refer the matter to the Rules Committee which was responsible for this kind of problem, so that it could refine the relevant provisions of the Rules);

— Mr Martens, who agreed with the decision to refer the matter to the Rules Committee.

The President said that the discussion on this matter was now closed.

Mrs Muscardini asked for the floor and called for Members sitting on the Right to be given the floor on the same basis as other Members (the President decided not to give anyone else the floor on the matter and to move on to the next item on the agenda).

The Minutes of the sittings of 13 December 1996, 13 and 14 January 1997 were approved.

### **3. Membership of Committee of Inquiry into BSE**

The President informed the House that Mr Mamère had informed him that he was giving up his seat on the Committee of Inquiry into BSE.

As a result, Parliament ratified the appointment of Mrs Barthet-Mayer, proposed by the ARE Group, as member of this committee to replace Mr Mamère.

### **4. Documents received**

The President announced that he had received the following texts:

*(a) Council:*

*(aa) requests for opinions on:*

— Proposal for a Council Regulation setting up a specific measure in favour of cephalopod producers permanently based in the Canary Islands (COM(96)0528 — C4-0684/96 — 96/0254(CNS))

referred to  
responsible: FISH  
opinion: BUDG

legal basis: Art. 043 EC

— Proposal for a Council Decision providing that the European Community should subscribe for extra shares as a result of the decision to double the capital of the European Bank for Reconstruction and Development (and consultation on the change of the legal basis) (COM(96)0377 — C4-0002/97 — 96/0204(CNS))

referred to  
responsible: BUDG  
opinion: FASE, RELA, CONT

legal basis: Art. 235 EC

— Proposal for a Council Decision on the conclusion of the Protocol to the Fourth ACP-EC Convention of Lomé following the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union (COM(96)0447 — C4-0003/97 — 96/0225(AVC))

referred to  
responsible: DEVE

legal basis: Art. 238 EC, Art. 228(2), second sentence, and (3), second subparagraph, EC

— Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2262/84 laying down special measures in respect of olive oil (COM(96)0571 — C4-0004/97 — 96/0275(CNS))

referred to  
responsible: AGRI

legal basis: Art. 043 EC

*(ab) opinions on proposals for transfers of appropriations:*

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 44/96 between Chapters in Section III — Commission — Part A — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (C4-0676/96)

referred to  
responsible: CONT

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 48/96 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (C4-0677/96)

referred to  
responsible: BUDG and CONT

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 50/96 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (C4-0678/96)

referred to  
responsible: BUDG

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 51/96 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (C4-0679/96)

referred to  
responsible: BUDG

Wednesday, 15 January 1997

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 45/96 between Chapters in Section III — Commission — Part A — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1996 (C4-0680/96)

referred to  
responsible: BUDG

(b) *Commission:*

(ba) *proposals and/or communications:*

— Proposal for a European Parliament and Council Directive relating to motor vehicles and their trailers with regard to the transport of dangerous goods by road, and amending Directive 70/156/EEC in respect of the type-approval of motor vehicles and their trailers (COM(96)0555 — C4-0665/96 — 96/0267(COD))

referred to  
responsible: TRAN  
opinion: ENVI  
legal basis: Art. 100a EC

— Amended proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 92/50/EEC relating to the coordination of procedures for the award of public service contracts, Directive 93/36/EEC coordinating procedures for the award of public supply contracts, and Directive 93/37/EEC concerning the coordination of procedures for the award of public work contracts (COM(96)0623 — C4-0668/96 — 95/0079(COD))

referred to  
responsible: ECON  
opinion: BUDG, RELA, LEGA  
legal basis: Art. 057(2), 066, 100a EC

— Proposal for a European Parliament and Council Directive laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and Regulations (codified version) (COM(96)0642 — C4-0669/96 — 96/0300(COD))

referred to  
responsible: LEGA  
legal basis: Art. 100a, 213, 043 EC

— Proposal for a European Parliament and Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery (codified version) (COM(96)0667 — C4-0672/96 — 96/0305(COD))

referred to  
responsible: LEGA  
legal basis: Art. 100a EC

— Proposal for a European Parliament and Council Decision establishing the Community action programme 'European voluntary service for young people' (COM(96)0610 — C4-0681/96 — 96/0318(COD))

referred to  
responsible: CULT  
opinion: BUDG  
legal basis: Art. 126 EC

— Amended proposal for a European Parliament and Council Directive amending the proposal for a Directive on in vitro diagnostic medical devices (COM(96)0643 — C4-0682/96 — 95/0013(COD))

referred to  
responsible: ECON  
opinion: BUDG, RTDE, RELA, ENVI, CONT  
legal basis: Art. 100a EC

— Proposal for a Council Regulation amending Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin (COM(96)0584 — C4-0683/96 — 96/0279(CNS))

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: AGRI  
legal basis: Art. 043 EC

— Communication to the Council and to the European Parliament: Strategy paper for reducing methane emissions (COM(96)0557 — C4-0001/97)

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: AGRI and RTDE

— Draft Communication on the application of the competition rules to access agreements in the telecommunications sector — framework, relevant markets and principles (COM(96)0649 — C4-0010/97)

referred to  
responsible: ECON  
opinion: LEGA

(bb) *other texts*

— Commission opinion on the European Parliament's amendments to the Council's common position concerning the proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 93/16/EEC which facilitates the free movement of doctors and provides for the mutual recognition of their diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications (COM(96)0638 — C4-0670/96 — 94/0305(COD))

referred to  
responsible: LEGA  
opinion: CULT  
legal basis: Art. 049, 057(1) & (2) EC, 066 EC

— Commission opinion on the European Parliament's amendments to the Council's common position concerning the proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 84/450/EEC concerning misleading advertising, so as to include comparative advertising (COM(96)0700 — C4-0671/96 — 00/0343(COD))

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: ECON, LEGA  
legal basis: Art. 100a EC



Wednesday, 15 January 1997

— Single planning documents for 1994-1999 presented by the German authorities for Objective 2 regions in Germany (34349/95 — C4-0673/96 — PMC 0107)

referred to  
responsible: REGI  
opinion: AGRI, SOCI

language available: FR

— Single planning documents for the 8 German Objective 5b regions (Baden-Württemberg, Hesse, Lower Saxony, North Rhine-Westphalia, Rheinland-Pfalz, Saarland, Schleswig-Holstein, Bayern) for the period 1994-1999 (C(94)3775 — C4-0674/96 — PMC 080)

referred to  
responsible: REGI

language available: FR

— Commission opinion on the European Parliament's second reading of the Council's common position for a European Parliament and Council Directive concerning common rules for the internal market in electricity (COM(96)0710 — C4-0675/96 — 00/0384(COD))

referred to  
responsible: RTDE  
opinion: ECON

legal basis: Art. 057(2), 066, 100a EC

— Commission staff working paper 'The 1966 single market review — Background information for the report to the Council and European Parliament' (SEC(96)2378 — C4-0007/97)

referred to  
responsible: ECON  
opinion: LEGA

languages available: EN, FR

— Report on the review of Directive 90/220/EEC in the context of the Commission's communication on biotechnology and the White Paper (COM(96)0630 — C4-0008/97)

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: RTDE

— Green Paper on Public Procurement in the European Union: Exploring the way forward (COM(96)0583 — C4-0009/97)

referred to  
responsible: ECON  
opinion: LEGA

#### (c) Conciliation Committee:

— Joint text, approved by the Conciliation Committee, for a European Parliament and Council Decision on the protection of consumers in respect of distance selling (3636/96 — C4-0666/96 — 00/0411(COD))

— Joint text approved by the Conciliation Committee for a European Parliament and Council Regulation on novel foods and novel food ingredients (3637/96 — C4-0667/96 — 00/0426(COD))

#### (d) committees:

##### (da) reports and recommendations:

— Report on development problems and structural measures in Italy (C4-0050, 0051 and 0052/96) — Committee on Regional Policy

Rapporteur: Mr Podestà  
(A4-0405/96)

— Report on the First Report on the consideration of cultural aspects in European Community action (COM(96)0160 — C4-0249/96) — Committee on Culture, Youth, Education and the Media

Rapporteur: Mr Escudero  
(A4-0410/96)

— Report on the Commission communication concerning worker information and consultation establishment (COM(95)0547 — C4-0538/95) — Committee on Social Affairs and Employment

Rapporteur: Mr Menrad  
(A4-0411/96)

— \* Report on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs (COM(96)0266 — C4-0439/96 — 96/0159(CNS)) — Committee on Agriculture and Rural Development

Rapporteur: Mr Fantuzzi  
(A4-0412/96)

— Report on the strengthening of the Business Impact Assessment System — Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy

Rapporteur: Mr Mather  
(A4-0413/96)

— Report on a general Community strategy for the forestry sector — Committee on Agriculture and Rural Development

Rapporteur: Mr Thomas  
(A4-0414/96)

— Report on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on the European Union and Latin America — the present situation and prospects for closer partnership — 1996-2000 (COM(95)0495 — C4-0489/95) — Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy

Rapporteur: Mr Bertens  
(A4-0416/96)

Wednesday, 15 January 1997

— \* Report on the proposal for a Council Regulation amending (EEC) No 3528/86 on the protection of the Community's forests against atmospheric pollution (COM(96)0341 — C4-0476/96 — 96/0185(CNS)); and on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2158/92 on protection of the Community's forest against fire (COM(96)0341 — C4-0477/96 — 96/0186(CNS)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mr K. Collins  
(A4-0417/96)

— Report on the communication from the Commission to the Council concerning the renewal of the San José dialogue between the European Union and Central America (COM(95)0600 — C4-0102/96) — Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy

Rapporteur: Mr Carnero González  
(A4-0418/96)

— Report on public transport and state aid — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mr Castricum  
(A4-0419/96)

— Report on the thirteenth annual Commission Report on monitoring of the application of Community Law 1995 (COM(96)0600 — C4-0363/96) — Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights

Rapporteur: Mrs Schaffner  
(A4-0001/97)

— \*\*\*I Report on the proposal for a European Parliament and Council Directive establishing a mechanism for the recognition of qualifications in respect of the professional activities covered by the Directives on liberalization and transitional measures and supplementing the general systems for the recognition of qualifications (COM(96)0022 — C4-0123/96 — 96/0031(COD)) — Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights

Rapporteur: Mrs Gebhardt  
(A4-0003/97)

— \* Report on the proposal for a Council Decision providing that the European Community should subscribe for extra shares as a result of the decision to double the capital of the European Bank for Reconstruction and Development (COM(96)0377 — C4-0002/97 — 96/0204(CNS)) — Committee on Budgets

Rapporteur: Mrs Haug  
(A4-0007/97)

— \*\*\* Recommendation on the proposal for a Council Decision on the conclusion of the protocol to the fourth ACP-EC Convention of Lomé following the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union (COM(96)0447 — C4-0003/97 — 96/0225(AVC)) — Committee on Development and Cooperation

Rapporteur: Mr Kouchner  
(A4-0008/97)

*(db) recommendations for second reading:*

— \*\*\*II Recommendation for second reading on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the telecommunications sector, in particular in the integrated services digital network (ISDN) and in the public digital mobile networks (C4-0470/96 — 00/0288(COD)) — Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights

Rapporteur: Mr Medina Ortega  
(A4-0415/96)

*(e) Delegation to the Conciliation Committee:*

— \*\*\*III Report on the joint text approved by the Conciliation Committee for a European Parliament and Council Directive on cross-border bank transfers (C4-0660/96 — 94/0242(COD))

Rapporteur: Mrs Peijs  
(A4-0004/97)

— \*\*\*III Report on the joint text approved by the Conciliation Committee for a European Parliament and Council Regulation on novel foods and novel food ingredients (C4-0667/96 — 00/0426(COD))

Rapporteur: Mrs Roth-Behrendt  
(A4-0006/97)

— \*\*\*III Report on the joint text approved by the Conciliation Committee for a European Parliament and Council Directive on the protection of consumers in respect of distance contracts (C4-0666/96 — 00/0411(COD))

Rapporteur: Mrs Oomen-Ruijten  
(A4-0009/97)

*(f) motions for resolutions from Members (Rule 45)*

— Fernández-Albor on the establishment of a European Union history museum (B4-1231/96)

referred to  
responsible: CULT

— Muscardini on the harmonization of Community and national rules on fishing (B4-1232/96)

referred to  
responsible: FISH

— Robles Piquer on filling the legal vacuum concerning child-pornography offences on the Internet (B4-1233/96)

referred to  
responsible: CIVI

Wednesday, 15 January 1997

— Garriga Polledo, Bennasar Tous, Fabra Vallés on behalf of the PPE Group on the failure to include certain island regions in the design for the euro banknote (B4-1234/96)

referred to  
responsible: ECON

— Robles Piquer on Community cooperation against mafia-style organizations active in tourist areas of the EU (B4-1330/96)

referred to  
responsible: CIVI

— Cushnahan, Banotti, Gillis, McCartin on duty-free sales after June 1999 (B4-1331/96)

referred to  
responsible: ECON

— Muscardini on the damaging consequences of noise pollution (B4-1332/96)

referred to  
responsible: ENVI

## 5. Texts of agreements forwarded by the Council

The President announced that he had received from the Council certified true copies of the following documents:

— Interim agreement on trade and trade-related matters between the European Community, the European Coal and Steel Community and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part, and the final act relating thereto;

— Amending protocol to the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, acting within the framework of the European Union, of the one part, and the Republic of Slovenia, of the other part;

— Convention on the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the Convention on jurisdiction and the enforcement of judgments in civil and commercial matters and to the protocol on its interpretation by the Court of Justice, with the adjustments made to them by the Convention on the accession of the Kingdom of Denmark, of Ireland and of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, by the Convention on the accession of the Hellenic Republic and by the Convention on the accession of the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic;

— Convention on the accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden to the Convention on the law applicable to contractual obligations which was opened for signature in Rome on 19 June 1980, and to the first and second protocols on its interpretation by the Court of Justice.

## 6. Petitions

The President announced that, pursuant to Rule 156(5), he had forwarded to the Committee on Petitions the following petitions which had been entered in the register on the dates shown below:

*18 December 1996*

by Mr Johannes Antony Elich (No 1039/96);

by Mrs Anne-Mari Rautiainen (No 1040/96);

by Mrs Margaret Winfield (Asociación de Vecinos de Plá Llama) (No 1041/96);

by Mr B.M. Wills (No 1042/96);

by Mr Richard Hazlewood (No 1043/96);

by Mr Michael O'Brien (Upper John St/Mannix Place Residents' Association (and 106 signatories) (No 1044/96);

by Mr James William Benn (No 1045/96);

by Mr Stuart McKenna (No 1046/96);

by Mrs Heidrun Altmann (Arbeitskreis Kinderpolitik) (and 40 signatories) (No 1047/96);

by Mr Mario Rechtern (No 1048/96);

by Mr Hans Grafinger (No 1049/96);

by Mr Georg Rom (No 1050/96);

by Mr and Mrs Scardilli (No 1051/96);

by Mr Johann Linzbauer (No 1052/96);

by Mrs Ursula Piccolin (No 1053/96);

by Mr and Mrs Wiesner (No 1054/96);

by Mr Karl Hafen (IGFM Deutsche Sektion e.V.) (No 1055/96);

by Mr Heinz Lindner (No 1056/96);

by Mr Karlheinz Rabenstein (and 21 signatories) (No 1057/96);

by Mr Kurt Wittig (No 1058/96);

by Mr Waldemar Kästner (and 2 signatories) (No 1059/96);

by Mr Joachim Nickel (No 1060/96);

by Mr Werner Cotte (No 1061/96);

by Mr Kurt Kroker (No 1062/96);

by Mr Rolf Jürgens (No 1063/96);

by Mr Horst Hahne (Landes-Seniorenbeirat) (and 5 signatories) (No 1064/96);

by Mr Ben Gharbia Hafedh (No 1065/96);

by Mr Rolf Dressel (No 1066/96);

by Mr Eberhard Lawrenz (No 1067/96);

*9 January 1997*

by Mrs Arlette Gaildraud (and 107 signatories) (No 0001/97);

by Mr Arthur Labarre (Association Pour le Rattachement de la Belgique à l'Etat Français (No 0002/97);

by Mrs Uta Seier-Maltz (Coordination et Information en Faveur des Animaux Martyrs 'CIFAM') (and 175 signatories) (No 0003/97);

by Mrs Muriel Lepesteur (No 0004/97);

by Mr Pierre Beaudouin (Fédération Rhône-Alpes de Protection de la Nature) (No 0005/97);

Wednesday, 15 January 1997

by Mr Roland Carbiener (Alsace Nature) (No 0006/97);

by Mr Luc Hoffmann (WWF Fond Mondial pour la Nature — France) (No 0007/97);

by Mr Sanhaji Mohamed (and 54 signatories) (No 0008/97);

by Mr Pierre Athanaze (Centre Ornithologique Rhone-Alpes) (No 0009/97);

by Mrs Yvonne Marin Lopez (No 0010/97);

by Mr Maurice Lengelle-Tardy (No 0011/97);

by Mr The Hung Lai (Fédération des Communautés des Vietnamiens Libres à l'Etranger — Section Europe) (No 0012/97);

by Mr Stylianos Koutsivitis (No 0013/97);

by Mr Michel Palmiero (No 0014/97);

by Mr Serge Labasse (No 0015/97);

by Mr V. Funcker (Groupe Amnesty International de Dampremy) (and 5 signatories) (No 0016/97);

by Mr Bernardino Duarte (Maria Teresa Silva e Associados) (No 0017/97);

by Mr Jose Luis Meseguer Martinez (and 4 signatories) (No 0018/97);

by Mr Amador Cañellas Domingo (No 0019/97);

by Alternativa para la Liberacion Animal (and 7 signatories) (No 0020/97);

by Mr Oscar Campos i Planes (Ajuntament de Vallirana) (and 2 signatories) (No 0021/97);

by Mr Segundo Urdiales (No 0022/97);

by Mr Ricardo de Somodevilla (Plataforma Opinion Reivindicativa) (No 0023/97);

by Mr Mariano Llorente Guijarro (Transportes y Groupages Mercado Comun SA) (No 0024/97);

by Mr Miguel Anguita Sanchez (No 0025/97);

by Mr Ernesto Aurelio Vandama Puentes (Asociacion Cubana Española de Madrid y Nacional) (No 0026/97);

by Mme Silvia Uyarra Valencia (Izquierda Unida de Alcalá) (No 0027/97);

by Mr Herminio Fraile Tebar (No 0028/97);

by Mr Brunello Ciarlini Körner (No 0029/97);

by Mr Antonino Carbone (No 0030/97);

by Mr Vincenzo Marra (No 0031/97);

by Mr Stefano Facioni (No 0032/97);

by Mr Salvatore Martinelli (No 0033/97);

by Mr Giovanni Bretti (No 0034/97);

by Mr Carlo Poratti (T.A.U. 'Italia Libera') (No 0035/97);

by Mr Augustin Nkusi (and 1 216 signatories) (No 0036/97);

by Mr Niilo Johannes Aho (No 0037/97);

by Mr Grigorios Grigoriadis (No 0038/97);

by Mr Antonios Logothetis (and 1 330 signatories) (No 0039/97);

by Mr Athanasios Tsapas (No 0040/97);

by Ethniko Apeleftherotiko Metopo Kurdistan (ERNK) Representation of Balkan Countries (and 7.235 signatories) (No 0041/97);

by Mr Hans van den Broek (No 0042/97);

by Mr Stefan Niklasson (No 0043/97);

by Mr Eduard Sagarra i Trias (Conseil Català del Moviment Europeu) (No 0044/97);

by Roy and Ann Ashwood (No 0045/97);

by Mr Phillip Whitehead (No 0046/97);

by Mr Kemal Yucel (Kon-Kurd) (No 0047/97);

by Mrs Marlies Mosiek-Urbahn (and 63 signatories) (No 0048/97);

by Mr Dimitrios Mastorakis (No 0049/97);

by Mr Ludvig Rippl (No 0050/97);

by Mr Dieter Winkler (No 0051/97);

by Mr Herbert Tamm (No 0052/97);

by Mr Horst Liebmann (No 0053/97);

## 7. Transfer of appropriations

The Committee on Budgetary Control had examined a proposal for transfer of appropriations No 34/96 (C4-0527/96 — SEC(96)1809) as regards the MEDA programme.

The Committee on Budgetary Control, which did not regard the assurances given by the Commission regarding its full compliance with the conditions laid down by Parliament in its resolution of 19 September 1996 on the financing of projects for Turkey as sufficient, decided not to authorize this part of the transfer.

\*  
\*       \*

The Committee on Budgets had examined proposal for transfer of appropriations No 42/96 (C4-0571/96 — SEC(96)1936) as regards the Guarantee Fund.

After considering the proposal and hearing the Council's opinion, the committee had authorized the following transfer from the reserve:

|        |                               |                   |
|--------|-------------------------------|-------------------|
| B0-240 | Payments to the Guarantee     |                   |
|        | Fund in respect of new opera- |                   |
|        | tions                         | NDA ECU 2 250 000 |

Should the Council not approve the transfer request submitted by the Commission, a dialogue procedure would have to be initiated pursuant to Article 15 of the Interinstitutional Agreement.

\*  
\*       \*

The Committee on Budgetary Control had examined proposal for transfer of appropriations No 44/96 (C4-0595/96 — SEC(96)2122) which concerns non-compulsory expenditure, and approved it in its entirety.

Wednesday, 15 January 1997

At the same meeting, it decided to consider at its next meeting the property policy of the various institutions, in particular the Commission, in the presence of Commissioner Liikanen.

\*  
\*      \*

The Committee on Budgets had examined proposal for transfer of appropriations No 45/96 (C4-0596/96 — SEC(96)2123) concerning Chapter A-60 (Staff and administrative expenditure of European Community delegations).

After hearing the Council's opinion it had authorized transfers from the reserve to the following lines:

|        |                                                        |               |
|--------|--------------------------------------------------------|---------------|
| A-6001 | Remuneration of other staff                            | ECU 800 000   |
| A-6002 | Expenses of other staff and payment for other services | ECU 200 000   |
| A-6010 | Rent and other charges on buildings                    | ECU 1 650 000 |
| A-6013 | Vehicles                                               | ECU 250 000   |

\*  
\*      \*

The Committee on Budgetary Control had examined proposal for transfer of appropriations No 46/96 (C4-0597/96 — SEC(96)2124) and authorized it in full.

In taking that decision, the committee had nonetheless deplored the lack of substantive information in the grounds for the proposed transfer (particularly the nature of the disaster and the country concerned). It stated that the authorization of this proposal for a transfer was based on the tragic events to which it referred and did not set a precedent, and that inadequate grounds in future would lead to proposed transfers being rejected.

\*  
\*      \*

The Committee on Budgets had examined proposal for transfer of appropriations No 47/96 (C4-0613/96 — SEC(96)2184) concerning Chapter B7-21 (Humanitarian aid)

After noting the Council's position it had decided to authorize the following transfer from the reserve:

|        |                                                                                                                               |                                             |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| B7-210 | Aid to help the populations of and emergency food aid for developing countries and others hit by disasters or serious crises. | ser-CA ECU 144 000 000<br>PA ECU 75 000 000 |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|

Should the Council not approve the transfer request submitted by the Commission, a dialogue procedure would have to be initiated pursuant to Article 15 of the Interinstitutional Agreement.

\*  
\*      \*

The Committee on Budgetary Control had examined proposal for transfer of appropriations No 48/96 REVISED (C4-0626/96 — SEC(96) 2190) concerning the topping up of Article B7-411 (MEDA — supplementary appropriations) by ECU 24 717 000 in commitment appropriations from the following headings:

|         |                                                                                                                                  |                 |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| B7-202  | Transport, distribution, storage and support operations                                                                          | ECU -11 000 000 |
| B7-320  | European programme for reconstruction and development in South Africa                                                            | ECU -500 000    |
| B7-6200 | Environment in the developing countries                                                                                          | ECU -154 000    |
| B7-6212 | Maternal and child health programmes and reproductive health care                                                                | ECU -191 000    |
| B7-631  | Aid for population policies and programmes in developing countries and follow-up to the Conference on population and development | ECU -900 000    |
| B7-600  | International fisheries agreements                                                                                               | ECU -5 450 000  |
| B7-851  | Promotion of European Union exports to Japan                                                                                     | ECU -300 000    |
| B7-852  | Access to the markets of non-Community countries                                                                                 | ECU -350 000    |
| B7-870  | Commercial and economic cooperation agreements with third countries                                                              | ECU -850 000    |
| B7-871  | Compensation for ACP banana products                                                                                             | ECU -5 022 000  |

The committee decided not to authorize this proposal for transfer, making the following points with regard to the headings from which the appropriations are to be transferred:

— the information supplied by the Commission was inadequate and not such as to justify under-implementation of the appropriations concerned;

— all of these appropriations come under heading 4 of the financial perspective, contrary to the conditions laid down by Parliament, and accepted by the Council, when the negative reserve was created at the second reading of the 1996 draft budget.

With regard to the heading to which the appropriations were to be transferred, the grounds given by the Commission, having regard to strict compliance by it with the conditions set out in Parliament's resolution of 19 September 1996 on the financing of projects concerning Turkey, were not considered adequate.

Wednesday, 15 January 1997

\*  
\*       \*

The Committee on Budgetary Control had examined proposal for transfer of appropriations No 49/96 (C4-0642/96 — SEC(96)2255) and approved the full amount of the transfer.

The committee nonetheless deplored the lack of information in the proposed transfer concerned, and in particular the lack of any indication of the effect that the expenditure of ECU 135 million in the United Kingdom to eradicate BSE would have on the rebate on the British contribution to the budget of the European Union.

\*  
\*       \*

The Committee on Budgets had examined proposal for transfer of appropriations No 50/96 (C4-0649/96 — SEC(96)2256) concerning non-compulsory expenditure under budget line B8-013 (Other joint actions of the European Union for the common foreign and security policy).

After hearing the Council's position, the committee had authorized the transfer from the reserve to the following line:

|                                                                                             |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| B8-013 Other joint actions of the European Union for the common foreign and security policy | ECU 2 137 000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

\*  
\*       \*

The Committee on Budgets had examined a proposal for transfer of appropriations No 51/96 (C4-0643/96 — SEC(96)2268) concerning non-compulsory expenditure under budget line B8-013 (Other joint actions of the European Union for the common foreign and security policy).

After hearing the Council's position the committee had authorized the transfer from the reserve to the following line:

|                                                                                             |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| B8-013 Other joint actions of the European Union for the common foreign and security policy | ECU 4 000 000 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|

## 8. Referral to committee

Committees had been asked for opinions as follows:

— ENVI, TRAN, BUDG, CONT and ECON on the Commission report 'Annual Report on the Cohesion Fund 1995' (COM(96)0388 — C4-0509/96) (committee responsible: REGI; already asked for opinions: SOCI, AGRI)

— AGRI on the communication from the Commission 'Energy for the future: renewable sources of energy. Green Paper for a Community strategy' (COM(96)0576 — C4-0623/96) (committee responsible: RTDE)

— SOCI on a White Paper on a strategy for revitalising the Community's railways (COM(96)0421 — C4-0452/96) (committee responsible: TRAN)

## 9. Order of business

The next item was the order of business.

The President announced that the final draft agenda for that part-session (PE 166.513/PdOJ) had been distributed, and that the following changes had been made or proposed to it (Rule 96):

### (a) *Sittings of 13-17 January 1997 in Strasbourg*

*Wednesday:*

No change

*Thursday:*

— on the basis of Rule 59(4), the Fisheries Committee had asked for the Fraga Estévez report (A4-0330/96, Item 547) to be referred back to committee.

Parliament agreed to the request.

*Friday:*

No change

### (b) *Sittings of 29 and 30 January 1997 in Brussels*

No change

\*  
\*       \*

The order of business was thus established.

## 10. Speaking time

Speaking times for debates on the agenda for the sittings of 15-17 January and 29 and 30 January 1997 would be allocated pursuant to Rule 106 (see Agenda).

## 11. Election of Quaestors (second ballot)

The President announced the results of the second ballot

|                      |         |
|----------------------|---------|
| — Members voting:    | (1) 449 |
| — Blank or void:     | 13      |
| — Votes cast:        | 436     |
| — Absolute majority: | 219     |

The results were as follows:

|                |     |
|----------------|-----|
| — M. Bardong:  | 225 |
| — M. Killilea: | 182 |
| — M. Paasio:   | 216 |
| — M. Viola:    | 171 |

(1) The names of those who voted are in Annex I.

Wednesday, 15 January 1997

Mr Bardong had obtained an absolute majority of votes cast and was therefore proclaimed Quaestor of the European Parliament.

The President congratulated him on his election.

As the number of candidates elected was less than the number of seats to be filled, a third ballot was needed pursuant to Rule 16.

The President pointed out that, for the third ballot, a relative majority sufficed for the remaining seats to be filled.

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

*Vice-President*

The vote was taken.

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*President*

## 12. Dublin European Council (Council report and Commission statement) — Irish Presidency and WTO Conference (Council statement)

Mr Bruton, President-in-Office of the Council, made a report on the meeting of the European Council of 13-14 December 1996 in Dublin and a statement on the six-months of the Irish Presidency including the outcome of the Conference of the World Trade Organization in Singapore (9-13 December 1996).

Mr Santer, President of the Commission, made a statement on the meeting of the European Council of 13-14 December 1996 in Dublin.

The following spoke: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr Martens, on behalf of the PPE Group, Mr Gerard Collins, on behalf of the UPE Group, Mr Cox, on behalf of the ELDR Group, Mr Puerta, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Roth, on behalf of the V Group, Mr Saint-Pierre, on behalf of the ARE Group, Mr de Gaulle, on behalf of the I-EDN Group, and Mr Cushnahan.

IN THE CHAIR: Mr DAVID W. MARTIN

*Vice-President*

The following spoke: Mr Pasty, Mrs Neyts-Uyttebroeck, Mr Ribeiro, Mrs McKenna, Mrs Malone, Mr Bonde, Mr Blot, Mr Fayot, Mr Brok, Mr Azzolini, Mr De Clercq, Mr Theonas, Mr Sainjon, Mr Hager, Mr Morán López, Mr Kittelmann, Mr Watson, Mr Martinez, Mr Alan J. Donnelly, Mr McCartin, Mr Wim van Velzen, Mr Nassauer, Mr Schulz, Mr Mann, Mr Hughes and Mr Pimenta.

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*President*

The following spoke: Mrs Randzio-Plath and Mr Bruton.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

— Pasty, Azzolini and Gerard Collins, on behalf of the UPE Group, on the European Council meeting of 13 and 14 December 1996 in Dublin (B4-0021/97);

— Aelvoet and Roth, on behalf of the V Group, on the outcome of the European Council in Dublin and the WTO Conference in Singapore (B4-0022/97);

— Puerta, on behalf of the GUE/NGL Group, on the results of the Dublin European Council on 13 and 14 December 1996 (B4-0023/97);

— Martens, Oomen-Ruijten, Pack, Valverde López, Argyros, Provan, Oostlander, D'Andrea, Galeote Quecedo and Brok, on behalf of the PPE Group, on the conclusions of the Dublin European Council of 13 and 14 December 1996 (B4-0024/97);

— Berthu, Blokland and Bonde, on behalf of the I-EDN Group, on the European Council meeting in Dublin on 13 and 14 December 1996 (B4-0025/97);

— Lalumière, on behalf of the ARE Group, on the meeting of the European Council held in Dublin on 13 and 14 December 1996 (B4-0026/97);

— Green and Hoff, on behalf of the PSE Group, on the Dublin European Council (B4-0027/97);

— Spaak, on behalf of the ELDR Group, on the Dublin II European Council (B4-0033/97);

— Morán López, on behalf of the Committee on Institutional Affairs, on the general outline for a draft revision of the Treaties (B4-0040/97).

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.1.1997, Part I, Item 7.

## 13. Election of Quaestors (third ballot)

The President announced the results of the third ballot

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| — Members voting: | ( <sup>1</sup> ) 464 |
| — Blank or void:  | 9                    |
| — Votes cast:     | 455                  |

The results were as follows:

|                |     |
|----------------|-----|
| — Mr Killilea: | 194 |
| — Mr Paasio:   | 214 |
| — Mr Viola:    | 169 |

(<sup>1</sup>) The names of those who voted are in Annex 1.

Wednesday, 15 January 1997

Mr Paasio and Mr Killilea had obtained a relative majority of votes cast and were therefore proclaimed Quaestors of the European Parliament.

The President congratulated them on their election.

Pursuant to Rule 16 the Quaestors would take precedence in the order in which they were elected.

#### VOTING TIME

### 14. Number and numerical composition of committees (vote)

Proposal for a decision on the number and numerical composition of parliamentary committees (B4-0028/97).

#### PROPOSAL FOR A DECISION:

*Amendment withdrawn: 1*

Parliament adopted the decision (*Part II*).

Mr Fabre-Aubrespy thanked Members who had agreed to sign amendment 1 with him and also thanked the PPE Group which had given up one of its seats on the Rules Committee thus allowing all the political groups to be represented on that committee; he asked the President to consult the Rules Committee on the practice which had in his opinion existed for a number of years of 'neutralising' certain committees in violation of Rule 137 which he said provided for an equitable representation of all political groups and the Non-Attached Members on committees, without distinguishing between committees described as 'neutralised' and those which were not (the President replied that he would consider this request but pointed out that the Rules allowed any Member to bring before the Rules Committee any matters he felt necessary).

#### END OF VOTING TIME

*(The sitting was suspended at 1 p.m. and resumed at 3 p.m.)*

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*President*

### 15. Dutch presidency programme and situation in Serbia (Council statement with debate)

Mr Van Mierlo, President-in-Office of the Council, made a statement on the programme of the Dutch Presidency and the situation in Serbia.

The following spoke: Mr van den Broek, Member of the Commission, Mrs d'Ancona, on behalf of the PSE Group, Mrs Maij-Weggen, on behalf of the PPE Group, Mrs Van Bladel, on behalf of the UPE Group, Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group, Mr Miranda, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Aelvoet, on behalf of the V Group, Mr Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, Mr Van der Waal, on behalf of the I-EDN Group and Mr Amadeo, Non-attached Member.

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

- Green, Wiersma and Imbeni, on behalf of the PSE Group, on the situation in Serbia (B4-0034/97);
- Dupuis and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the political situation in Serbia (B4-0035/97);
- Carnero González, Pettinari and Eriksson, on behalf of the GUE/NGL Group, on the political situation in the Federal Republic of Yugoslavia (B4-0036/97);
- Aelvoet, Cohn-Bendit, Müller and Tamino, on behalf of the V Group, on the situation in the Federal Republic of Yugoslavia (B4-0037/97);
- Pasty and Azzolini, on behalf of the UPE Group, on the political situation in Serbia (B4-0038/97);
- La Malfa and Cars, on behalf of the ELDR Group, on recent developments in the Federal Republic of Yugoslavia (FRY) (B4-0039/97);
- Pack and Oostlander, on behalf of the PPE Group, on Serbia (B4-0041/97).

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

*Vice-President*

The following spoke: Mr David, Mr Salafranca Sánchez-Neyra, Mr Santini, Mr Bertens, Mr Carnero González, Mrs Van Dijk, Mr Gollnisch, Mr Marinho, Mrs Pack, Mrs Hermange, Mr Alavanos, Mr Swoboda, Mrs Peijs, Mr Crowley, Mr Theonas, Mr Willockx, Mr García-Margallo y Marfil, Mr Wiersma, Mr Valverde López and Mr Kenneth D. Collins.

IN THE CHAIR: Mr VERDE I ALDEA

*Vice-President*

The following spoke: Mr Oostlander, Mr Metten, Mrs Reding, Mr Van Mierlo, President-in-Office of the Council, Mrs Pack, who protested at the failure of the President-in-Office to answer her questions, Mr Van Mierlo, and Mr Alavanos, Mrs Maij-Weggen, Mr Salafranca Sánchez-Neyra and Mr Antony, who all put questions to the President-in-Office of the Council, which Mr Van Mierlo answered.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.1.1997, Part I, Item 8.

\*  
\*       \*

Mr Valverde López asked the President to remind the Bureau of the need to allocate sufficient time for important debates such as the one which had just taken place and the one scheduled for the forthcoming sittings in Brussels on the European Council report on the progress of the European Union in 1995, in order to give the Council the opportunity to respond when it was prepared to answer questions frankly and establish a genuine dialogue with Parliament.



Wednesday, 15 January 1997

## 16. Distance contracts \*\*\*III (debate)

Mrs Oomen-Ruijten introduced the report by the European Parliament delegation to the Conciliation Committee on the joint text, approved by the Conciliation Committee, for a European Parliament and Council Decision on the protection of consumers in respect of distance contracts (C4-0666/96 — 00/0411(COD)) (A4-0009/97).

The following spoke: Mr Whitehead, on behalf of the PSE Group, Mr Garosci, on behalf of the PPE Group, Mrs Kestelijn-Sierens, on behalf of the ELDR Group, Mr Gollnisch, Non-attached Member and Mr Bangemann, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.1.1997, Part I, Item 12.

## 17. Novel food ingredients \*\*\*III (debate)

Mrs Roth-Behrendt introduced the report by the European Parliament delegation to the Conciliation Committee on the joint text, approved by the Conciliation Committee, for a European Parliament and Council Decision on novel foods and novel food ingredients (C4-0667/96 — 00/0426(COD)) (A4-0006/97).

The following spoke: Mr White, on behalf of the PSE Group, Mr Valverde López, on behalf of the PPE Group, Mr Eisma, on behalf of the ELDR Group, Mrs Breyer, on behalf of the V Group, Mr Weber, on behalf of the ARE Group, Mrs Sandbæk, on behalf of the I-EDN Group, Mrs Graenitz, Mrs Oomen-Ruijten, Mr Lannoye, Mr Bowe, Mrs Hautala, Mrs Gebhardt, Mrs Thyssen, Mrs Jackson, Mrs Flemming, Mr Liese, Mr Bangemann, Member of the Commission, Mrs Roth-Behrendt, who made a personal statement in response to Mrs Breyer's comments, Mrs Breyer, who also made a personal statement in reply to Mr Liese and Mrs Roth-Behrendt, Mr White and Mrs Hautala, who put questions to the Commission, Mr Liese, on Mrs Breyer's comments, and Mr Bangemann, who answered the questions put to him.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.1.1997, Part I, Item 13.

## 18. Appointments to committees and delegations (announcement of proposals)

The President announced that he had received the Conference of Presidents' proposals for appointments to parliamentary committees, to delegations to joint parliamentary committees and to interparliamentary delegations (See Annex II).

Deadline for tabling amendments: 10 a.m. on Thursday.

Vote: Minutes of 16.1.1997, Part I, Item 6.

(The sitting was suspended at 7.30 p.m. and resumed at 9 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr AVGERINOS

*Vice-President*

## 19. Cross-border credit transfers \*\*\*III (debate)

Mrs Peijs introduced the report by the European Parliament delegation to the Conciliation Committee on the joint text, approved by the Conciliation Committee, for a European Parliament and Council Decision on cross-border credit transfers (C4-0660/96 — 94/0242(COD)) (A4-0004/97).

The following spoke: Mr Harrison, on behalf of the PSE Group, Mr Garosci, on behalf of the UPE Group, Mrs Boogerd-Quaak, on behalf of the ELDR Group, Mrs Gebhardt, Mrs Kuhn and Mr Marín, Vice-President of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.1.1997, Part I, Item 14.

## 20. EU-Latin America partnership (debate)

Mr Manzella regretted that the Delegation for relations with the countries of South America had not had the opportunity to submit an opinion on the Bertens report and asked that interparliamentary delegations be given this possibility in the future; he asked that the matter be referred to the Rules Committee (the President said he would submit the request to the President of Parliament).

Mr Bertens introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy, on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament 'The European Union and Latin America — the present situation and prospects for closer partnership 1996-2000' (COM(95)0495 — C4-0489/95) (A4-0416/96).

The following spoke: Mrs Estevan Bolea, draftsman of the opinion of the Committee on Research, Mr Pomés Ruiz, draftsman of the opinion of the Committee on Development, Mr Cabezón Alonso, on behalf of the PSE Group, Mrs Lenz, on behalf of the PPE Group, Mrs Carrère d'Encausse, on behalf of the UPE Group, Mr Novo Belenguer, on behalf of the ARE Group, Mr Souchet, on behalf of the I-EDN Group, Mr Musumeci, Non-attached Member, Mrs Theorin, Mr Salafranca Sánchez-Neyra, Mr Manzella, Mrs Heinisch, Mr Howitt and Mr Marín, Vice-President of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.1.1997, Part I, Item 17.

## 21. San José dialogue (debate)

Mr Carnero González introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy, on the communication from the Commission to the Council on the renewal of the San José dialogue between the European Union and Central America (COM(95)0600 — C4-0102/96) (A4-0418/96).

The following spoke: Mr Newens, on behalf of the PSE Group, Mrs Lenz, on behalf of the PPE Group, and Mrs Van Bladel, on behalf of the UPE Group.

Wednesday, 15 January 1997

IN THE CHAIR: Mr PODESTÀ

*Vice-President*

The following spoke: Mr Manzella and Mr Marín, Vice-President of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.1.1997, Part I, Item 18.

## **22. Personal data and protection of privacy** **\*\*\*II (debate)**

Mr Medina Ortega introduced the recommendation for second reading on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights on the common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the telecommunications sector, in particular in the integrated services digital network (ISDN) and in the public digital mobile networks (C4-0470/96 — 00/0288(COD)) (A4-0415/96).

The following spoke: Mr Blak, on behalf of the PSE Group, Mrs Palacio Vallelersundi, on behalf of the PPE Group, Mrs Thors, on behalf of the ELDR Group, Mr Lindqvist, Mr Kinnock, Member of the Commission, and the rapporteur, who asked for the Commission's position on Parliament's amendments to be given to him in writing, which Mr Kinnock undertook to do.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 16.1.1997, Part I, Item 15.

## **23. Air traffic management (debate)**

Mr Cornelissen introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the Commission White Paper on 'Air traffic management — Freeing Europe's airspace' (COM(96)0057 — C4-0191/96) (A4-0381/96).

The following spoke: Mr Lüttge, on behalf of the PSE Group, who also asked to be allowed to take over part of Mr Seal's speaking time (the President refused), Mr Salafranca Sánchez-Neyra, on behalf of the PPE Group, Mr Wijsenbeek, on behalf of the ELDR Group, Mr Van der Waal, on behalf of the I-EDN Group, Mr Bellerè, Non-attached Member, Mr Sindal, Mrs McIntosh, Mr Stockmann, Mr Sisó Cruellas, Mrs Matikainen-Kallström, Mr Kinnock, Member of the Commission, and Mr Wijsenbeek, who put a question to the Commission which Mr Kinnock answered.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 17.1.1997, Part I, Item 8.

## **24. Public transport and state aid (debate)**

Mr Casticum introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on public transport and state aid (A4-0419/96).

The following spoke: Mr Sindal, on behalf of the PSE Group, Mr Jarzembowski, on behalf of the PPE Group, Mr Wijsenbeek, on behalf of the ELDR Group, Mr Novo Belenguer, on behalf of the ARE Group, Mr Swoboda, Mr Stenmarck and Mr Kinnock, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 17.1.1997, Part I, Item 9.

## **25. Agenda for next sitting**

The President announced the following agenda for the sitting of Thursday 16 January 1997:

*10 a.m. to 1 p.m. and 3 to 8 p.m.*

*10 a.m. to 12 noon and 3 to 8 p.m.*

- Commission statement on the meeting of the Fisheries Council of 19-20 December 1996
- Thomas report on forestry strategy
- De Clercq report on the EC-Israel agreements on government procurement \*
- Menrad report on worker information and consultation
- K. Collins report on protection of forests \*
- Theato report on application of the law on customs and agricultural matters

*12 noon*

- voting time

*(The sitting closed at 12.15 a.m.)*

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

Georgios ANASTASSOPOULOS  
*Vice-President*

Wednesday, 15 January 1997

PART II

Texts adopted by the European Parliament

**Number and numerical composition of committees**

**B4-0028/97**

**Decision on the number and numerical composition of parliamentary committees**

*The European Parliament,*

Decides to set up the following parliamentary committees (the committee responsible for the verification of credentials and immunities is covered by Rules 6 and 7 of the Rules of Procedure):

- I. Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy (65 members)
  - II. Committee on Agriculture and Rural Development (46 members)
  - III. Committee on Budgets (40 members)
  - IV. Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (60 members)
  - V. Committee on Research, Technological Development and Energy (31 members)
  - VI. Committee on External Economic Relations (25 members)
  - VII. Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (27 members)
  - VIII. Committee on Employment and Social Affairs (45 members)
  - IX. Committee on Regional Policy (44 members)
  - X. Committee on Transport and Tourism (40 members)
  - XI. Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (50 members)
  - XII. Committee on Culture, Youth, Education and the Media (40 members)
  - XIII. Committee on Development and Cooperation (38 members)
  - XIV. Committee on Civil Liberties and Internal Affairs (34 members)
  - XV. Committee on Institutional Affairs (40 members)
  - XVI. Committee on Budgetary Control (28 members)
  - XVII. Committee on Fisheries (26 members)
  - XVIII. Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities (25 members)
  - XIX. Committee on Women's Rights (40 members)
  - XX. Committee on Petitions (30 members)
-

Wednesday, 15 January 1997

## ATTENDANCE REGISTER

15 January 1997

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alavanos, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berger, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerdt-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Carlotti, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterrie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Farassino, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Formentini, Fouque, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Lis, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamani, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klauf, Klironomos, Koch, Kofoed, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Linser, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Monfils, Moniz, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguer, Oddy, Ojala, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Piquet, Pirker, des Places, Plooij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Ryynänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sichrovsky, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Trizza, Truscott, Tsatsos, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea,

---

**Wednesday, 15 January 1997**

Verwaerde, Viceconte, de Villiers, Vinci, Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

---

Wednesday, 15 January 1997

## ANNEX I

## LIST OF MEMBERS VOTING

(Election of Quaestors)

## ELECTION OF QUAESTORS

## Second ballot

Ahlqvist, Ainardi, Alber, Aldo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Añoveros Trias de Bes, Anttila, Aparicio Sánchez, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barros Moura, Barton, Baudis, Bazin, Bennasar Tous, Berend, Berger, Bernard-Reymond, Bertens, Billingham, van Bladel, Blak, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bowe, de Brémond d'Ars, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Caccavale, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Carlotti, Carnero González, Carniti, Cars, Cassidy, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Chanterie, Chesa, Chichester, Coates, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Cox, Crawley, Crowley, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, Deprez, Desama, De Vries, Díez de Rivera Icaza, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Dupuis, Ebner, Eisma, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Florenz, Fontaine, Fontana, Ford, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goerens, Görlach, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hoff, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hyland, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jensen Kirsten M., Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klab, Koch, Kofoed, Konrad, Krarup, Krehl, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Lange, Langen, Langenhagen, Larive, Lehne, Lenz, Leopardi, Leperre-Verrier, Liese, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McMahon, McMillan-Scott, McNally, maij-Weggen, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin David W., Matikainen-Kallström, Mayer, Megahy, Méndez de Vigo, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Monfils, Moniz, Moreau, Morgan, Morris, Mouskouri, Mulder, Murphy, Myller, Napoletano, Nassauer, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novo, Novo Belenguer, Ojala, Oomen-Ruijten, Oostlander, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Piquet, Pirker, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Reding, Redondo Jiménez, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rosado Fernandes, Rothe, Roubatis, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Rynänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schnellhardt, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tappin, Taubira-Delannon, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vinci, Viola, Virrankoski, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Wednesday, 15 January 1997

**ELECTION OF QUAESTORS****Third ballot**

Adam, Aelvoet, Ahlqvist, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Añoberos Trias de Bes, Anttila, Aparicio Sánchez, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Aygerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berger, Bernard-Reymond, Bernardini, Berthu, Billingham, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boogerd-Quaak, Botz, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Caccavale, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlotti, Carnero González, Cars, Cassidy, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Colino Salamanca, Colli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, Deprez, Desama, De Vries, Díez de Rivera Icaza, Van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Falconer, Fayot, Ferber, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Funk, Galeote Quecedo, Gallagher, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Hoff, Hoppenstedt, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jensen Kirsten M., Jöns, Jové Peres, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klab, Koch, Kofoed, Konrad, Kouchner, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laiguel, Lalmière, La Malfa, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Le Gallou, Lehne, Lenz, Lepage-Verrier, Liese, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McMahon, McMillan-Scott, McNally, maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Maset Campos, Martens, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Méndez de Vigo, Menrad, Metten, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Monfils, Morán López, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Napoletano, Nassauer, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novo, Novo Belenguer, Ojala, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Paisley, Palacio Valledorsundi, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piha, des Places, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Puerta, Van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Rynänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmidbauer, Schnellhardt, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Smith, Sonneveld, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stockmann, Striby, Sturdy, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Tatarella, Terrón i Cusi, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Tongue, Trakatellis, Trizza, Truscott, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vecchi, Van Velzen W.G., Van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vinci, Viola, Virgin, Virrankoski, Van der Waal, Waddington, Walter, Weber, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wijzenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Wednesday, 15 January 1997

## ANNEX II

## PROPOSALS OF THE CONFERENCE OF PRESIDENTS

APPOINTMENTS TO PARLIAMENTARY COMMITTEES,  
DELEGATIONS TO JOINT PARLIAMENTARY COMMITTEES AND  
INTERPARLIAMENTARY DELEGATIONS

C01

**Committee on Foreign Affairs, Security and  
Defence Policy**

65

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | DUPUIS Olivier<br>LALUMIERE Cathérine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |     |  | SPENCER Tom<br>STENZEL Ursula<br>TINDEMANS Leo C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| ELDR    | ANDRÉ-LÉONARD Anne<br>BERTENS Jan Willem<br>CARS Hadar<br>LA MALFA Giorgio<br>VÄYRYNEN Paavo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PSE |  | BALFE Richard A.<br>BARÓN CRESPO Enrique<br>CANDAL Carlos<br>COATES Kenneth<br>COLAJANNI Luigi Alberto<br>DONNER Jörn Johan<br>FOUQUE Antoinette<br>HÄNSCH Klaus<br>HOFF Magdalene<br>KRANIDIOTIS Yannis<br>LANG Jack M.E.<br>MENDILUCE PEREIRO José María<br>MOSCOVICI Pierre<br>NEWENS Arthur Stanley<br>OCCHETTO Achille<br>ROUBATIS Yiannis<br>SAKELLARIOU Jannis<br>SPECIALE Roberto<br>THEORIN Maj Britt<br>TITLEY Gary |
| GUE/NGL | ALAVANOS Alexandros<br>CARNERO GONZÁLEZ Carlos<br>PIQUET René-Emile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| I-EDN   | STRIBY Frédéric                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| NI      | DILLEN Karel C.C.<br>LINSER<br>TATARELLA Salvatore                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |     |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| PPE     | BERNARD-REYMOND Pierre<br>BIANCO Gerardo<br>BURENSTAM LINDER Staffan<br>CUSHNAHAN John Walls<br>DE MELO Eurico<br>FERNÁNDEZ-ALBOR Gerardo<br>GALEOTE QUECEDO Gerardo<br>GOMOLKA Alfred<br>GRAZIANI Antonio<br>von HABSBURG Otto<br>KRISTOFFERSEN Frode<br>LAMBRAS Panayotis<br>LENZ Marlene<br>OOSTLANDER Arie M.<br>PIHA Kirsi Katariina<br>POETTERING Hans-Gert<br>RINSCHÉ Günter<br>SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio | PSE |  | TRUSCOTT Peter<br>WIERSMA Jan Marinus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | UPE |  | van BLADEL Leonie G.L.<br>CACCAVALE Ernesto<br>CARRERE D'ENCAUSSE Hélène<br>DASKALAKI Katerina<br>MARIN Marilena                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | V   |  | AELVOET Magda G.H.<br>COHN-BENDIT Daniel Marc<br>GAHRTON Per                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

C02

**Committee on Agriculture and Rural Development**

46

|         |                                                                            |     |  |                                                                                                                                                     |
|---------|----------------------------------------------------------------------------|-----|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | BARTHET-MAYER Christine                                                    | NI  |  | MARTINEZ Jean-Claude<br>PARIGI Gastone                                                                                                              |
| ELDR    | ANTTILA Sirkka-Liisa<br>FARASSINO Gipo<br>KOFOED Niels Anker<br>MULDER Jan | PPE |  | CUNHA Arlindo<br>DIMITRAKOPOULOS Giorgos<br>EBNER Michl<br>FILIPPI Livio<br>FRAGA ESTÉVEZ Carmen<br>FUNK Honor<br>GILLIS Alan Leslie<br>GOEPEL Lutz |
| GUE/NGL | AINARDI Sylviane H.<br>JOVÉ PERES Salvador                                 |     |  |                                                                                                                                                     |
| I-EDN   | NICHOLSON James<br>des PLACES Edouard C.M.P.                               |     |  |                                                                                                                                                     |



Wednesday, 15 January 1997

|     |                             |     |                                        |
|-----|-----------------------------|-----|----------------------------------------|
|     | KEPPELHOFF-WIECHERT Hedwig  |     | IVERSEN John                           |
|     | MAYER Xaver                 |     | KINDERMANN Heinz                       |
|     | REDONDO JIMÉNEZ Encarnación |     | LAIGNEL André                          |
|     | SCHIERHUBER Agnes           |     | LAMBRAKI Irini                         |
|     | SONNEVELD Jan               |     | REHDER Klaus                           |
|     | STURDY Robert William       |     | THOMAS David Edward                    |
| PSE | CAMPOS António              |     | WATTS Mark Francis                     |
|     | COLINO SALAMANCA Juan Luis  |     | WILSON Anthony Joseph                  |
|     | FANTUZZI Giulio             | UPE | HYLAND Liam                            |
|     | GÖRLACH Willi               |     | JACOB Christian                        |
|     | HALLAM David John Alfred    |     | MARTIN Philippe-Armand                 |
|     | HAPPART José H.G.           |     | ROSADO FERNANDES Raul Miguel           |
|     | HARDSTAFF Veronica Mary     |     | SANTINI Giacomo                        |
|     |                             | V   | GRAEFE zu BARINGDORF Friedrich-Wilhelm |

C03

## Committee on Budgets

40

|         |                          |     |                         |
|---------|--------------------------|-----|-------------------------|
| ARE     | DELL'ALBA Gianfranco     | PSE | BÖSCH Herbert           |
| ELDR    | BRINKHORST Laurens Jan   |     | COLOM I NAVAL Joan      |
|         | KJER HANSEN Eva          |     | DANKERT Pieter          |
|         | VIRRANKOSKI Kyösti Tapio |     | DÜHRKOP DÜHRKOP Bárbara |
| GUE/NGL | MIRANDA Joaquim          |     | GHILDOTTI Fiorella      |
|         | SEPPÄNEN Esko Olavi      |     | HAUG Jutta D.           |
| I-EDN   | FABRE-AUBRESPY Hervé     |     | KREHL Constanze Angela  |
| NI      | GOLLNISCH Bruno J.-J.M.  |     | SAMLAND Detlev          |
|         | LE GALLOU Jean-Yves R.R. |     | TAPPIN Michael          |
| PPE     | BARDONG Otto             |     | TOMLINSON John E.       |
|         | BÖGE Reimer              |     | TRAUTMANN Catherine     |
|         | BOURLANGES Jean-Louis    |     | WAIDELICH Tommy         |
|         | ELLES James E.M.         | UPE | WILLOCKX Frederik A.A.  |
|         | FABRA VALLÉS Juan Manuel |     | WYNN Terence            |
|         | IMAZ SAN MIGUEL          |     |                         |
|         | GARRIGA POLLEDO Salvador |     | ARRONI Aldo             |
|         | McCARTIN John Joseph     |     | DÍ PRIMA Pietro Antonio |
|         | PIMENTA Carlos           |     | GIANSILY Jean-Antoine   |
|         | THEATO Diemut R.         |     | KAKLAMANIS Nikitas      |
|         | TILLICH Stanislaw        | V   | PASTY Jean-Claude       |
|         |                          |     | MÜLLER Edith            |

C04

Committee on Economic and Monetary Affairs and  
Industrial Policy

60

|         |                                     |  |                                      |
|---------|-------------------------------------|--|--------------------------------------|
| ARE     | CASTAGNEDE Bernard                  |  | CARLSSON Gunilla                     |
|         | EWING Winifred M.                   |  | CHRISTODOULOU Efthymios              |
| ELDR    | COX Patrick                         |  | FOURÇANS André                       |
|         | GASOLIBA I BÖHM Carles-Alfred       |  | FRIEDRICH Ingo                       |
|         | KESTELJN-SIERENS Marie-Paule (Mimi) |  | GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL José Manuel |
|         | LARIVE Jessica E.S.                 |  | HERMAN Fernand H.J.                  |
|         | RIIS-JØRGENSEN Karin                |  | HOPPENSTEDT Karsten Friedrich        |
|         | WATSON Graham R.                    |  | ILASKIVI Raimo                       |
| GUE/NGL | RIBEIRO Sérgio                      |  | KONRAD Christoph Werner              |
|         | SVENSSON Jörn                       |  | LANGEN Werner                        |
| I-EDN   | de ROSE Marie-France                |  | LULLING Astrid                       |
| NI      | LUKAS Klaus                         |  | MATHER Graham                        |
|         | TRIZZA Antonio Michele              |  | PEIJS Karla M.H.                     |
| PPE     | AREITIO TOLEDO Javier               |  | RÜBIG Paul                           |
|         | de BRÉMOND d'ARS Georges            |  | SECCHI Carlo                         |
|         |                                     |  | THYSSEN Marianne L.P.                |
|         |                                     |  | von WOGAU Karl                       |

Wednesday, 15 January 1997

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |     |                                                                                                                                                        |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PSE | BERES Pervenche<br>BILLINGHAM Angela Theodora<br>CAUDRON Gérard<br>DONNELLY Alan John<br>FAYOT Ben<br>GARCÍA ARIAS Ludivina<br>GLANTE Norbert<br>HARRISON Lyndon H.A.<br>HENDRICK Mark Phillip<br>IMBENI Renzo<br>KATIFORIS Giorgos<br>KUCKELKORN Wilfried<br>METTEN Alman<br>MILLER Bill<br>MURPHY Simon Francis |     | PAASILINNA Reino Kalervo<br>PÉREZ ROYO Fernando<br>RANDZIO-PLATH Christa<br>RAPKAY Bernhard<br>READ Imelda Mary<br>TORRES MARQUES Helena<br>WIBE Sören |
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | UPE | GALLAGHER Pat the Cope<br>GAROSCI Riccardo<br>MEZZAROMA Roberto<br>PODESTÀ Guido                                                                       |
|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | V   | HAUTALA Heidi Anneli<br>SOLTWEDEL-SCHÄFER Irene Barbara Lilia                                                                                          |

C05

**Committee on Research,  
Technological Development and  
Energy**

31

|         |                                                                                                                                                                                                                                                           |     |                                                                                                                                                                                                            |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | WEBER Jup                                                                                                                                                                                                                                                 | PSE | ADAM Gordon J.<br>DESAMA Claude J.-M.J.<br>IZQUIERDO COLLADO Juan de Dios<br>LANGE Bernd<br>LINKOHR Rolf<br>McNALLY Eryl Margaret<br>ROTHE Mechtild<br>STOCKMANN Ulrich<br>TANNERT Christof<br>WEST Norman |
| ELDR    | PLOOIJ-VAN GORSEL Elly                                                                                                                                                                                                                                    |     |                                                                                                                                                                                                            |
| GUE/NGL | ELMALAN Mireille C.<br>MARSET CAMPOS Pedro                                                                                                                                                                                                                | UPE | MALERBA Franco E.<br>POMPIDOU Alain<br>SCAPAGNINI Umberto                                                                                                                                                  |
| I-EDN   | de GAULLE Charles                                                                                                                                                                                                                                         | V   | AHERN Nuala<br>BLOCH von BLOTTNITZ Undine-Uta                                                                                                                                                              |
| NI      | LE PEN Jean-Marie                                                                                                                                                                                                                                         |     |                                                                                                                                                                                                            |
| PPE     | ARGYROS Stelios<br>CHICHESTER Giles Bryan<br>ESTEVEAN BOLEA María Teresa<br>FERBER Markus<br>MATIKAINEN-KALLSTRÖM Marjo Tuulevi<br>MOMBAUR Peter Michael<br>QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve<br>ROVSING Christian Foldberg<br>SOULIER André<br>van VELZEN W.G. |     |                                                                                                                                                                                                            |

C06

**Committee on External Economic Relations**

25

|         |                                                                                                                                                                                  |     |                                                                                                                                                                                    |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | SAINJON André                                                                                                                                                                    | PSE | ELCHLEPP Dietrich<br>FALCONER Alexander C.<br>HINDLEY Michael J.<br>MANN Erika<br>MIRANDA DE LAGE Ana<br>MONIZ Fernando<br>NENCINI Riccardo<br>PAPAKYRIAZIS Nikolaos<br>SMITH Alex |
| ELDR    | PLOOIJ-VAN GORSEL Elly                                                                                                                                                           |     |                                                                                                                                                                                    |
| GUE/NGL | CASTELLINA Luciana                                                                                                                                                               | UPE | CHESA Raymond<br>PARODI Eolo                                                                                                                                                       |
| I-EDN   | SOUCHET Dominique F.C.                                                                                                                                                           | V   | KREISSL-DÖRFLER Wolfgang                                                                                                                                                           |
| NI      | BLOT Yvan M.                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                    |
| PPE     | CASINI Pier Ferdinando<br>FERRER Concepció<br>HABSBURG-LOTHRINGEN Karl<br>KITTELMANN Peter<br>MOORHOUSE James<br>PORTO Manuel<br>SCHWAIGER Konrad K.<br>VALDIVIELSO DE CUÉ Jaime |     |                                                                                                                                                                                    |

Wednesday, 15 January 1997

C07

**Committee on Legal Affairs and  
Citizens' Rights**

27

|         |                                   |     |                         |
|---------|-----------------------------------|-----|-------------------------|
| ARE     | TAPIE Bernard R.                  | PSE | BARZANTI Roberto        |
| ELDR    | DE CLERCQ Willy C.E.H.            |     | BERGER Maria Margarethe |
|         | THORS Astrid                      |     | COT Jean-Pierre         |
| GUE/NGL | SIERRA GONZÁLEZ Angela del Carmen |     | GEBHARDT Evelyne        |
| I-EDN   | KRARUP Ole                        |     | MARTIN David W.         |
| NI      | FINI Gianfranco                   |     | MEDINA ORTEGA Manuel    |
| PPE     | ALBER Siegbert                    |     | NEWMAN Edward           |
|         | CASINI Carlo                      |     | ODDY Christine Margaret |
|         | CASSIDY Bryan M.D.                | UPE | ROTHLEY Willi           |
|         | FERRI Enrico                      |     | VERDE I ALDEA Josep     |
|         | MALANGRÉ Kurt                     |     |                         |
|         | MOSIEK-URBAHN Marlies             | V   | ULLMANN Wolfgang        |
|         | PALACIO VALLELERSUNDI Ana         |     | .....                   |

C08

**Committee on Employment and  
Social Affairs**

45

|         |                                 |     |                        |
|---------|---------------------------------|-----|------------------------|
| ARE     | VANDEMEULEBROUCKE Jaak H.-A.    | PSE | ANDERSSON Jan          |
| ELDR    | BOOGERD-QUAAK Johanna L.A.      |     | BLAK Freddy            |
|         | LINDQVIST Hans                  |     | CABEZÓN ALONSO Jesús   |
| GUE/NGL | ERIKSSON Marianne               |     | CARNITI Pierre         |
|         | OJALA Outi                      |     | CORREIA Quinídio       |
|         | SORNOSA MARTÍNEZ María          |     | ETTL Harald            |
|         | THEONAS Ioannis                 |     | HUGHES Stephen         |
| I-EDN   | JENSEN Lis                      |     | JÖNS Karin             |
| NI      | MÉGRET Bruno A.A.               |     | McMAHON Hugh R.        |
|         | PAISLEY Ian R.K.                |     | MALONE Bernie          |
|         | RAUTI Giuseppe                  |     | MORRIS David R.        |
| PPE     | CASTAGNETTI Pierluigi           |     | PETER Helwin           |
|         | CHANTERIE Raphaël M.G.          |     | RUFFOLO Giorgio        |
|         | DONNELLY Brendan Patrick        |     | SKINNER Peter William  |
|         | GLASE Anne-Karin                |     | VAN LANCKER Anne E.M.  |
|         | HERNANDEZ MOLLAR Jorge Salvador |     | van VELZEN Wim         |
|         | MALANGRÉ Kurt                   | UPE | WADDINGTON Susan A.    |
|         | MANN Thomas                     |     | WEILER Barbara         |
|         | MENDONÇA Nélío                  |     |                        |
|         | MENRAD Winfried                 | V   | COLLI COMELLI Ombretta |
|         | PRONK Bartho                    |     | CROWLEY Brian          |
|         | SCHIEDERMEIER Edgar Josef       |     | HERMANGE Marie-Thérèse |
|         |                                 |     | SCHÖRLING Inger        |
|         |                                 |     | WOLF Friedrich         |

C09

**Committee on Regional Policy**

44

|         |                             |       |                           |
|---------|-----------------------------|-------|---------------------------|
| ARE     | NOVO BELENGUER Alfonso      | I-EDN | des PLACES Edouard C.M.P. |
|         | TAUBIRA-DELANNON Christiane | NI    | CELLAI Marco              |
| ELDR    | MONFILS Philippe J.F.       |       | LANG Carl                 |
|         | MORETTI Luigi               |       | RASCHHOFER Daniela        |
|         | VALLVÉ Joan M.              | PPE   | ARIAS CAÑETE Miguel       |
| GUE/NGL | EPHREMIDIS Vassilis         |       | BEREND Rolf               |
|         | GUTIÉRREZ DÍAZ Antoni       |       | COSTA NEVES Carlos        |
|         | NOVO Honório                |       | DECOURRIERE Francis F.M.  |

Wednesday, 15 January 1997

|     |                                |     |                                |
|-----|--------------------------------|-----|--------------------------------|
|     | HATZIDAKIS Konstantinos        |     | IZQUIERDO COLLADO Juan de Dios |
|     | KELLETT-BOWMAN Edward T.       |     | LAGE Carlos                    |
|     | KLAß Christa                   |     | McCARTHY Arlene                |
|     | OTILA Jyrki                    |     | MYLLER Riitta                  |
|     | SCHRÖDER Jürgen                |     | NAPOLETANO Pasqualina          |
|     | VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel |     | WALTER Ralf                    |
|     | VIOLA Vincenzo                 |     |                                |
| PSE | AVGERINOS Paraskevas           | UPE | AZZOLINI Claudio               |
|     | BERNARDINI Antoine-François    |     | BAGGIONI Jean                  |
|     | BOTZ Gerhard                   |     | COLLINS Gerard                 |
|     | CRAMPTON Peter Duncan          |     | GIRÃO PEREIRA José             |
|     | DARRAS Danielle                |     | TODINI Luisa                   |
|     | FRUTOS GAMA Manuela            | V   | LINDHOLM MaLou                 |
|     | HOWITT Richard Stuart          |     | SCHROEDTER Elisabeth           |
|     | HUME John                      |     |                                |

C10

## Committee on Transport and Tourism

40

|         |                           |     |                           |
|---------|---------------------------|-----|---------------------------|
| ARE     | DARY Michel J.M.          | PSE | APARICIO SÁNCHEZ Pedro    |
|         | GONZÁLEZ TRIVIÑO Antonio  |     | BALDARELLI Francesco      |
| ELDR    | FORMENTINI Marco          |     | CASTRICUM Frits           |
|         | WIJSENBECK Florus A.      |     | KLIRONOMOS Konstadinos    |
| GUE/NGL | MOREAU Gisèle M.H.        |     | LÜTTGE Günter             |
| I-EDN   | van der WAAL Leen         |     | MEGAHY Thomas             |
| NI      | BELLERE' Spalato          |     | PIECYK Wilhelm Ernst      |
|         | LE RACHINEL Fernand       |     | SCHLECHTER Marcel         |
|         | LINSER Franz              |     | SCHMIDBAUER Barbara       |
| PPE     | CAMISÓN ASENSIO Felipe    |     | SEAL Barry H.             |
|         | CORNELISSEN Petrus A.M.   |     | SIMPSON Brian             |
|         | FERRI Enrico              |     | SINDAL Niels              |
|         | GROSCH Mathieu J.H.       | UPE | SWOBODA Johannes (Hannes) |
|         | JARZEMBOWSKI Georg        |     | WATTS Mark Francis        |
|         | KOCH Dieter-Lebrecht      |     |                           |
|         | LANGENHAGEN Brigitte      |     | BAZIN Jean-Pierre         |
|         | McINTOSH Anne Caroline B. |     | DANESIN Alessandro        |
|         | SARLIS Pavlos             |     | DONNAY Jacques            |
|         | SISÓ CRUELLAS Joaquín     | V   | KILLILEA Mark             |
|         | STENMARCK Per             |     | TAJANI Antonio            |
|         |                           |     | van DIJK Nel B.M.         |

C11

Committee on the Environment,  
Public Health and  
Consumer Protection

50

|         |                          |     |                             |
|---------|--------------------------|-----|-----------------------------|
| ARE     | KOUCHNER Bernard         |     | FLEMMING Marialiese         |
| ELDR    | DYBKJÆR Lone             |     | FLORENZ Karl-Heinz          |
|         | EISMA Doeke              |     | GROSSETÊTE Françoise D.     |
|         | OLSSON Karl Erik         |     | JACKSON Caroline F.         |
| GUE/NGL | BERTINOTTI Fausto        |     | OOMEN-RUIJTEN Ria G.H.C.    |
|         | GONZÁLEZ ÁLVAREZ Laura   |     | POGGIOLINI Danilo           |
|         | PAPAYANNAKIS Mihail      |     | SCHLEICHER Ursula           |
| I-EDN   | BLOKLAND Johannes (Hans) |     | SCHNELHARDT Horst           |
| NI      | AMADEO Amedeo            |     | TRAKATELLIS Antonios        |
|         | KRONBERGER Johann        |     | VALVERDE LÓPEZ José         |
|         | STIRBOIS Marie-France    |     | VIRGIN Ivar                 |
| PPE     | BÉBÉAR Jean-Pierre       | PSE | APOLINÁRIO José             |
|         | BURTONE Giovanni M.S.    |     | BOWE David Robert           |
|         | CAMPOY ZUECO Luis        |     | COLLINS Kenneth D.          |
|         |                          |     | DÍEZ DE RIVERA ICAZA Carmen |
|         |                          |     | GRAENITZ Ilona              |
|         |                          |     | HULTHÉN Anneli              |

Wednesday, 15 January 1997

JENSEN Kirsten M.  
KOKKOLA Angela  
KUHN Annemarie  
MARINUCCI Elena  
NEEDLE Clive John  
POLLACK Anita Jean  
van PUTTEN Maartje J.A.  
ROTH-BEHRENDT Dagmar  
WHITE Ian  
WHITEHEAD Phillip

UPE

d'ABOVILLE Gérard  
CABROL Christian E.A.  
FITZSIMONS (Jim) James  
LEOPARDI Giacomo  
VICECONTE Guido

V

BREYER Hiltrud  
LANNØYE Paul A.A.J.G.  
McKENNA Patricia  
TAMINO Gianni

C12

### Committee on Culture, Youth, Education and the Media

40

ARE LEPERRE-VERRIER Odile

PSE

AHLQVIST Birgitta  
AUGIAS Corrado  
DE COENE Philippe C.  
EVANS Robert J.E.  
GRÖNER Lissy  
HAWLICEK Hilde  
JUNKER Karin  
KERR Hugh  
KUHNE Helmut  
MORGAN Mair Eluned  
SANZ FERNÁNDEZ Francisco Javier  
TONGUE Carole

ELDR BOSSI Umberto  
MONFILS Philippe J.F.  
RYYNÄNEN Mirja

GUE/NGL MANISCO Lucio  
PAILLER Aline

I-EDN SEILLIER Françoise

NI FÉRET Daniel  
MUSCARDINI Cristiana  
SICHROVSKY Peter

PPE AÑOVEROS TRIAS de BES Julio  
BANOTTI Mary  
ESCUDEIRO José Antonio  
FONTAINE Nicole  
FONTANA Alessandro  
HEINISCH Renate Charlotte  
MOUSKOURI Nana  
PACK Doris  
PERRY Roy James  
PEX Peter  
VAZ DA SILVA Helena M.

UPE

BALDI Monica Stefania  
BONIPERTI Gian Piero  
GUINEBERTIERE Armelle  
LIGABUE Giancarlo  
POISSON Anne Christine

V

MAMERE Noël  
RIPA DI MEANA Carlo

C13

### Committee on Development and Cooperation

38

ARE HORY Jean-François  
MACARTNEY Allan

PSE

CARLOTTI Marie-Arlette  
CUNNINGHAM Tony A.  
DAVID Wayne  
JUNKER Karin  
KINNOCK Glenys E.  
LÖÖW Maj-Lis  
McGOWAN Michael  
PAASIO Pertti Kullervo  
PANAGOPOULOS Stylianos  
PONS GRAU Josep E.  
ROCARD Michel  
SAUQUILLO PÉREZ DEL ARCO Francisca  
TORRES COUTO José Manuel  
VECCHI Luciano

ELDR DYBKJÆR Lone  
FASSA Raimondo  
NORDMANN Jean-Thomas

GUE/NGL PETTINARI Luciano  
WURTZ Francis

I-EDN SANDBÆK Ulla M.

NI ANTONY Bernard  
MUSUMECI Sebastiano (Nello)

PPE CORRIE John Alexander  
FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando  
GÜNTHER Maren  
LIESE Peter  
MARTENS Wilfried A.E.  
PLUMB  
POMÉS RUIZ José Javier  
ROBLES PIQUER Carlos  
STASI Bernard  
VERWAERDE Yves

UPE

ALDO Blaise  
ANDREWS Niall  
BALDINI Valerio

V

TELKÄMPER Wilfried

Wednesday, 15 January 1997

C14

**Committee on Civil Liberties and  
Internal Affairs**

34

|         |                                                                                                                                                                                             |     |                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | PRADIER Pierre                                                                                                                                                                              |     | REDING Viviane                                                                                                                                                                                                                        |
| ELDR    | GOERENS Charles<br>WIEBENGA Jan                                                                                                                                                             | PSE | STEWART-CLARK Jack<br>d'ANCONA Hedy<br>BONTEMPI Rinaldo<br>CRAWLEY Christine M.<br>ELLIOTT Michael N.<br>FORD Glyn<br>LINDEPERG Michèle<br>MARINHO Luis<br>SCHMID Gerhard<br>SCHULZ Martin<br>TERRÓN I CUSÍ Anna<br>ZIMMERMANN Wilmya |
| GUE/NGL | MOHAMED ALI Abdelkader<br>VINCI Luigi                                                                                                                                                       |     |                                                                                                                                                                                                                                       |
| I-EDN   | JEAN-PIERRE Thierry B.<br>de VILLIERS Philippe                                                                                                                                              |     |                                                                                                                                                                                                                                       |
| NI      | ANGELILLI Roberta<br>LE CHEVALLIER Jean-Marie                                                                                                                                               |     |                                                                                                                                                                                                                                       |
| PPE     | CEDERSCHIÖLD Charlotte<br>COLOMBO SVEVO Maria Paola<br>DE ESTEBAN MARTIN Laura<br>DEPREZ Gérard M.J.<br>LUCAS PIRES Francisco António<br>NASSAUER Hartmut<br>PIRKER Hubert<br>POSSELT Bernd | UPE | DE LUCA Stefano<br>SCHAFFNER Anne-Marie                                                                                                                                                                                               |
|         |                                                                                                                                                                                             | V   | ORLANDO Leoluca<br>ROTH Claudia                                                                                                                                                                                                       |

C15

**Committee on Institutional Affairs**

40

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | SAINT-PIERRE Dominique                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PSE | BARROS MOURA José<br>BARTON Roger<br>CORBETT Richard Graham<br>DAVID Wayne<br>DE GIOVANNI Biagio<br>DURY Raymonde M.E.A.<br>GUIGOU Elisabeth<br>IZQUIERDO ROJO María<br>MANZELLA Andrea<br>MORÁN LÓPEZ Fernando<br>SCHÄFER Axel<br>SPIERS Shaun Mark<br>TSATSOS Dimitris |
| ELDR    | FRISCHENSCHLAGER Friedhelm<br>NEYTS-UYTTEBROECK Annemie<br>SPAACK Antoinette                                                                                                                                                                                                                                       |     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| GUE/NGL | HERZOG Philippe A.R.<br>PUERTA Alonso José<br>SJÖSTEDT Jonas                                                                                                                                                                                                                                                       |     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| I-EDN   | BERTHU Georges<br>BONDE Jens-Peter                                                                                                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| NI      | VANHECKE Frank                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| PPE     | ANASTASSOPOULOS Georgios<br>BAUDIS Dominique<br>BROK Elmar<br>CAPUCHO António<br>D'ANDREA Giampaolo V.E.<br>DONNELLY Brendan Patrick<br>HERMAN Fernand H.J.<br>LUCAS PIRES Francisco António<br>MAIJ-WEGGEN (Hanja) Johanna R.H.<br>MÉNDEZ DE VIGO Iñigo<br>RACK Reinhard<br>SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio | UPE | CALIGARIS Luigi<br>MARRA Alfonso Luigi<br>VIEIRA Rui                                                                                                                                                                                                                     |
|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | V   | AGLIETTA Maria Adelaide<br>VOGGENHUBER Johannes                                                                                                                                                                                                                          |

C16

**Committee on Budgetary Control**

28

|         |                               |     |                                                                                                                                  |
|---------|-------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | DELL'ALBA Gianfranco          | NI  | LE GALLOU Jean-Yves R.R.                                                                                                         |
| ELDR    | KJER HANSEN Eva<br>MULDER Jan | PPE | BARDONG Otto<br>ELLES James E.M.<br>GARRIGA POLLEDO Salvador<br>GROSCH Mathieu J.H.<br>KELLETT-BOWMAN Edward T.<br>RACK Reinhard |
| GUE/NGL | MIRANDA Joaquim               |     |                                                                                                                                  |
| I-EDN   | JEAN-PIERRE Thierry B.        |     |                                                                                                                                  |

Wednesday, 15 January 1997

|     |                                                                                                                 |     |                                                       |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------|
|     | REDONDO JIMENEZ<br>SARLIS Pavlos<br>THEATO Diemut R.                                                            |     | WAIDELICH Tommy<br>WEMHEUER Rosemarie<br>WYNN Terence |
| PSE | BLAK Freddy<br>BÖSCH Herbert<br>COLOM I NAVAL Joan<br>MORGAN Mair Eluned<br>TAPPIN Michael<br>TOMLINSON John E. | UPE | DE LUCA Stefano<br>GIANSILY Jean-Antoine<br>.....     |
|     |                                                                                                                 | V   | HOLM Ulf                                              |

C17

**Committee on Fisheries**

26

|         |                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                              |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | MACARTNEY Allan                                                                                                                                                     | PSE | ADAM Gordon J.<br>APOLINÁRIO José<br>BALDARELLI Francesco<br>CRAMPTON Peter Duncan<br>DÜHRKOP DÜHRKOP Bárbara<br>KINDERMANN Heinz<br>MEDINA ORTEGA Manuel<br>PERY Nicole<br>ROUBATIS Yiannis |
| ELDR    | KOFOED Niels Anker<br>TEVERSON Robin                                                                                                                                |     |                                                                                                                                                                                              |
| GUE/NGL | NOVO Honório                                                                                                                                                        |     |                                                                                                                                                                                              |
| I-EDN   | SOUCHET Dominique F.C.                                                                                                                                              |     |                                                                                                                                                                                              |
| NI      | MUSUMECI Sebastiano (Nello)                                                                                                                                         |     |                                                                                                                                                                                              |
| PPE     | BÉBÉAR Jean-Pierre<br>BURTONE Giovanni M.S.<br>CUNHA Arlindo<br>FRAGA ESTÉVEZ Carmen<br>LANGENHAGEN Brigitte<br>PROVAN James L.C.<br>VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel | UPE | d'ABOVILLE Gérard<br>GALLAGHER Pat the Cope<br>TAJANI Antonio                                                                                                                                |
|         |                                                                                                                                                                     | V   | McKENNA Patricia                                                                                                                                                                             |

C18

**Committee on the Rules of Procedure,  
The Verification of Credentials and  
Immunities**

25

|         |                                                                                                                                           |     |                                                                                                                                        |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | DELL'ALBA Gianfranco                                                                                                                      | PSE | EVANS Robert J.E.<br>FAYOT Ben<br>FORD Glyn<br>LAMBRAKI Irini<br>MANZELLA Andrea<br>ROTHLEY Willi<br>VERDE I ALDEA Josep<br>WIBE Sören |
| ELDR    | NORDMANN Jean-Thomas<br>WIJSENBEK Florus A.                                                                                               |     |                                                                                                                                        |
| GUE/NGL | EPHREMIDIS Vassilis                                                                                                                       |     |                                                                                                                                        |
| I-EDN   | FABRE-AUBRESPY Hervé                                                                                                                      |     |                                                                                                                                        |
| NI      | GOLLNISCH Bruno J.-J.M.<br>HAGER Gerhard                                                                                                  | UPE | CROWLEY Brian<br>HYLAND                                                                                                                |
| PPE     | CASINI Carlo<br>DONNELLY Brendan Patrick<br>FILIPPI Livio<br>LEHNE<br>MOSIEK-URBAHN Marlies<br>PALACIO VALLELERSUNDI Ana<br>PIRKER Hubert | V   | AGLIETTA Maria Adelaide                                                                                                                |

C19

**Committee on Women's Rights**

40

|         |                                                                                                    |       |                                                                                                                       |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | LEPERRE-VERRIER Odile                                                                              | I-EDN | SEILLIER Françoise                                                                                                    |
| ELDR    | KESTELIJN-SIERENS Marie-Paule (Mimi)<br>LARIVE Jessica E.S.                                        | NI    | FÉRET Daniel                                                                                                          |
| GUE/NGL | ERIKSSON Marianne<br>RIBEIRO Sérgio<br>SIERRA GONZÁLEZ Angela del Carmen<br>SORNOSA MARTÍNEZ María | PPE   | BANOTTI Mary<br>BENNASAR TOUS Francisca<br>COLOMBO SVEVO Maria Paola<br>COSTA NEVES Carlos<br>GROSSETÊTE Françoise D. |

Wednesday, 15 January 1997

|     |                                  |     |                       |
|-----|----------------------------------|-----|-----------------------|
|     | JACKSON Caroline F.              |     | McNALLY Eryl Margaret |
|     | LULLING Astrid                   |     | MARINUCCI Elena       |
|     | MAIJ-WEGGEN (Hanja) Johanna R.H. |     | RANDZIO-PLATH Christa |
|     | MANN Thomas                      |     | READ Imelda Mary      |
|     | MENRAD Winfried                  |     | TORRES MARQUES Helena |
|     | PEIJS Karla M.H.                 |     | VAN LANCKER Anne E.M. |
| PSE | AHLQVIST Birgitta                |     | WADDINGTON Susan A.   |
|     | CRAWLEY Christine M.             | UPE | BALDI Monica Stefania |
|     | FOUQUE Antoinette                |     | DASKALAKI Katerina    |
|     | FRUTOS GAMA Manuela              |     | .....                 |
|     | GHILARDOTTI Fiorella             | V   | van DIJK Nel B.M.     |
|     | GRÖNER Lissy                     |     | HAUTALA Heidi Anneli  |
|     | HAWLICEK Hilde                   |     |                       |
|     | KOKKOLA Angela                   |     |                       |

C20

## Committee on Petitions

30

|         |                           |     |                        |
|---------|---------------------------|-----|------------------------|
| ARE     | DUPUIS Olivier            | PSE | AUGIAS Corrado         |
| ELDR    | BERTENS Jan Willem        |     | BARROS MOURA José      |
|         | THORS Astrid              |     | GRAENITZ Ilona         |
| GUE/NGL | GUTIÉRREZ DÍAZ Antoni     |     | HINDLEY Michael J.     |
| I-EDN   | STRIBY Frédéric           |     | KUHN Annemarie         |
| NI      | AMADEO Amedeo             |     | LOMAS Alfred           |
|         | DILLEN Karel C.C.         |     | MIRANDA DE LAGE Ana    |
| PPE     | BANOTTI Mary              | UPE | NEWMAN Edward          |
|         | CHANTERIE Raphaël M.G.    |     | PAPAKYRIAZIS Nikolaos  |
|         | DIMITRAKOPOULOS Giorgos   |     | SCHMIDBAUER Barbara    |
|         | FONTANA Alessandro        |     |                        |
|         | MALANGRÉ Kurt             | V   | DANESIN Alessandro     |
|         | PALACIO VALLELERSUNDI Ana |     | FITZSIMONS (Jim) James |
|         | PERRY Roy James           |     | TAJANI Antonio         |
|         | .....                     |     | TAMINO Gianni          |
|         |                           |     | ULLMANN Wolfgang       |



Wednesday, 15 January 1997

**Delegation to the European Economic Area  
Joint Parliamentary Committee (EEA)**

12

|         |                                    |     |                                       |
|---------|------------------------------------|-----|---------------------------------------|
| ELDR    | BOOGERD-QUAAK Johanna L.A.         | PSE | HAUG Jutta D.                         |
| GUE/NGL | SJÖSTEDT Jonas                     |     | TITLEY Gary                           |
| NI      | LANG Carl                          |     | WIBE Sören                            |
|         |                                    |     | .....                                 |
| PPE     | FERBER Markus                      | UPE | .....                                 |
|         | MATIKAINEN-KALLSTRÖM Marjo Tuulevi | V   | SOLTWEDEL-SCHÄFER Irene Barbara Lilia |
|         | VALVERDE LOPEZ                     |     |                                       |

**Delegation for relations with Switzerland,  
Iceland and Norway**

8

|       |                            |     |                   |
|-------|----------------------------|-----|-------------------|
| ARE   | LEPERRE-VERRIER Odile      | PSE | SCHLECHTER Marcel |
| I-EDN | STRIBY Frédéric            |     | SIMPSON Brian     |
|       |                            |     | WIBE Sören        |
| PPE   | ROVSING Christian Foldberg | UPE | GALLAGHER         |
|       | .....                      |     |                   |

**Delegation to the EU-Poland  
Joint Parliamentary Committee**

12

|         |                      |     |                         |
|---------|----------------------|-----|-------------------------|
| ELDR    | MULDER Jan           | PSE | ELLIOTT Michael N.      |
| GUE/NGL | HERZOG Philippe A.R. |     | ETTL Harald             |
|         |                      |     | HARDSTAFF Veronica Mary |
| PPE     | BOURLANGES           |     | KINDERMANN Heinz        |
|         | STENZEL Ursula       |     | SCHÄFER Axel            |
|         | TILLICH              | UPE | TODINI                  |
|         | VAN VELZEN           |     |                         |

**Delegation to the EU-Hungary  
Joint Parliamentary Committee**

12

|      |                             |     |                       |
|------|-----------------------------|-----|-----------------------|
| ARE  | SAINJON André               | PSE | DESAMA Claude J.-M.J. |
| ELDR | COX Patrick                 |     | LÖÖW Maj-Lis          |
|      |                             |     | MEGAHY Thomas         |
| PPE  | de BRÉMOND d'ARS Georges    |     | METTEN Alman          |
|      | FUNK Honor                  |     | ROTHLEY Willi         |
|      | von HABSBURG Otto           | UPE | SANTINI               |
|      | REDONDO JIMÉNEZ Encarnación |     |                       |

**Delegation to the EU-Czech Republic  
Joint Parliamentary Committee**

12

|      |                       |     |                     |
|------|-----------------------|-----|---------------------|
| ELDR | OLSSON Karl Erik      | PSE | BARZANTI Roberto    |
|      |                       |     | McMAHON Hugh R.     |
| PPE  | ANOVEROS TRIAS DE BES |     | REHDER Klaus        |
|      | McINTOSH              |     | WHITEHEAD Phillip   |
|      | POSSELT Bernd         | UPE | CHESA               |
|      | SCHRÖDER Jürgen       |     |                     |
|      | .....                 | V   | RIPA DI MEANA Carlo |

Wednesday, 15 January 1997

**Delegation to the EU-Slovak Republic  
Joint Parliamentary Committee**

12

|         |                          |     |                          |
|---------|--------------------------|-----|--------------------------|
| ELDR    | THORS Astrid             | PSE | BÖSCH Herbert            |
| GUE/NGL | MARSET CAMPOS Pedro      |     | GLANTE Norbert           |
| I-EDN   | BLOKLAND Johannes (Hans) |     | HALLAM David John Alfred |
| NI      | KRONBERGER Johann        | UPE | MURPHY Simon Francis     |
| PPE     | PERRY Roy James          | V   | .....                    |
|         | RÜBIG Paul               |     | van DIJK Nel B.M.        |

**Delegation to the EU-Romania  
Joint Parliamentary Committee**

12

|      |                         |     |                     |
|------|-------------------------|-----|---------------------|
| ARE  | BARTHET-MAYER Christine |     | WIERSMA Jan Marinus |
| ELDR | GOERENS Charles         |     | ZIMMERMANN Wilmya   |
| PPE  | FILIPPI Livio           | UPE | COLLI COMELLI       |
|      | THEATO Diemut R.        |     | GIANSILY            |
|      | TRAKATELLIS Antonios    | V   | MÜLLER Edith        |
| PSE  | EVANS Robert J.E.       |     |                     |
|      | SMITH Alex              |     |                     |

**Delegation to the EU-Bulgaria  
Joint Parliamentary Committee**

12

|       |                         |     |                        |
|-------|-------------------------|-----|------------------------|
| ELDR  | SPAACK Antoinette       | PSE | CORBETT Richard Graham |
| I-EDN | JENSEN Lis              |     | PAPAKYRIAZIS Nikolaos  |
| NI    | LE PEN Jean-Marie       |     | WATTS Mark Francis     |
|       | TRIZZA Antonio Michele  | UPE | TAJANI                 |
| PPE   | BEREND Rolf             | V   | BREYER Hiltrud         |
|       | CHRISTODOULOU Efthymios |     |                        |
|       | .....                   |     |                        |

**Delegation to the EU-Estonia  
Joint Parliamentary Committee**

12

|         |                     |     |                       |
|---------|---------------------|-----|-----------------------|
| ELDR    | HAARDER Bertel      | PSE | HULTHEN Anneli        |
| GUE/NGL | OJALA Outi          |     | PIECYK Wilhelm Ernst  |
| I-EDN   | KRARUP Ole          |     | SINDAL Niels          |
| PPE     | BÖGE Reimer         | UPE | SKINNER Peter William |
|         | LUCAS PIRES         |     | .....                 |
|         | PIHA Kirsi Katarina |     |                       |
|         | .....               |     |                       |

**Delegation to the EU-Latvia  
Joint Parliamentary Committee**

12

|         |                          |     |                       |
|---------|--------------------------|-----|-----------------------|
| ELDR    | KOFOED Niels Anker       | PSE | ANDERSSON Jan         |
| GUE/NGL | SVENSSON Jörn            |     | MONIZ Fernando        |
| NI      | FERET Daniel             |     | SKINNER Peter William |
| PPE     | BURENSTAM LINDER Staffan | UPE | TOMLINSON John        |
|         | GOMOLKA Alfred           | V   | .....                 |
|         | .....                    |     | LINDHOLM Malou        |

Wednesday, 15 January 1997

### Delegation to the EU-Lithuania Joint Parliamentary Committee

12

|         |                           |     |                      |
|---------|---------------------------|-----|----------------------|
| ELDR    | KJER HANSEN Eva           | PSE | COLLINS Kenneth      |
| GUE/NGL | ERIKSSON Marianne         |     | LINDEPERG Michèle    |
| NI      | LE GALLOU Jean-Yves       |     | SINDAL Niels         |
| PPE     | FERRER Concepcio          | UPE | TANNERT Christof     |
|         | HEINISCH Renate Charlotte |     | .....                |
|         | STENMARCK Per             | V   | HAUTALA Heidi Anneli |

### Delegation for relations with Slovenia

12

|       |                            |     |                           |
|-------|----------------------------|-----|---------------------------|
| ELDR  | FRISCHENSCHLAGER Friedhelm | PSE | CORREIA Quindio           |
| I-EDN | SEILLIER Françoise         |     | DAVID Wayne               |
| NI    | LUKAS Klaus                |     | SWOBODA Johannes (Hannes) |
|       | PARIGI Gastone             | UPE | TITLEY Gary               |
| PPE   | EBNER Michel               |     | .....                     |
|       | GROSCH                     |     |                           |
|       | .....                      |     |                           |

### Delegation for relations with South-East Europe

12

|         |                     |     |                              |
|---------|---------------------|-----|------------------------------|
| ARE     | HORY Jean-François  |     | PACK Doris                   |
| ELDR    | CARS Hadar          |     | SARLIS                       |
| GUE/NGL | THEONAS Ioannis     | PSE | IMBENI Renzo                 |
| PPE     | HABSBURG-LOTHRINGEN |     | MENDILUCE PEREIRO José María |
|         | OOSTLANDER          |     | ROUBATIS Yiannis             |
|         |                     | UPE | SWOBODA Johannes (Hannes)    |
|         |                     |     | DASKALAKI                    |

### Delegation for relations with Russia

16

|         |                     |     |                          |
|---------|---------------------|-----|--------------------------|
| ARE     | LALUMIERE Catherine |     | POGGIOLINI Danilo        |
| ELDR    | VÄYRYNEN Paavo      |     | VALDIVIELSO DE CUÉ Jaime |
| GUE/NGL | SEPPÄNEN Esko Olavi | PSE | ADAM Gordon J.           |
| I-EDN   | SEILLIER Françoise  |     | APARICIO SÁNCHEZ Pedro   |
| NI      | BLOT Yvan M.        |     | KREHL Constanze Angela   |
| PPE     | LAMBRIAS Panayotis  | UPE | PAASILINNA Reino Kalervo |
|         | LEHNE Klaus-Heiner  |     | TRUSCOTT Peter           |
|         | OTILA Jyrki         | V   | CARRERE d'ENCAUSSE       |
|         |                     |     | VOGGENHUBER Johannes     |

Wednesday, 15 January 1997

**Delegation for relations with Ukraine,  
Belarus and Moldova**

12

|      |                               |     |                 |
|------|-------------------------------|-----|-----------------|
| ELDR | LA MALFA                      |     | MANN Erika      |
| PPE  | FERRI Enrico                  |     | MARINUCCI Elena |
|      | GRAZIANI Antonio              | UPE | DANESIN         |
|      | HOPPENSTEDT Karsten Friedrich |     | .....           |
|      | MATHER Graham                 | V   | MAMERE Noël     |
| PSE  | BOTZ Gerhard                  |     |                 |
|      | IVERSEN John                  |     |                 |

**Delegation for relations with  
the Transcaucasian Republics:  
Armenia, Azerbaijan, Georgia**

8

|         |                      |     |                   |
|---------|----------------------|-----|-------------------|
| ARE     | DUPUIS Olivier       | PSE | JÖNS Karin        |
| GUE/NGL | ALAVANOS Alexandros  |     | MILLER Bill       |
| I-EDN   | FABRE-AUBRESPY Hervé |     | NEEDLE Clive John |
| PPE     | DECOURRIERE          |     |                   |
|         | NASSAUER             |     |                   |

**Delegation for relations with  
Kazakhstan, Kyrgyzstan, Uzbekistan,  
Tajikistan, Turkmenistan and Mongolia**

8

|         |                        |     |                        |
|---------|------------------------|-----|------------------------|
| GUE/NGL | EPHREMIDIS Vassilis    | PSE | APARICIO SANCHEZ Pedro |
| NI      | BELLERE' Spalato       |     | JENSEN Kirsten         |
|         |                        |     | WEST Norman            |
| PPE     | CAMISON ASENSIO Felipe | UPE | MARIN                  |
|         | SOULIER                |     |                        |

**Delegation to the EU-Turkey  
Joint Parliamentary Committee**

12

|         |                         |     |                        |
|---------|-------------------------|-----|------------------------|
| ELDR    | DE CLERCQ Willy C.E.H.  | PSE | DANKERT Pieter         |
| GUE/NGL | EPHREMIDIS Vassilis     |     | KLIRONOMOS Konstadinos |
|         |                         |     | SCHULZ Martin          |
| PPE     | CORRIE John Alexander   |     | VAN LANCKER Anne E.M.  |
|         | DEPREZ Gérard M.J.      | UPE | KAKLAMANIS             |
|         | HATZIDAKIS Konstantinos |     |                        |
|         | LANGEN Werner           | V   | ROTH Claudia           |

**Delegation to the EU-Cyprus  
Joint Parliamentary Committee**

12

|         |                              |     |                    |
|---------|------------------------------|-----|--------------------|
| ARE     | VANDEMEULEBROUCKE Jaak H.-A. | PSE | GREEN Pauline      |
| ELDR    | MONFILS Philippe J.F.        |     | KRANIDIOTIS Yannis |
| GUE/NGL | PETTINARI Luciano            |     | LOMAS Alfred       |
|         |                              |     | ROTHERMECHTILD     |
| NI      | MUSCARDINI Cristiana         | UPE | BAGGIONI           |
| PPE     | GROSSETÊTE Françoise D.      |     |                    |
|         | HATZIDAKIS Konstantinos      |     |                    |
|         | VAZ DA SILVA Helena M.       |     |                    |

Wednesday, 15 January 1997

**Delegation to the EU-Malta  
Joint Parliamentary Committee**

12

|       |                         |     |                    |
|-------|-------------------------|-----|--------------------|
| ARE   | SAINT-PIERRE Dominique  | PSE | ELLIOTT Michael N. |
| ELDR  | FARASSINO Gipo          |     | LOMAS Alfred       |
|       |                         |     | WEILER Barbara     |
| I-EDN | BONDE Jens-Peter        | UPE | MEZZAROMA          |
| NI    | LINSER Franz            |     |                    |
|       | PAISLEY Ian R.K.        |     |                    |
| PPE   | BENNASAR TOUS Francisca |     |                    |
|       | BIANCO Gerardo          |     |                    |
|       | GÜNTHER Maren           |     |                    |

**Delegation for relations with the Maghreb countries and  
the Arab Maghreb Union**

12

|         |                                 |     |                         |
|---------|---------------------------------|-----|-------------------------|
| GUE/NGL | ELMALAN Mireille C.             |     | McNALLY Eryl Margaret   |
|         |                                 |     | NAPOLETANO Pasqualina   |
| PPE     | DE MELO Eurico                  |     |                         |
|         | HERNANDEZ MOLLAR Jorge Salvador | UPE | POISSON                 |
|         | MOMBAUR Peter Michael           |     |                         |
|         | VIOLA Vincenzo                  | V   | COHN-BENDIT Daniel Marc |
| PSE     | APOLINÁRIO José                 |     |                         |
|         | BERNARDINI Antoine-François     |     |                         |
|         | IZQUIERDO ROJO María            |     |                         |

**Delegation for relations with the Mashreq and  
the Gulf States**

10

|       |                          |     |                    |
|-------|--------------------------|-----|--------------------|
| ELDR  | VIRRANKOSKI Kyösti Tapio | PSE | SAKELLARIOU Jannis |
|       |                          |     | SPECIALE Roberto   |
| I-EDN | van der WAAL Leen        |     | TERRÓN I CUSÍ Anna |
| NI    | TATARELLA Salvatore      | UPE | HERMANGE           |
| PPE   | FRIEDRICH Ingo           |     |                    |
|       | KELLETT-BOWMAN Edward T. |     |                    |
|       | SONNEVELD Jan            |     |                    |

**Delegation for relations with  
Israel**

10

|      |                 |     |                             |
|------|-----------------|-----|-----------------------------|
| ELDR | VALLVÉ Joan M.  |     | DÍEZ DE RIVERA ICAZA Carmen |
| PPE  | PROVAN          |     | NEWMAN Edward               |
|      | IMAZ SAN MIGUEL |     | STOCKMANN Ulrich            |
|      | MENRAD          | UPE | FLORIO                      |
| PSE  | AUGIAS Corrado  |     |                             |
|      | CAUDRON Gérard  |     |                             |

**Delegation for relations with the Palestinian Legislative Council**

10

|         |                         |     |                         |
|---------|-------------------------|-----|-------------------------|
| ARE     | PRADIER Pierre          | PSE | BARTON Roger            |
| GUE/NGL | WURTZ Francis           |     | COLAJANNI Luigi Alberto |
|         |                         |     | DONNER Jörn Johan       |
| PPE     | DE ESTEBAN MARTIN Laura | UPE | van BLADEL              |
|         | KOCH Dieter-Lebrecht    |     |                         |
|         | .....                   | V   | TAMINO Gianni           |

Wednesday, 15 January 1997

**Delegation for relations with  
the United States**

16

|         |                        |  |     |                     |
|---------|------------------------|--|-----|---------------------|
| ELDR    | PLOOIJ-VAN GORSEL Elly |  |     | GRAENITZ Ilona      |
| GUE/NGL | MANISCO Lucio          |  |     | SCHMID Gerhard      |
| PPE     | AREITIO TOLEDO         |  |     | TAPPIN Michael      |
|         | BANOTTI                |  | UPE | VERDE I ALDEA Josep |
|         | BROK                   |  |     | DONNAY              |
|         | CASSIDY Bryan M.D.     |  |     | KILLILEA            |
|         | PEIJS                  |  | V   | AHERN Nuala         |
| PSE     | COT Jean-Pierre        |  |     |                     |
|         | DONNELLY Alan John     |  |     |                     |

**Delegations for relations with  
Canada**

10

|       |                       |  |     |                       |
|-------|-----------------------|--|-----|-----------------------|
| ARE   | WEBER Jup             |  | PSE | HAPPART José H.G.     |
| ELDR  | MORETTI Luigi         |  |     | TRAUTMANN Catherine   |
| I-EDN | BERTHU Georges        |  |     | WILSON Anthony Joseph |
| NI    | STIRBOIS Marie-France |  | UPE | DI PRIMA              |
| PPE   | SCHNELLHARDT Horst    |  |     |                       |
|       | VARELA SUANZES        |  |     |                       |

**Delegations for relations with the countries of  
Central America and Mexico**

12

|         |                                       |  |     |                       |
|---------|---------------------------------------|--|-----|-----------------------|
| ELDR    | GASOLIBA I BÖHM Carles-Alfred         |  | PSE | CABEZÓN ALONSO Jesús  |
| GUE/NGL | GONZÁLEZ ÁLVAREZ Laura                |  |     | LINKOHR Rolf          |
| NI      | MARTINEZ Jean-Claude                  |  |     | MANZELLA Andrea       |
| PPE     | GARCIA-MARGALLO                       |  |     | NEWENS Arthur Stanley |
|         | LIESE                                 |  | UPE | GUINEBERTIERE         |
|         | SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio |  |     |                       |
|         | THYSSEN                               |  |     |                       |

**Delegation for relations with the countries of  
South America and Mercosur**

14

|         |                         |  |     |                          |
|---------|-------------------------|--|-----|--------------------------|
| ARE     | NOVO BELENGUER Alfonso  |  | PSE | HOWITT Richard Stuart    |
| GUE/NGL | PUERTA Alonso José      |  |     | KATIFORIS Giorgos        |
| NI      | CELLAI Marco            |  |     | MIRANDA DE LAGE Ana      |
| PPE     | FERNÁNDEZ-ALBOR Gerardo |  |     | SPECIALE Roberto         |
|         | GALEOTE-QUECEDO         |  | UPE | TORRES MARQUES Helena    |
|         | LENZ                    |  |     | ROSADO FERNANDEZ         |
|         | PIMENTA                 |  | V   | KREISSL-DÖRFLER Wolfgang |

Wednesday, 15 January 1997

**Delegation for relations with  
Japan**

14

|         |                      |     |                                |
|---------|----------------------|-----|--------------------------------|
| ELDR    | WATSON Graham R.     |     | FORD Glyn                      |
| GUE/NGL | AINARDI Sylviane H.  |     | HENDRICK Mark Phillip          |
|         |                      |     | KUCKELKORN Wilfried            |
| PPE     | FOURÇANS André       | UPE | POMPIDOU                       |
|         | JARZEMBOWSKI Georg   |     |                                |
|         | LULLING Astrid       | V   | BLOCH von BLOTTNITZ Undine-Uta |
|         | MOORHOUSE James      |     |                                |
| PSE     | BARÓN CRESPO Enrique |     |                                |
|         | BLAK Freddy          |     |                                |
|         | BOWE David Robert    |     |                                |

**Delegation for relations with  
the People's Republic of China**

12

|         |                        |     |                            |
|---------|------------------------|-----|----------------------------|
| ARE     | DELL' ALBA Gianfranco  | PSE | BILLINGHAM Angela Theodora |
| ELDR    | BRINKHORST Laurens Jan |     | COLOM I NAVAL Joan         |
|         |                        |     | MARINHO Luis               |
| GUE/NGL | MOREAU Gisèle M.H.     |     | SAMLAND Detlev             |
| PPE     | BERNARD-REYMOND Pierre | UPE | SCHAFFNER                  |
|         | LANGENHAGEN Brigitte   |     |                            |
|         | PORTO Manuel           | V   | GAHRTON Per                |

**Delegation for relations with  
the countries of the South Asia Association for  
Regional Cooperation  
(SAARC)**

10

|      |                         |     |                    |
|------|-------------------------|-----|--------------------|
| ELDR | WIEBENGA Jan            | PSE | LÜTTGE Günter      |
| NI   | GOLLNISCH Bruno J.-J.M. |     | POLLACK Anita Jean |
|      | LE RACHINEL Fernand     |     | READ Imelda Mary   |
| PPE  | COLOMBO SVEVO           | V   | HOLM Ulf           |
|      | MANN Thomas             |     |                    |
|      | .....                   |     |                    |

**Delegation for relations with  
the Member States of ASEAN,  
South-East Asia and the Republic of Korea**

14

|         |                      |     |                       |
|---------|----------------------|-----|-----------------------|
| ARE     | EWING Winifred M.    | PSE | HARRISON Lyndon H.A.  |
| GUE/NGL | VINCI Luigi          |     | McCARTHY Arlene       |
|         |                      |     | RANDZIO-PLATH Christa |
| I-EDN   | de ROSE Marie-France |     | SANZ FERNANDEZ        |
| PPE     | COSTA NEVES          | UPE | FITZSIMONS            |
|         | HERMAN               |     | JANSSEN VAN RAAY      |
|         | PIRKER               | V   | McKENNA Patricia      |
|         | RINSCHÉ Günter       |     |                       |

Wednesday, 15 January 1997

### Delegation for relations with Australia and New Zealand

10

|       |                         |     |                      |
|-------|-------------------------|-----|----------------------|
| ELDR  | RYYNÄNEN Mirja          | PSE | MARTIN David W.      |
| I-EDN | NICHOLSON James         |     | ROCARD Michel        |
| PPE   | CHICHESTER              |     | ROTH-BEHRENDT Dagmar |
|       | CORNELISSEN Petrus A.M. | UPE | WYNN Terence         |
|       | SISO CRUELLAS           |     | ARRONI               |

### Delegation for relations with South Africa

10

|         |                      |     |                   |
|---------|----------------------|-----|-------------------|
| ELDR    | WIJSENBEEK Florus A. | PSE | BARROS MOURA José |
| GUE/NGL | PAILLER Aline        |     | SPIERS Shaun Mark |
| NI      | ANGELILLI Roberta    |     | THEORIN Maj Britt |
| PPE     | JACKSON Caroline F.  | UPE | COLLINS Gerard    |
|         | KITTELMANN           |     |                   |
|         | OOMEN-RUIJTEN        |     |                   |

### ACP-EU Joint assembly

70

|         |                           |     |                                    |
|---------|---------------------------|-----|------------------------------------|
| ARE     | CASTAGNEDE Bernard        | PSE | BALDARELLI Francesco               |
|         | MACARTNEY Allan           |     | BONTEMPI Rinaldo                   |
| ELDR    | ANDRE-LEONARD Anne        |     | CUNNINGHAM Tony                    |
|         | BERTENS Jan Willem        |     | DARRAS Danielle                    |
|         | FASSA Raimondo            |     | DURY Raymonde                      |
|         | NEYTS-UYTTEBROECK Annemie |     | GARCIA ARIAS Ludivina              |
|         | NORDMANN Jean-Thomas      |     | GHILARDOTTI Fiorella               |
| GUE/NGL | CARNERO GONZALES Carlos   |     | GRÖNER Lissy                       |
|         | MIRANDA Joaquim           |     | HUME John                          |
|         | PETTINARI Luciano         |     | JUNKER Karin                       |
|         | WURTZ Francis             |     | KINNOCK Glenys                     |
| I-EDN   | SANDBAEK Ulla             |     | KOKKOLA Angela                     |
|         | SOUCHET Dominique         |     | KUHN Annemarie                     |
| NI      | ANTONY Bernard            |     | McGOWAN Michael                    |
|         | MUSUMECI                  |     | MORRIS David                       |
|         | RASCHHOFFER Daniela       |     | PAASIO Pertti Kullervo             |
|         | VANHECKE Frank            |     | PERY Nicole                        |
| PPE     | ALBER Siegbert            |     | PSE PONS GRAU Josep                |
|         | BEREND Rolf               |     | van PUTTEN Maartje                 |
|         | CASINI Carlo              |     | SAUQUILLO PEREZ DEL ARCO Francisca |
|         | CHANTERIE Raphaël         |     | SCHMIDBAUER Barbara                |
|         | CUNHA Arlindo             |     | THOMAS Davis Edward                |
|         | ESCUDERO                  | UPE | TORRES COUTO José Manuel           |
|         | FERNANDEZ MARTIN Fernando |     | VECCHI Luciano                     |
|         | GILLIS Alan Leslie        |     | ALDO                               |
|         | GLASE Anne-Karin          |     | ANDREWS                            |
|         | KELLET-BOWMAN Edward      |     | BALDI                              |
|         | MAU-WEGGEN Johanna        |     | BALDINI                            |
|         | MOUSKOURI Nana            |     | CACCAVALE                          |
|         | PLUMB The Lord            |     | GIRAO PEREIRO                      |
|         | RACK Reinhard             | V   | AELVOET Magda                      |
|         | ROBLES PIQUER Carlos      |     | LANNOYE Paul                       |
|         | SCHIEDERMEIER Edgar Josef |     | TELKÄMPER Wilfried                 |
|         | SCHWAIGER Konrad          |     |                                    |
|         | STASI Bernard             |     |                                    |
|         | VERWAERDE Yves            |     |                                    |
|         | VIOLA Vincenzo            |     |                                    |



Wednesday, 15 January 1997

SC1A

**Subcommittee on security and disarmament**

33

|         |                                                                                                                                                                                                                            |     |                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | LALUMIERE Catherine                                                                                                                                                                                                        | PSE | BALFE Richard A.                                                                                                                                                                                                                             |
| ELDR    | BERTENS Jan Willem<br>FRISCHENSCHLAGER Friedhelm                                                                                                                                                                           |     | BARÓN CRESPO Enrique<br>COLAJANNI Luigi Alberto<br>DONNER Jörn Johan<br>LANG Jack M.E.<br>NEWENS Arthur Stanley<br>ROUBATIS Yiannis<br>SAKELLARIOU Jannis<br>SWOBODA Johannes (Hannes)<br>THEORIN Maj Britt<br>TITLEY Gary<br>TRUSCOTT Peter |
| GUE/NGL | PETTINARI Luciano<br>PIQUET René-Emile                                                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                                                                                              |
| NI      | DILLEN<br>SICHROVSKY Peter                                                                                                                                                                                                 |     |                                                                                                                                                                                                                                              |
| PPE     | DE MELO Eurico<br>FABRA VALLÉS Juan Manuel<br>GRAZIANI Antonio<br>GÜNTHER Maren<br>KONRAD Christoph Werner<br>LAMBRIAS Panayotis<br>McMILLAN-SCOTT Edward H.C.<br>MENDEZ De VIGO<br>OOSTLANDER Arie M.<br>TINDEMANS Leo C. | UPE | D'ENCAUSSE Hélène<br>.....<br>.....                                                                                                                                                                                                          |
|         |                                                                                                                                                                                                                            | V   | SCHROEDTER Elisabeth                                                                                                                                                                                                                         |

SC1B

**Subcommittee on human rights**

24

|         |                                                                                                                                                     |     |                                                                                                                                                                       |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | DUPUIS Olivier                                                                                                                                      | PSE | AVGERINOS Paraskevas<br>BARROS MOURA José<br>COATES Kenneth<br>FOUQUE Antoinette<br>IMBENI Renzo<br>MENDILUCE PEREIRO José María<br>SCHULZ Martin<br>TANNERT Christof |
| ELDR    | GOERENS Charles<br>HAARDER Bertel                                                                                                                   |     |                                                                                                                                                                       |
| GUE/NGL | CARNERO GONZÁLEZ Carlos                                                                                                                             |     |                                                                                                                                                                       |
| NI      | DILLEN Karel C.C.                                                                                                                                   |     |                                                                                                                                                                       |
| PPE     | CASINI Carlo<br>FERNÁNDEZ-ALBOR Gerardo<br>FERRER Concepció<br>LENZ Marlene<br>MAIJ-WEGGEN (Hanja) Johanna R.H.<br>MOORHOUSE James<br>SOULIER André | UPE | van BLADEL Leonie G.L.<br>CACCAVALE Ernesto                                                                                                                           |
|         |                                                                                                                                                     | V   | AGLIETTA Maria Adelaide<br>MÜLLER Edith                                                                                                                               |

SC4

**Subcommittee on monetary affairs**

27

|         |                                                                                                                                                                                                  |     |                                                                                                                                                                                      |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARE     | CASTAGNEDE Bernard                                                                                                                                                                               | PSE | BERES Pervenche<br>DONNELLY Alan John<br>ETTL Harald<br>HARRISON Lyndon H.A.<br>KATIFORIS Giorgos<br>METTEN Alman<br>PÉREZ ROYO Fernando<br>RANDZIO-PLATH Christa<br>RUFFOLO Giorgio |
| ELDR    | COX Patrick<br>LINDQVIST Hans                                                                                                                                                                    |     |                                                                                                                                                                                      |
| GUE/NGL | RIBEIRO Sérgio                                                                                                                                                                                   |     |                                                                                                                                                                                      |
| I-EDN   | de ROSE Marie-France                                                                                                                                                                             |     |                                                                                                                                                                                      |
| NI      | LUKAS Klaus                                                                                                                                                                                      |     |                                                                                                                                                                                      |
| PPE     | CHRISTODOULOU Efthymios<br>FOURÇANS André<br>GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL José Manuel<br>HERMAN Fernand H.J.<br>HOPPENSTEDT Karsten Friedrich<br>PEIJS Karla M.H.<br>RÜBIG Paul<br>STEVENS John C.C. | UPE | GALLAGHER Pat the Cope<br>GIANSILY Jean-Antoine<br>PODESTÀ Guido                                                                                                                     |
|         |                                                                                                                                                                                                  | V   | WOLF Friedrich                                                                                                                                                                       |

Thursday, 16 January 1997

## MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF THURSDAY, 16 JANUARY 1997

(97/C 33/04)

## PART I

## Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

*Vice-President**(The sitting opened at 10 a.m.)***1. Approval of Minutes**

Mrs Pery had informed the Chair that she had been present at the sittings of 13, 14 and 15 January but had not signed the attendance registers.

*The following spoke:*

— Mr Metten, who referred to the previous day's exchanges concerning the breach of the Rules arising from the fact that Mr Pasty had also voted for an absent Member at the sitting of 12 December 1996 (Part I, Item 2), in particular Mr Pasty's reply to the President's letter to him on the subject, and said that the fourth paragraph of this reply 'I am therefore entitled to wonder what the real reasons behind this letter are and what its purpose is.' amounted to an unacceptable attack on the integrity of presidents of sittings; he called for the Bureau to look into the matter and decide whether a Member could make accusations of this kind without being punished (the President noted his request and added that there could be no question of calling into question the integrity of presidents of sittings);

— Mrs Pack, on her latter remarks in the debate on the Dutch presidency programme (*Part I, Item 15*).

The Minutes of the previous sitting were approved.

\*  
\*       \*  
\*

Mr Cox who, on the basis of Rule 19(4) pointed out that Parliament had recently been represented by its Legal Service before the Court of Justice concerning the case brought by Eurotunnel on duty-free sales; he asked for a copy of the Legal Service's oral and written submissions since he was not sure that some points in these submissions actually reflected Parliament's views on the question; he also asked what procedures were open to him to follow up the question of the delegation of the President's powers (the President noted the request and commented that it was an important matter which would require lengthy discussion: he advised Mr Cox to write to the President or table a question).

**2. Fisheries Council of 19-20 December 1996 (statement with debate)**

Mrs Bonino, Member of the Commission, made a statement on the outcome of the meeting of the Council of Ministers for Fisheries of 19-20 December 1996.

The following spoke: Mr Baldarelli, on behalf of the PSE Group, Mrs Langenhagen, on behalf of the PPE Group, Mr Gallagher, on behalf of the UPE Group, Mr Teverson, on behalf of the ELDR Group, Mr Novo, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs McKenna, on behalf of the V Group, Mr Macartney, on behalf of the ARE Group, Mr Nicholson, on behalf of the I-EDN Group.

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

*Vice-President*

The following spoke: Mr Le Rachinel, Non-attached Member, Mr Adam, Mrs Fraga Estévez, Mr Souchet, Mr McMahon, Mr McCartin, Mr Crampton, Mr Imaz San Miguel, Mrs Pery, Mr Arias Cañete, Mr Medina Ortega, Mr Sindal, Apolinário and Mrs Bonino.

The President closed the debate.

Motions for resolution tabled: see Item 22.

**3. Forestry strategy (debate)**

Mr Thomas introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, on a global Community strategy for the forestry sector (A4-0414/96).

The following spoke: Mr Fantuzzi, on behalf of the PSE Group, Mrs Schierhuber, on behalf of the PPE Group, and Mr Santini, on behalf of the UPE Group.

As it was now voting time the debate was adjourned to 3 p.m. (Item 19).

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

*President***4. Statement by the President**

The President made a brief statement welcoming on behalf of Parliament the agreement on Hebron signed by the Israeli Prime Minister, Mr Netanyahu, and the President of the Palestinian Authority, Mr Arafat.

Thursday, 16 January 1997

## 5. Verification of credentials

On a proposal from the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities, Parliament ratified the appointments of Mrs Napoletano and the 16 new Finnish Members and 21 new Austrian Members.

### VOTING TIME

## 6. Appointments to committees and delegations (vote)

Proposals by the Conference of Presidents concerning the appointments to committees, delegations to joint parliamentary committees and interparliamentary delegations.

As no amendments had been tabled to these proposals, the President announced that they were ratified.

## 7. Dublin European Council (vote)

Motions for resolutions on the meeting of the European Council of 13-14 December 1996 in Dublin (B4-0021, 0022, 0023, 0024, 0025, 0026, 0027, 0033 and 0040/97)

### (a) Dublin European Council

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0021, 0024, 0026, 0027 and 0033/97:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Green and Hoff, on behalf of the PSE Group  
Oomen-Ruijten, Martens, Christodoulou and von Wogau, on behalf of the PPE Group  
Pasty, on behalf of the UPE Group  
Spaak, Neyts-Uyttebroeck and Cox, on behalf of the ELDR Group  
Dupuis, on behalf of the ARE Group  
to replace these motions with a new text:

*Amendments rejected:* 4 by EV (171 for, 180 against, 3 abstentions); 1; 7; 6; 2; 8; 9

*Amendments cancelled:* 3, 5

The different parts of the text were adopted in order, the introductory phrase of para. 5 by EV (192 for, 187 against, 12 abstentions), 1st part of para. 6 by EV (217 for, 163 against, 30 abstentions).

The 2nd part of para. 6 and the 1st part of para. 23 were rejected, the latter by EV (201 for, 202 against, 10 abstentions).

*The following spoke during the vote:*

- After the final vote, Mr Brinkhorst said that he had intended to vote for the 1st part of para. 23, along with another Member of his group (the President took note but said that it did not affect the result as announced), Mr Formentini, said that he had intended to vote for the 1st part of para. 23 as well and Mr Corbett said that he had intended to vote against.

*Separate votes:* paras. 2, 3, 4 (ARE)

*Split votes:*

para. 5 (a) (ELDR, PPE)

1st part: up to 'economic downturns'  
2nd part: remainder

para. 6 (PPE, PSE)

1st part: the word 'full'  
2nd part: the word 'institutional'  
3rd part: rest of text

para. 23 (PSE)

1st part: the words 'welcomes the new Union policy towards Cuba'  
2nd part: rest of text

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 1(a)*).

Motions for resolutions B4-0022, 0023, 0025 fell.

### (b) Revision of Treaties

MOTION FOR A RESOLUTION B4-0040/97

*Amendments adopted:* 15 by EV (215 for, 194 against, 15 abstentions); 16; 7 by EV (225 for, 195 against, 3 abstentions); 9 by EV (216 for, 210 against, 10 abstentions); 18; 13; 12 by EV (205 for, 200 against, 26 abstentions); 5

*Amendments rejected:* 27; 24; 6; 8 by EV (183 for, 234 against, 6 abstentions); 22; 21; 3 by RCV; 25 by EV (203 for, 209 against, 12 abstentions); 17 by EV (168 for, 234 against, 30 abstentions); 4 by RCV; 23; 1 by RCV; 10; 20; 2 by RCV; 11; 19; 14 by EV (208 for, 211 against, 9 abstentions)

*Amendment cancelled:* 26

The different parts of the text were adopted in order, para. 14 by EV (267 for, 161 against, 5 abstentions), the 2nd part of para. 17 by EV (345 for, 85 against, 12 abstentions), the 2nd part of para. 38 by EV (210 for, 179 against, 35 abstentions).

The 2nd part of para. 16 was rejected by EV (186 for, 219 against, 9 abstentions).

*The following spoke during the vote:*

Before the final vote, Mr Hänsch, on behalf of the PSE Group, said that his group would be abstaining in this vote.

*Separate vote:* para. 14 (PPE)

*Split votes:*

para. 16 (PPE)

1st part: 1st phrase  
2nd part: 2nd phrase

para. 17 (PPE)

1st part: up to 'Protocol No 14'  
2nd part: remainder

Thursday, 16 January 1997

para. 38 (PSE)

1st part: up to 'second reading'

2nd part: remainder

*Results of RCVs:*

para. 5 (I-EDN)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 412 |
| For:            | 353 |
| Against:        | 35  |
| Abstentions:    | 24  |

am. 3 (GUE/NGL)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 434 |
| For:            | 48  |
| Against:        | 370 |
| Abstentions:    | 16  |

am. 4 (GUE/NGL)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 407 |
| For:            | 60  |
| Against:        | 336 |
| Abstentions:    | 11  |

am. 1 (GUE/NGL)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 434 |
| For:            | 81  |
| Against:        | 344 |
| Abstentions:    | 9   |

para. 23 (I-EDN)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 432 |
| For:            | 380 |
| Against:        | 34  |
| Abstentions:    | 18  |

para. 39 (I-EDN)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 398 |
| For:            | 325 |
| Against:        | 66  |
| Abstentions:    | 7   |

am. 2 (GUE/NGL)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 417 |
| For:            | 48  |
| Against:        | 351 |
| Abstentions:    | 18  |

para. 43 (I-EDN)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 437 |
| For:            | 360 |
| Against:        | 58  |
| Abstentions:    | 19  |

Parliament adopted the resolution by RCV (I-EDN)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 428 |
| For:            | 254 |
| Against:        | 53  |
| Abstentions:    | 121 |

*(Part II, Item 1(b)).*

Mr Teverson pointed out that some Members of the ELDR Group had voted by mistake against para. 23 when they had in fact intended to vote in favour.

**8. Situation in Serbia (vote)**

Motions for resolutions B4-0034, 0035, 0036, 0037, 0038, 0039 and 0041/97

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0034, 0035, 0036, 0037, 0038, 0039 and 0041/97:

— joint motion for a resolution tabled by the following Members:  
Green, Hoff, Wiersma and Imbeni, on behalf of the PSE Group  
Pack and Oostlander, on behalf of the PPE Group  
Carrère d'Encausse, on behalf of the UPE Group  
Cars and La Malfa, on behalf of the ELDR Group  
Carnero González, Eriksson and Pettinari, on behalf of the GUE/NGL Group  
Cohn-Bendit and Aelvoet, on behalf of the V Group  
Dupuis and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group  
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 2*).

\*  
\*       \*

Mrs Jackson asked on what authority a PSE Group official was sitting next to Mr Hänsch during the vote (the President replied that, according to practice, one official per group was authorized to sit in the Chamber during votes to help Members).

**9. Dangerous substances and preparations (15th amendment) \*\*\*II (Rule 66(7)) (vote)**

Recommendation for second reading in the form of a letter on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive amending for the 15th time Council Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, Regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (C4-0635/96 — 94/0287(COD))

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0635/96 — 94/0287(COD)

The President declared the common position approved (*Part II, Item 3*)

**10. Dangerous substances and preparations (17th amendment) \*\*\*I (Rule 99) (vote)**

The next item was the vote on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending for the 17th time Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member

Thursday, 16 January 1997

States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (COM(96)0513 — C4-0569/96 — 96/0252(COD))

referred to  
responsible: ENVI

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(96)0513 — C4-0569/96 — 96/0252(COD)

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 4*).

#### 11. Protocol to fourth ACP-EC Convention \*\*\* (Rule 99) (vote)

Recommendation on behalf of the Committee on Development and Cooperation on the proposal for a Council Decision on the conclusion of the protocol to the fourth ACP-EC Lomé Convention following the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union (COM(96)0447 — C4-0003/97 — 96/0225(AVC)) (A4-0008/97, rapporteur: Mr Kouchner) (without debate)

DRAFT DECISION (assent procedure)

Parliament adopted the decision and thereby gave its assent (*Part II, Item 5*).

#### 12. Distance contracts \*\*\*III (vote)

Report by Parliament's delegation to the Conciliation Committee — A4-0009/97 (rapporteur: Mrs Oomen-Ruijten)

DRAFT DECISION

Parliament adopted the decision (*Part II, Item 6*).

The joint text, C4-0666/96 — 00/0411(COD), was thus approved.

#### 13. Novel food ingredients \*\*\*III (vote)

Report by Parliament's delegation to the Conciliation Committee — A4-0006/97 (rapporteur: Mrs Roth-Behrendt)

DRAFT DECISION

Parliament adopted the decision by RCV (PPE, V)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 404 |
| For:            | 339 |
| Against:        | 60  |
| Abstentions:    | 5   |

(*Part II, Item 7*).

The joint text, C4-0667/96 — 00/0426(COD), was thus approved.

#### 14. Cross-border credit transfers \*\*\*III (vote)

Report by Parliament's delegation to the Conciliation Committee — A4-0004/97 (rapporteur: Mrs Peijs)

DRAFT DECISION

Parliament adopted the decision (*Part II, Item 8*).

The joint text C4-0660/96 — 94/0242(COD) was thus approved.

#### 15. Personal data and protection of privacy \*\*\*II (vote)

Recommendation for 2nd reading — A4-0415/96 (rapporteur: Mr Medina Ortega)

COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0470/96 — 00/0288(COD)

*Amendments adopted:* 2; 3; 4; 5 (2nd part); 6; 7; 8; 9; 10

*Amendments rejected:* 5 (1st part by EV (105 for, 284 against, 11 abstentions)); 12 by EV (212 for, 174 against, 2 abstentions); 11

*Amendment not put to the vote (Rule 125(1)(e)):* 1

*The following spoke during the vote:*

— the rapporteur on the split vote on am. 5.

*Separate votes:* am. 3 (I-EDN); recital 20, 2nd part, of the common position (PSE); Article 11(3) of the common position (PSE); Article 12(3) of the common position (PSE, PPE);

Recital 20, 2nd part, and Article 12(3) of the common position were deleted.

*Split votes:*

am. 5 (PSE)

1st part: the words 'the right of the Member States to lay down in the legislation'

2nd part: rest

The President declared the common position approved as amended (*Part II, Item 9*).

#### 16. Employees' rights in case of company transfers \* (vote)

Kerr report — A4-0367/96

This vote had been postponed at the sitting of 12 December 1996 (Minutes of that sitting, Part I, Item 12).

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(94)0300 — C4-0151/94 — 94/0203(CNS):

(am. 19 concerned Article 3(3a), not (4a))

Thursday, 16 January 1997

*Amendments adopted:* 1; 2; 3; 4; 5; 6; 19; 7; 8; 9 by EV (201 for, 180 against, 6 abstentions); 10; 11; 12; 13 by EV (208 for, 178 against, 8 abstentions); 14; 15 (1st part); 15 (2nd part); 16 and 17 collectively

*Amendments rejected:* 21 by EV (183 for, 184 against, 19 abstentions); 22; 23; 24; 25

*Amendment withdrawn:* 18

*Amendment fallen:* 20

*Separate votes:* ams. 1, 2 (UPE); Recital 7 of the Commission proposal (PSE); ams. 3, 5, 6 (UPE); ams. 9, 10, 13, 14 (PPE);

Recital 7 of the Commission proposal was rejected.

*Split votes:*

am. 15 (UPE)

1st part: the words 'sexual orientation'  
2nd part: rest

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 10*).

#### DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (PSE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 374 |
| For:            | 340 |
| Against:        | 29  |
| Abstentions:    | 5   |

(*Part II, Item 10*).

### 17. EU-Latin America partnership (vote)

Bertens report — A4-0416/96

#### MOTION FOR A RESOLUTION

*Amendment adopted:* 3

*Amendments rejected:* 1; 2; 4

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 11*).

### 18. San José dialogue (vote)

Carnero González report — A4-0418/96

#### MOTION FOR A RESOLUTION

*Amendments adopted:* 2 (2nd part); 6 by EV (157 for, 153 against, 6 abstentions); 1

*Amendments rejected:* 2 (1st part by EV (130 for, 195 against, 3 abstentions)); 3 (1st part); 4 and 5

*Amendment fallen:* 3 (2nd part)

The different parts of the text were adopted in order.

*The following spoke during the vote:*

— the rapporteur on the split votes on ams. 2 and 3.

*Split votes:*

am. 2 (GUE/NGL, PSE)

1st part: the words 'the EU ... Esquipulas II agreements'  
2nd part: rest

am. 3 (GUE/NGL, PSE)

1st part: the words in brackets '(nine words deleted)'  
2nd part: rest

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 12*).

\*  
\*       \*

In view of the time, the President decided to stop the votes at that point. Voting would continue the following morning.

\*  
\*       \*

*Explanations of vote:*

Dublin European Council

— *oral:* Mr Berthu

— *in writing:* the following Members: Kreissl-Dörfler, on behalf of the V Group, Wolf; Van der Waal; Caudron; Ahlqvist, Theorin, Wibe; Eriksson, Sjöstedt, Svensson, Lindholm, Holm, Lindqvist, Sandbæk, Bonde, Lis Jensen, Krarup, Seppänen, Gahrton, Schörling

Revision of Treaties (B4-0040/97):

— *in writing:* the following Members: Theorin, Wibe, Ahlqvist

Oomen-Ruijten report (A4-0009/97):

— *in writing:* Mrs Hautala, on behalf of the V Group; Mrs Jackson

Roth-Behrendt report (A4-0006/97):

— *in writing:* the following Members: Heinisch; McKenna; Martinez; Caudron; Lindqvist; Fayot; Eriksson, Svensson, Sjöstedt; Thyssen; Blak, Kirsten M. Jensen, Sindal; Hulthén, Andersson, Theorin, Ahlqvist, Lööw, Waidelich, Wibe; Aelvoet, Breyer, Gahrton, Lindholm, Roth, Kreissl-Dörfler, Schörling

Peijs report (A4-0004/97):

— *in writing:* the following Members: Soltwedel-Schäfer, on behalf of the V Group; von Wogau; Ahlqvist, Theorin, Lööw, Waidelich, Wibe, Andersson, Hulthén

Medina Ortega recommendation (A4-0415/96):

— *in writing:* the following Members: Roth, on behalf of the V Group; Sierra González; Cot

Kerr report (A4-0367/96):

— *in writing:* the following Members: Wolf, on behalf of the V Group; Blak, Sindal, Kirsten M. Jensen, Iversen

Thursday, 16 January 1997

Bertens report (A4-0416/96):

— *in writing*: the following Members: Linser; Theorin, Ahlqvist, Wibe, Andersson, Waidelich, Hulthén, Löow

Carnero González report (A4-0418/96):

— *in writing*: Mr Linser

\*  
\*      \*

#### *Corrections to votes*

Revision of Treaties (B4-0040/97):

para. 5: Mrs Daskalaki had intended to vote in favour, not against.

am. 3: Mrs Dybkjær had intended to vote against

am. 4: Mrs Dybkjær had intended to vote in favour

am. 1: Mrs Poisson had intended to vote against; Mrs Kirsten M. Jensen, Mr Blak, Mr Iversen and Mr Sindal had intended to vote in favour; all members of the ELDR Group had intended to vote against

par. 23: Mr Brok had intended to vote in favour; Mrs Dybkjær had intended to abstain; Mr Gasòliba i Böhm had intended to vote in favour, not against; all members of the ELDR Group had intended to vote in favour

par. 39: Mrs Thyssen had intended to vote in favour

par. 43: the following Members: Baudis, Bébéar, Decourrière, Fourçans, Grossetête, Soulier, Fontaine and Stasi had intended to vote against, not in favour

final vote: Mr Kristoffersen had intended to vote in favour, Mrs Ahern had intended to vote in favour, not against

Roth-Behrendt report (A4-0006/97):

Vote on text as a whole: Mr Schwaiger had intended to vote in favour; Mrs McKenna had intended to vote against

Medina Ortega recommendation (A4-0415/96):

am. 5: Mrs Mosiek-Urbahn had intended to vote in favour

Kerr report (A4-0367/96):

Final vote: Mrs Schleicher had intended to vote in favour, not against; Mrs McNally had intended to vote in favour

#### *END OF VOTING TIME*

*(The sitting was suspended at 1.40 p.m. and resumed at 3 p.m.)*

IN THE CHAIR: Mr MARINHO

*Vice-President*

### **19. Forestry strategy (continuation of debate)**

The President informed the House that the vote on this report would be on Thursday 30 January 1997 in Brussels, as it required a qualified majority for adoption.

The following spoke in the remainder of the debate: Mrs Ryyänen, on behalf of the ELDR Group, Mrs Hautala, on behalf of the V Group, Mr Weber, on behalf of the ARE Group, Mrs Myller, Mr Virgin, Mrs Poisson, Mr Cars, Mr Svensson, Mrs Schörling, Mrs Barthet-Mayer, Mr Smith, Mr Imaz San Miguel, Mr Gasòliba i Böhm, Mr Graefe zu Baringdorf, Mr Wibe, Mr McCartin, Mr Rosado Fernandes, Mr Olsson and Mr Cunha.

IN THE CHAIR: Mrs HOFF

*Vice-President*

The following spoke: Mr Otila and Mrs Bonino, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: 30 January 1997.

### **20. EC-Israel agreement on procurement by government and telecommunications operators \* (debate)**

Mr De Clercq introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on External Economic Relations, on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of two agreements between the European Community and the State of Israel on procurement by government and telecommunications operators (COM(96)0148 — C4-0323/96 — 96/0104(CNS)) (A4-0357/96).

The following spoke: Mr Caudron, on behalf of the PSE Group, Mr Pex, on behalf of the PPE Group, Mrs Van Bladel, on behalf of the UPE Group, and Mrs Bonino, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 17.1.1997, Part I, Item 6.

### **21. Worker consultation (debate)**

Mr Menrad introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Social Affairs and Employment, on the communication from the Commission on worker information and consultation (COM(95)0547 — C4-0538/95) (A4-0411/96).

The following spoke: Ms Oddy, draftsman of the opinion of the Committee on Legal Affairs, Mrs Van Lancker, on behalf of the PSE Group, Mr Pronk, on behalf of the PPE Group, Mr Garosci, on behalf of the UPE Group, Mrs Boogerd-Quaak, on behalf of the ELDR Group, Mr Novo, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, and Mr Antony, Non-attached Member.

IN THE CHAIR: Mr HAARDER

*Vice-President*

The following spoke: Mrs Weiler, Mr Schiedermeier, Mr Lindqvist, Mrs González Álvarez, Mr Skinner, Mr Alavarnos, Mr Ettl and Mr Flynn, Member of the Commission

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 17.1.1997, Part I, Item 10.

Thursday, 16 January 1997

## 22. Fisheries Council of 19-20 December 1996 (motions for resolutions tabled)

The President announced that he had received motions for resolutions pursuant to Rule 37(2) from the following Members:

- Baldarelli, on behalf of the PSE Group, on the outcome of the Fisheries Council of 19 and 20 December 1996 (B4-0029/97);
- Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group, on fisheries problems (B4-0030/97);
- McKenna, on behalf of the V Group, on the meeting of the Council of Fisheries Ministers (B4-0031/97);
- Teverson and Kofoed, on behalf of the ELDR Group, on the outcome of the meeting of the Council of Ministers for Fisheries of 19-20 December 1996 (B4-0032/97);
- Langenhagen, on behalf of the PPE Group, on the meeting of the Council of Fisheries Ministers of 19-20 December 1996 (B4-0042/97);
- d'Aboville, Gallagher, Tajani and Girão Pereira, on behalf of the UPE Group, on the results of the Fisheries Council of 19-20 December 1996 (B4-0043/97);
- Macartney, on behalf of the ARE Group, on the Fisheries Council meeting of 19-20 December 1996 (B4-0044/97).

The President announced that the deadline for tabling amendments and joint motions would be 12 noon on Thursday 23 January 1997 and reminded Members that the vote would be on Thursday 30 January 1997.

## 23. Protection of forests \* (debate)

Mr K. Collins introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposals for Council Regulations amending: I. Regulation (EEC) No 3528/86 on the protection of the Community's forests against atmospheric pollution (COM(96)0341 — C4-0476/96 — 96/0185(CNS)) II. Regulation (EEC) No 2158/92 on protection of the Community's forests against fire (COM(96)0341 — C4-0477/96 — 96/0186(CNS)) (A4-0417/96)

The following spoke: Mr Santini, on behalf of the UPE Group, Mrs González Álvarez, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Blokland, on behalf of the I-EDN Group, Mr Valverde López, Mr Alavanos, Mr de Brémond d'Ars, Mrs Lulling, Mr Amadeo and Mr Flynn, Member of the Commission.

IN THE CHAIR: Mr AVGERINOS

*Vice-President*

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 17.1.1997, Part I, Item 7.

## 24. Application of law on customs and agricultural matters (debate)

Mrs Theato introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Budgetary Control, on the change of the legal basis of the proposal for a Council Regulation on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and cooperation between the latter and the Commission to ensure the correct application of the law on customs and agricultural matters (COM(93)0350 and COM(94)0034 — 4324/95 — C4-0212/95 — 00/0450(COD)) (A4-0303/96).

The following spoke: Mr Brinkhorst, on behalf of the ELDR Group, Mr Blak, Mrs Bonino, Member of the Commission, and Mrs Theato, rapporteur.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 17.1.1997, Part I, Item 11.

## 25. Communication of common positions of the Council

Pursuant to Rule 64(1), the President announced that he had received from the Council, in accordance with Articles 189b and 189c of the EC Treaty, the following common positions, together with the reasons which had led to their adoption, and the Commission's positions:

- Common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive amending Council Directive 93/6/EEC on the capital adequacy of investment firms and credit institutions and Council Directive 93/22/EEC on investment services in the securities field (C4-0005/97 — 95/0188(COD))

referred to  
responsible: LEGA  
opinion: ECON

legal basis: Art. 057(2) EC

- Common position adopted by the Council with a view to adopting a Directive concerning the placing of biocidal products on the market (C4-0006/97 — 00/0465(COD))

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: AGRI, ECON

legal basis: Art. 100a EC

The three-month period available to Parliament to deliver its opinion would therefore begin the following day, Friday 17 January 1997.

However, given the complexity of the common position on the placing of biocidal products on the market (C4-0006/97 — 00/0465(COD)), the chairman and rapporteur of the committee responsible had said that a further month would be needed. A request to this effect would be sent to the President-in-Office of the Council.



Thursday, 16 January 1997

## 26. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Friday 17 January 1997:

- Carrère d'Encausse report on the Transcaucasian republics <sup>(1)</sup>
- Fantuzzi report on designations of origin of agricultural products and foodstuffs \* <sup>(1)</sup>

9 a.m.

*(The sitting closed at 6.25 p.m.)*

- Haug report on extra shares in EBRD \* (without debate)
- vote on texts on which the debate had closed

<sup>(1)</sup> Texts would be put to the vote at the end of the debate.

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

Antoni GUTIÉRREZ DÍAZ  
*Vice-President*

Thursday, 16 January 1997

## PART II

## Texts adopted by the European Parliament

## 1. Dublin European Council

(a) B4-0021, 0024, 0026, 0027 and 0033/97

## Resolution on the Dublin European Council of 13 and 14 December 1996

*The European Parliament,*

- having regard to its resolution of 11 December 1996 on the preparations for the European Council meeting of 13 and 14 December 1996 <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the conclusions of the Dublin European Council of 13 and 14 December 1996,
  - having regard to the statement of the President of the European Council,
- A. having regard to the citizens' legitimate desire that the European Union should take measures in the areas of employment, security and the fight against crime, economic and social growth and external relations,
- B. whereas the Ministerial Conference in Singapore offered the first opportunity since the founding of the World Trade Organization (WTO) to draw up, at the highest level, an assessment of the WTO's work and to set a course towards more environmentally sound and more socially equitable world trade,
- C. having regard, in connection with the IGC, to its resolution of 16 January 1997 on the general outline for a draft revision of the Treaties <sup>(2)</sup>,

1. Welcomes the overall results achieved by the Irish Presidency of the Council and salutes the progress made;

*Intergovernmental Conference*

2. Welcomes the draft revision of the Treaties proposed by the Irish Presidency of the Council; regrets however that, notably in the fields of democratization and efficiency of the institutions, strengthening the role of the European Parliament, transparency of Council proceedings and the common foreign and security policy, not enough progress has been made; calls therefore on the Dutch Presidency of the Council to develop further the positive proposals by the Irish Presidency, including those on employment, non-discrimination and environment protection;

3. Insists that the Intergovernmental Conference ensure that in the new title on employment, guidelines for employment policy and economic policy be mutually consistent in order to promote growth and employment along with stability;

4. Welcomes the proposal in the draft revision of the Treaties to remove from the third pillar asylum and immigration policy questions, policy regarding third-country nationals, external borders, visa and customs cooperation, and urges Member States and the Council to agree on a role providing for democratic control by the European Parliament and the European Court of Justice, to be laid down in the new Article G;

<sup>(1)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 1(a).

<sup>(2)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 1(b).

Thursday, 16 January 1997

### *Economic and Monetary Union*

5. Welcomes the threefold agreement secured as part of the preparations for the third stage of European monetary union on the legal status of the Euro, the new European Monetary System (EMS) and the stability and growth pact; all the guarantees which should enable the Euro to become one of the world's strongest currencies are thus now in place and will ultimately favour growth and employment;

- (a) on the pact for stability and growth, believes that the agreement reached by the European Council provides mechanisms to ensure budgetary discipline while preserving — albeit insufficiently — the role of economic policy to act effectively against economic downturns; regrets, however, that many concerns of the European Parliament regarding this pact, as expressed by its amendments to the two proposals for Council Regulations concerning the pact voted on 28 November 1996 <sup>(1)</sup> by a very large majority of members, have so far been largely ignored both by the Council and the European Council; therefore, urges the Council to take these into account when finalizing the proposals for regulations concerned;
- (b) on the legal framework of the euro, believes that the two proposals for regulations, although providing adequate certainty for the continuity of contracts, should be complemented by additional measures in order to improve information and protection for consumers;
- (c) welcomes the Council's commitment to the Commission's EMS 2000 initiative and urges the Council and Commission to make further progress in 1997; welcomes the linkages which it will be possible to establish between future 'in' and 'pre-in' countries; is, however, concerned that the institutional setting envisaged for the operation and monitoring of the new Exchange Rate Mechanism (ERM) will give great influence to those parts of the structure not subject to democratic control, particularly the Economic and Financial Committee; is concerned that this may reinforce the trend towards a gradual de-politicization of economic policy decision-making at European level;

6. Recalls the recommendation it made in its resolution of 28 November 1996 embodying the opinion of the European Parliament, pursuant to Article 109j, paragraph 2, of the EC Treaty, on the 1996 convergence decision by the Council, meeting in the composition of the Heads of State or of Government <sup>(2)</sup> that full use should be made of the assessment margin laid down in Article 104c(2) of the EC Treaty so that the third stage of EMU starts with a sufficient number of participants, and reiterates its view that the imbalance between the European Central Bank and the other European institutions, particularly the European Parliament, has to be overcome by extending consultation procedures;

7. Calls for greater cooperation in the fiscal and economic policy fields between the Member States after 1 January 1999 and stresses in this connection the importance of defining and implementing a genuine common economic policy;

### *Growth and employment*

8. Welcomes the Dublin Declaration on employment and notes particularly the declared intention to 'exploit new sources of employment', but warns the European Council not to reiterate declarations of principles unless they are followed by real commitments, backed by instruments, targets and a timetable, in order to re-establish public confidence in the European Union;

9. Therefore invites the Council and the Commission to translate the declaration into action without delay, through reinforced integration of employment policies and a growth-oriented macroeconomic policy, and a strengthening of structural policies backed by a set of common indicators to measure the performances of the Member States in the employment field, and by implementation of the 'Essen programme' to establish a framework of transnational cooperation and spread of best practices between Member States; endorses the guidelines incorporated in the global report on employment, but looks to the Member States finally to put these guidelines into practice, so that the report does not remain a mere reminder of the need to promote employment;

<sup>(1)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 7.

<sup>(2)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 9(a).

Thursday, 16 January 1997

10. Welcomes the European Council conclusions on a fiscal policy which is more favourable for employment and the Commission's initiatives in this field; recalls however that the unanimity requirement in fiscal policy has so far hindered all effective action in this area;

#### ***World Trade Organization***

11. Welcomes the successful consolidation of the World Trade Organization (WTO) by the Singapore Conference, its decisions in favour of the poorest countries, the additional reductions in tariffs and the further opening-up of markets, and the results in the issue of trade in information technology products;

12. Asks the Council and the Commission, in their preparatory work before the next ministerial conference, to propose a revision to the WTO rules in favour of greater respect for internationally agreed environmental and social standards in accordance with the aim of an internationally agreed competition policy which would seek to ensure that world trade is not only free but also fair;

13. Reiterates in this connection its call that the Council and the Commission should submit to it for approval, pursuant to the second subparagraph of Article 228(3) of the EC Treaty, all agreements negotiated in the WTO;

#### ***Home affairs***

14. Points out, along with the European Council, its attachment to the maintenance and development of the European Union as an area of freedom, security and justice, respecting the rule of law and the protection of privacy;

15. Deplores once again the fact that a rising number of activities and developments in the framework of European justice and home affairs take place without any involvement of Parliament, and calls again for more democratic procedures in this field;

16. Insists that it be properly informed and consulted, in accordance with Article K.6 of the TEU, on current activities in the priority areas of drugs, organized crime, terrorism and sexual exploitation of children; such matters cannot solely be left to a plethora of Council and Commission bodies and requests that joint actions and resolutions in the field of drug abuse agreed by the Council be submitted to Parliament;

#### ***Enlargement***

17. Welcomes the European Council's confirmation of the timetable proposed at Madrid for future enlargement of the Union, including the Commission's intention to strengthen further the pre-accession strategy, while stressing the vital importance of strict respect for the rule of law, democracy and human rights in each of the acceding states;

18. Recalls its resolution of 12 December 1996 on the financing of the enlargement of the European Union <sup>(1)</sup> and reiterates its point of view that enlargement should go hand in hand with the deepening of the Union;

#### ***Foreign affairs***

19. Expresses its agreement with the European Council declaration on the peace process in the Middle East and reaffirms the importance of a political initiative by the European Union seeking to relaunch the peace process on the basis of the agreements reached by the Israeli and Palestinian representatives; considers that the development of a Euro-Mediterranean partnership and the provision for a Union-Mediterranean charter constitute positive undertakings in following up the Barcelona Conference;

20. Reaffirms the importance of respect for human rights as regards relations between the European Union and Turkey and considers that, in the absence of any progress in this area, the Council and Commission should respect Parliament's position in this matter; hopes that the countries involved will resolutely commit themselves to achieving a positive solution in Cyprus in the framework of UN Security Council resolutions;

<sup>(1)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 5.

Thursday, 16 January 1997

21. Considers that the European Union action plan for Russia and Ukraine is a useful instrument to maintain good relations with these countries and to maintain the process of economic and democratic transition; expresses its agreement with the position adopted concerning Belarus;

22. Welcomes the European Council declaration expressing concern at the situation in the Great Lakes Region; regrets, however, that the lack of unity within the Council and the position adopted by the United States have effectively prevented the deployment of the multinational force while the lives of hundreds of thousands of refugees and displaced persons are still at risk in Eastern Zaire and there remains a concrete threat of a generalized conflict in the region; therefore supports the Commission proposal for an overall European Union action plan for the region, but reaffirms the importance of active participation in conflict prevention and requests that a European Union analysis centre become a reality as soon as possible;

23. Takes note of the European Council's position on different subjects, in particular relations between the European Union and the United States, Canada and East Timor, but notes with concern the European Council's failure to adopt a position on the situation in Burma;

\*  
\*       \*

24. Instructs its President to forward this resolution to the European Council, the Council and the other institutions.

(b) B4-0040/97

#### Resolution on the general outline for a draft revision of the Treaties

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions of 17 May 1995 <sup>(1)</sup>, 13 March 1996 <sup>(2)</sup>, 14 November 1996 <sup>(3)</sup> and 11 December 1996 <sup>(4)</sup>,
- A. whereas the Florence European Council asked for a general outline for a draft revision of the Treaties to be prepared for the European Council meeting in Dublin, addressing three main objectives:
  - bringing the Union closer to its citizens,
  - strengthening and broadening the CFSP, with the aim of achieving greater consistency and efficiency,
  - ensuring, with an eye to enlargement, the proper functioning of the institutions and the efficiency of the decision-making process,
- B. whereas the Irish Presidency's draft must be assessed in the light of these objectives; whereas it only reflects the current state of negotiations, but whereas, pursuant to Article B of the TEU, any revision of the Treaty must not only maintain in full the *acquis communautaire*, but actually build on it,
- C. noting that the Irish Presidency's text pays tribute to the contribution made by the European Parliament to the work of the Intergovernmental Conference through its two observers, but stressing nevertheless that it in no way considers itself bound as an institution by the interim results and that it remains free to make a political assessment during the course of and at the end of the Conference,

<sup>(1)</sup> OJ C 151, 19.6.1995, p. 56.

<sup>(2)</sup> OJ C 96, 1.4.1996, p. 77.

<sup>(3)</sup> Minutes of that date, Part II, Item 9.

<sup>(4)</sup> Minutes of that date, Part II, Item 1(a).

Thursday, 16 January 1997

- D. noting that the European Council of 13 and 14 December 1996 considered that the draft Treaty tabled by the Presidency provided a good basis for continuing negotiations; considering, on the contrary, that the draft is evidence of the lack of ambition on the part of certain Member States to carry out genuine far-reaching reforms; whereas, in these circumstances, it is important to consolidate the provisions which fulfil those objectives in that text, as otherwise the European Parliament could not approve the final amendments to the Treaty,

## **SECTION I – AN AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE**

### ***Chapter 1 – Fundamental rights and non-discrimination***

1. Notes the provisions concerning fundamental rights, but regrets the fact that no proposal has been made concerning citizens' direct contact with the Community and their participation in its institutions;
2. Welcomes the insertion of the clause on non-discrimination, but considers that it should be directly applicable and that the role of the European Parliament must be strengthened by means of the codecision procedure in what is an important area of citizens' rights;
3. Reiterates its position regarding the European Union's accession to the European Convention on Human Rights and calls for Article L of the TEU to be amended in such a way as to bring the matters covered by the three pillars within the jurisdiction of the Court of Justice, where protection of those rights is concerned, and for the provision of a clear legal basis permitting direct access by individuals to the Court of Justice in the event of fundamental rights being violated by an act of a Union institution;
4. Regrets the lack of provisions concerning the rights of nationals of third countries who are legally resident in the Union and states once again that the Treaty must guarantee them respect for human rights, equal treatment and non-discrimination as regards social, economic and cultural rights;
5. Declares that the right of association in political parties operating at European level necessitates a modification of the Treaty in accordance with the proposals of the Greek, Italian and Austrian Governments; recalls in this connection the proposals contained in its resolution of 10 December 1996 on the constitutional status of European political parties <sup>(1)</sup>;
6. Regrets that the right to information and the right to express views on Community policies are not recognized as a general principle;
7. Calls for the introduction of a uniform electoral procedure in accordance with the German proposal and, at the very least, the inclusion in the Treaty of a binding timetable;

### ***Chapter 2 – Free movement of persons, asylum and immigration***

8. Condemns the risk of sham communitization and therefore calls for application in full of Community procedures and full involvement of Community institutions, including the European Parliament and the European Court of Justice, in those areas of home affairs and justice policy that are to be transferred from the intergovernmental to the Community sphere, particularly in so far as the general outline for a draft Treaty:
  - (a) envisages the framing of procedures for exceptions where judicial control is concerned (Article G(4));
  - (b) does not come out clearly in favour of the use of qualified majority voting within the Council or of the codecision procedure (Article G(2) and (3));
9. Calls, however, for the following areas to be transferred to the EC Treaty:
  - (a) the fight against drug-trafficking;
  - (b) the fight against international crime, including trafficking in human beings;
  - (c) judicial and administrative cooperation in civil and commercial matters;
10. Notes with interest the Presidency's suggestion of using the method of 'target deadlines' for achieving the objectives identified in the sphere of justice and home affairs and, in particular, of an overall target date for the matters concerned (Article B of the Treaty on European Union); calls in particular for the free movement of persons to be finally guaranteed throughout the Union by a fixed and definite date;

<sup>(1)</sup> Minutes of that date, Part II, Item 5.

Thursday, 16 January 1997

### *Chapter 3 — Security and safety of persons*

11. Calls for the use of qualified majority voting in the Council and for the European Parliament to have the power of codecision also in respect of normal legislative acts in the sphere of home affairs and justice;
12. Endorses the proposals made by the Irish Presidency for provisions on police cooperation and the operational capacity of Europol (Article K.1(b)), provided that a binding timetable is adopted; considers, however, such a detailed list of measures and tasks not to be appropriate in the context of a Treaty of such fundamental nature;
13. Considers that the provisions envisaged both for the new title of the Treaty establishing the European Community and for Title VI of the Treaty on European Union should be further strengthened and augmented to a considerable extent; considers that, to that end, the following aspects should now be examined in detail with a view to their approval by the Intergovernmental Conference:
  - (a) the question of a more substantial transfer to the Community 'pillar', along the lines proposed by the Belgian Government (retention of Title VI solely for judicial and police cooperation);
  - (b) the benefits of a phased approach to communitization, as suggested in the joint memorandum from the Benelux countries, the German and French Governments and, specifically in connection with the incorporation of the Schengen Agreement, the Netherlands delegation;
  - (c) the extension of qualified majority voting in the Council, in connection with Title VI of the Treaty on European Union, as proposed by the German and French Governments and, concerning police cooperation, the Spanish and Belgian Governments;
  - (d) the prospects that a formula for enhanced cooperation, as put forward by the German and French Governments, might offer;
  - (e) the development of provisions directed towards the introduction of a minimum common base for describing offences and punishments and towards facilitating the recognition and enforcement of judicial decisions and civil and criminal judicial assistance;

## **SECTION II — THE UNION AND THE CITIZEN**

### *Chapter 4 — Employment*

14. Alerts the IGC to the danger of confining itself to an agreement on a title or chapter on employment which has no substance; considers that the IGC must therefore examine in more detail the proposal submitted by Parliament's two representatives, in particular as regards the coordination of macroeconomic policies with a view to promoting employment;
15. Endorses the proposal of the Irish Presidency regarding employment, particularly the implementation of incentive measures (Article 5);
16. Considers, however, that the provisions envisaged should be strengthened:
  - (a) by guaranteeing that the broad lines of employment policy and of economic policy are consistent with each other;
  - (b) by making the objective of promoting employment as binding as that covered by the guiding principles laid down in Article 3a of the Treaty, and by making Community action in this sphere a common policy (new point before Article 3(i));
  - (c) by setting out the principles likely to underpin the formulation of employment policy;
  - (d) by specifying that the common economic institutions and the broad lines of economic policy must be conceived so as to give appropriate priority to the achievement or maintenance of a high level of employment;
  - (e) by increasing the involvement of the European Parliament and cooperation with the social partners in the drafting of the annual economic report and the report on the employment situation submitted to the European Council (Article 4(1));
  - (f) by clarifying the proposed procedure (Article 4(1) and (5));
  - (g) by clearly requiring the Council to react and make use of the instruments provided for by the Treaty in the event of rising or persistent unemployment;
17. Warns of the dangers which could arise if progress towards economic union were to lag too far behind the introduction of monetary union and an independent central bank;

Thursday, 16 January 1997

**Chapter 5 – Social provisions**

18. Calls for the incorporation, in its entirety, of the Agreement on Social Policy annexed to Protocol No 14, and considers that there should be a detailed debate within the IGC on the substantive improvements to be made thereto;
19. Endorses the proposal by the Irish Government to introduce into the Treaty a provision enabling the Community to take direct steps to combat social exclusion;
20. Calls for the inclusion in the Treaty of an explicit reference to public services as one of the elements of the rights of citizens of the Union, with a view to strengthening economic and social cohesion and the protection of users; calls for such rights and objectives to be accompanied, with a view to their effective implementation, by a redefinition of the resources and powers of the Union's institutions;

**Chapter 6 – Environment**

21. Welcomes the proposed new references to sustainable development and to the fuller integration of environmental protection requirements into the definition and implementation of a wide range of Community policies and activities;

**Chapter 7 – Consumer policy**

22. Welcomes the proposed new Article 129a as a further step towards the definition of a genuine consumer policy within the Treaty and believes that, as a last resort, this policy should become a common policy of the Union;

**Chapter 7a – Tourism**

23. Regrets the failure to include a specific reference to tourism and reiterates its view that tourism, in its European dimension, should form an independent and well-differentiated common policy with a legal basis and a chapter of its own in the revised Treaty;

**Chapter 8 – Transparency**

24. Considers that the Irish Presidency's draft text on transparency, while providing for certain improvements in this area, is still much too cautious and limited in scope:
- (a) the proposed statement of the principle of openness in Article A of the TEU, while better than nothing, is much too weakly worded;
  - (b) the proposed right of access to documents is a positive development, as is the suggestion that general principles and limits governing the exercise of that right should be decided in accordance with the codecision procedure; such general principles should include the notion that access to documents is the normal rule, subject only to a few carefully defined exceptions, decided upon by a two-thirds qualified majority;
  - (c) the idea of the Council meeting in public in its legislative capacity needs to be properly established, so that at least the first discussion and the final decision are made in public;
  - (d) implementing rules should not be left to institutions' internal rules of procedure;

**Chapter 9 – Subsidiarity**

25. Reiterates its position that the principles of subsidiarity and proportionality, as set out in Article 3b of the Treaty, should be properly upheld and applied;

**SECTION III – AN EFFECTIVE AND COHERENT FOREIGN POLICY****Chapter 10 – The common foreign and security policy: objectives, means and structures**

26. Welcomes the inclusion of an article on political solidarity, which should also include a clause on financial solidarity, and the specification of the objectives of the CFSP, particularly in respect of safeguarding the integrity of the Union;
27. Notes a declaration, to be included in the Final Act, concerning a new policy planning and early warning capability entailing, for the first time, the involvement of the WEU through the presence in the unit of some of its personnel and reiterates its request that this unit should be managed by the Commission in close cooperation with the Secretary-General of the Council;



Thursday, 16 January 1997

28. Notes that the Irish Presidency's text is not such as to give the Union effective instruments for establishing a genuine CFSP and in particular has the serious weaknesses indicated below on which genuinely more detailed negotiations are needed:

- (a) the member of the Commission responsible for the CFSP should represent the EU in the CFSP, in close cooperation with the Council Presidency;
- (b) rejects the introduction of a new veto procedure in areas where qualified majority voting is already provided for; appropriate mechanisms should be set up to ensure that a Member State cannot unilaterally block any decision-making; recalls in this context the Italian document of 25 October 1996 and its general approach in favour of increased use of qualified majority voting in the decision-making process;
- (c) the unilateral strengthening of the role of the Secretary-General of the Council is unacceptable; believes, however, that serious thought will need to be given to the idea of appointing an individual with a political background to be responsible for the CFSP but without any kind of responsibility within the general secretariat of the Council (the possibility of a Commissioner appointed according to special procedures and responsible to the Council could be envisaged);
- (d) the proposal in the German non-paper of 6 June 1996 and the Italian document of 25 October 1996 that Article J.8 should be amended so as to introduce qualified majority voting as the basic rule and that when a Member State requests unanimity for a decision, the request may be rejected by a qualified majority, is a positive step; the possibility of constructive abstention is appropriate in view of the fact that the other Member States will benefit from political and financial solidarity in the application of the decisions taken;
- (e) the conflict prevention capabilities of the EU should be better defined and strengthened; a policy of conflict prevention and peaceful resolution of conflicts should become a pillar of a common defence and security policy;
- (f) it is unacceptable for operational expenditure to be deemed to be expenditure necessarily resulting from the Treaty within the meaning of Article 203 of the EC Treaty;

#### ***Chapter 11 – External economic relations***

29. Considers that the measures proposed in the draft Treaty as regards external economic relations are far too limited in scope, in view of the weaknesses of the existing Treaty articles, and of the current entirely inadequate role of the European Parliament in this area;

30. Expresses its serious concern that the Presidency proposal to restrict the assent procedure to enlargements and to association agreements would actually lead to a reduction in the existing powers of the European Parliament pursuant to Article 228;

31. Reiterates its demand that Article 113 be split into an article providing a legal basis for acts of a legislative nature, on which the European Parliament would be involved in codecision, and an article providing a legal basis for international agreements, on which the European Parliament would be involved by means of assent;

32. Welcomes the Irish Presidency proposal to make the Commission the sole negotiator for multilateral agreements in the fields of services, intellectual property and direct foreign investment; insists, however, that the Council act by a qualified majority in this field and that the proposed declaration be modified to provide that the Commission would conduct negotiations with maximum transparency *vis-à-vis* the European Parliament as well as *vis-à-vis* Member States; considers, furthermore, that these principles must also be applied in respect of bilateral agreements in the aforementioned sectors;

#### ***Chapter 12 – Security and defence***

33. Notes with satisfaction the demonstration of the political will to make practical progress in the area of defence; wonders, nevertheless, about the implications of any rapid moves towards integration on military and defence matters without simultaneous progress being made regarding the CFSP; notes that the Presidency document has the following positive aspects:

- (a) it reformulates the objectives of the CFSP in the field of security and defence;
- (b) it incorporates the objectives of the Petersberg tasks into the Treaty;

Thursday, 16 January 1997

34. Calls for more detailed consideration of the following questions:
- (a) the authority of the Union over the WEU should be clearly established and, as proposed in the Franco-German document, considers that the IGC should lay down definite target dates for certain stages in the ultimate integration of the WEU into the EU;
  - (b) a protocol, accession to which would be optional, setting out the current mutual defence commitments of full members of the WEU should be annexed to the Treaty;
  - (c) calls for a decision-making mechanism to be agreed on for issues with military implications that prevents decisions from being blocked without requiring every Member State to provide troops or equipment of its own;
  - (d) a common arms policy, including the control of manufacture and exports, as put forward by the Italian proposal, should be included as an objective of the CFSP, in connection with the strengthening of the security of the Union and its Member States;

### ***Chapter 13 – Legal personality of the Union***

35. Welcomes the incorporation of a new article into the TEU giving the Union legal personality; finds, nonetheless, that the procedure whereby the Council is to act unanimously to conclude agreements on behalf of the Union, after consulting the EP, is not acceptable;
36. Reiterates its position that all international agreements binding on the Community should be subject to assent;

## ***SECTION IV – THE UNION'S INSTITUTIONS***

### ***General institutional issues***

37. Again expresses its strong regret that the Presidency has not put forward formal Treaty texts, and in some cases not even possible options, as regards most of the key institutional issues facing the Conference; considers that, without satisfactory solutions to these problems, the IGC will have failed completely in its central tasks of increasing democracy and efficiency within the existing EU, and the whole process of further EU enlargement will have been endangered;

### ***Chapter 14 – European Parliament***

38. Considers, in this context, that the Irish Presidency text has made a few positive proposals in this regard but, nevertheless, has not adequately taken account of the need to reinforce democratic control at EU level:
- (i) the text proposes extension of the codecision procedure on the basis of objective criteria rather than on a case-by-case basis, but does not draw the conclusion that the proposal to extend codecision to the entire area of standard secondary legislation as put forward by the Commission and Parliament is the only proposal on the table and should therefore be followed up;
  - (ii) the Presidency's text completely fails to tackle the issues of:
    - the extension of the assent procedure to all constitutional issues such as reform of the Treaties, Article 235 and own resources, and also to all international agreements;
    - the full attainment of budgetary codecision;
    - an enhanced European Parliament role in the appointment of the President and Members of the Commission;
    - a reinforced European Parliament role in nominations, with assent as regards appointment to the Court of Justice and the Court of Auditors;
    - the reform of the existing complex and insufficiently democratic and transparent system of committee work;
    - the responsibilities of the European Parliament in deliberating on and evaluating policies;

39. Welcomes the Presidency's proposal to simplify the codecision procedure, which goes in the direction suggested by the European Parliament; considers, however, that it should be made clearer that, if the Council makes any changes to a text examined by the EP, the latter should always be given a second

Thursday, 16 January 1997

reading; believes, moreover, that the suggested time limits and the other issues such as the possible reduction in the size of delegations to the Conciliation Committee or an increase in the proportion of permanent members should be discussed jointly by the Council and Parliament with the aim of improving the efficiency of the conciliation procedure;

#### ***Chapter 15 – Council***

40. Strongly regrets the fact that the Presidency, in spite of noting that a case-by-case approach is hardly likely to lead to satisfactory results, has failed to put forward specific proposals on extending qualified majority voting in the Council, such as for example its extension in principle to all standard secondary legislation;

41. Notes that the Presidency has strongly hinted that a dual majority voting system in the Council, whether of votes and population or of population and number of Member States, might be preferable to a simple reweighting of Council votes as the best solution to the problem of voting balance between larger and smaller Member States; calls for the concept of dual majorities to be clarified as soon as possible (i.e. which thresholds are applied to which issues);

#### ***Chapter 16 – Commission***

42. Reiterates its position that at the present stage the number of members of the Commission must be at least equal to the number of Member States; notes that there is a consensus on strengthening the powers of the President of the Commission; insists that the role and independence of the Commission, and its right of initiative, must be maintained;

43. Warns against a certain tendency to strengthen the powers of the Council at the expense of the other institutions; reiterates, in this connection, its commitment to balance between the institutions and, more particularly, to the maintenance of the Commission's monopoly of the right of initiative in legislative matters; underlines, moreover, the need for the Commission to represent the Community within its terms of reference;

#### ***Chapter 17 – Court of Justice***

44. Considers that the terms for referrals to the Court of Justice should be widened to enable the European Parliament to bring actions before the Court on the same terms as the Commission and the Council, and that the Court of Auditors, the ECB, the Committee of the Regions and the ESC should be able to bring actions before the Court when one of their rights is infringed; reiterates its request that judges of the Court of Justice should have a single non-renewable term of nine years as of their first appointment;

#### ***Chapter 18 – Other institutional issues – Budgetary procedures and control of fraud – Committee of the Regions***

45. Strongly regrets that the EP's repeated requests for the unification of the budget and the simplification of budgetary procedures, as well as for the abolition of the distinction between compulsory and non-compulsory expenditure and for the granting of assent by the EP on own resources decisions, have been completely ignored in the Presidency text, and that the European Parliament has been explicitly excluded from any meaningful role in the financing of the second and third pillars;

46. Calls for a strengthening of the Presidency proposal, which takes up a Danish Government proposal on the fight against fraud, particularly the prevention of irregularities in the management of Community funds and the punishment of offences which affect the financial interests of the Community;

47. Welcomes the proposal to delete Protocol No 16 on the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions, so allowing the latter greater administrative autonomy; supports the proposal from the German delegation seeking to extend the areas in which the Committee of the Regions is consulted;

#### ***Chapter 19 – National parliaments***

48. Affirms its support for the conclusions of the Dublin COSAC (Conference of bodies concerned with Community affairs in the parliaments of the European Community) meeting in October 1996;

Thursday, 16 January 1997

49. Welcomes the inclusion of a new protocol on the role of national parliaments and the idea of more timely information being provided to national parliaments on Commission consultation documents and all proposals for legislation, including the introduction of a new four-week minimum period for national parliamentary examination of such texts;

50. Notes with concern that the Presidency's draft proposal goes much further than the COSAC's own conclusions in including a specific reference to COSAC in the declaration or a protocol, and fears that this could lead to the institutionalization of COSAC's role, a highly undesirable trend towards duplication of the role of the European Parliament and an undesirable institutionalization of such duplication; calls on the governments not to allow the national parliaments to be overridden on this issue, for example, in respect of restrictions on the subjects to be considered or of the form in which opinions are expressed and, instead, primarily to have regard to the ideas of the national parliaments themselves;

#### **SECTION V – ENHANCED COOPERATION – ‘FLEXIBILITY’**

51. Declares that any decision on ‘enhanced cooperation’ has become a central issue at the IGC where it should be tackled clearly and without ambiguity and considers that this issue must be examined in detail, involving consideration of the role of the Commission, the decision-making process, the minimum number of participating Member States, the role of the EP and financial arrangements;

52. Is convinced that the procedure involving enhanced cooperation, which is currently under discussion and which would enable some Member States to go further than others (institutional flexibility), is highly problematic and requires more detailed discussion; takes the view that, if the institutional unity and the objectives of the European Union are not to be jeopardized, such a procedure must in any case always remain an exception and that the relevant arrangements for this procedure must be consistent with the decision-making procedures of the Community and the Union and transitional in nature and should, whatever happens, be accompanied by the requisite support measures for those Member States not taking part, so that all those states wishing to participate can do so within an acceptable period; any enhanced cooperation that may transpire, apart from respecting the principles already set out by the Florence European Council, must in no way jeopardize either the prerogatives of the Commission or the role and unique character of the EP;

#### **SIMPLIFICATION OF THE TREATIES**

53. Deems it essential for the work on simplifying the Treaties, taking into account the bestowal of legal personality on the Union, to result in a merger of the four Treaties (EU, EC, ECSC and Euratom), without jeopardizing the *acquis communautaire*;

54. Calls on the Netherlands Presidency to conduct the negotiations with the aim of providing, in the future Treaty, a satisfactory response to the objectives set out, and points out that enlargement should necessarily be preceded by an ambitious and far-reaching institutional reform;

\*  
\*      \*

55. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the governments and parliaments of the Member States, the Commission and the other Community institutions.

## **2. Situation in Serbia**

**B4-0034, 0035, 0036, 0037, 0038, 0039 and 0041/97**

### **Resolution on Serbia**

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on the situation in the former Yugoslavia,
- having regard to the Council declaration of 9 January 1997 on the situation in the Federal Republic of Yugoslavia,
- having regard to the European Parliament's meeting with the representatives of the Serbian opposition in October 1996;

Thursday, 16 January 1997

- A. welcoming the report by the special OSCE mission, led by the former Spanish Prime Minister Felipe González, on the local elections in Serbia of 17 November 1996,
  - B. honouring the great determination of large parts of the population of Belgrade and other Serbian cities who are seeking to obtain recognition of the true results of the local elections by the Serbian regime and further democratization of the Serbian State by exclusively peaceful, non-violent means,
  - C. whereas the Serbian authorities at first tried, indeed successfully, to pressurise part of the judiciary with a view to discrediting the opposition's victory,
  - D. whereas the security forces of the Federal Republic of Yugoslavia have so far shown restraint in the face of massive peaceful resistance by the people,
  - E. noting that the full implementation of the recommendations included in the OSCE report, combined with concrete steps to improve the electoral system, freedom of the press and independence of the judicial system, constitute the precondition for an improvement in relations between the Federal Republic of Yugoslavia on the one hand and the European Union on the other,
  - F. emphasizing that the Commission and the Council, as well as the European Union's Member States, should give their full support to democratization of the institutions of, and reinforcement of civic society in, the Federal Republic of Yugoslavia, whatever authorities are in place in the future,
1. Pays tribute and gives its warm support to the great determination of the people of Belgrade and other Serbian cities in their peaceful actions to achieve a process of democratic transition in their country;
  2. Gives its full and unequivocal support to the report of the special OSCE mission on the local elections in Serbia of 17 November 1996, and urges the Serbian authorities to implement fully the recommendations included in this report as a matter of extreme urgency;
  3. Urges the Council to emphasize the importance it attaches to implementation of the conclusions of the OSCE report by the Serbian regime, by sending a special Troika mission to Belgrade expressing its position and making contact with the opposition;
  4. Urges the Commission, the Council and the Member States not to engage in any discussions regarding an improvement in relations between the European Union and its Member States on the one hand and the Federal Republic of Yugoslavia on the other, as long as no concrete steps towards implementation of the OSCE recommendations and towards further democratization of the Serbian political system have been taken;
  5. Urges the Commission, the Council and the Member States likewise not to send any trade missions to the Federal Republic of Yugoslavia or to grant it any economic or trade benefits, as long as no concrete steps towards implementation of the OSCE recommendations and towards further democratization of the Serbian political system have been taken; urges the Commission, the Council and the Member States to take the same position in the governing bodies of the IMF and the World Bank as regards rescheduling the Federal Republic of Yugoslavia's foreign debt;
  6. Reminds the Council, the Commission and the Serbian authorities that the ultimate aim of the Dayton Agreement is the establishment of the rule of law, democracy and respect for human rights in the whole of the former Yugoslavia, including the restoration of autonomy for Kosovo and full cooperation with the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia;
  7. Urges the Commission and the Council to give their full support to the process of democratic transition and the reinforcement of civic society in the Federal Republic of Yugoslavia, especially by increasing support for the independent media in this country;
  8. Urges the Belgrade Government to remove all restrictions on foreign journalists and politicians who wish to visit Belgrade to assess the situation by granting the necessary visas;
  9. Instructs its Bureau to send a fact-finding mission to the Federal Republic of Yugoslavia which will report as soon as possible to its Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy and to the Plenary;

Thursday, 16 January 1997

10. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the parliaments and governments of the Member States and the Federal Republic of Yugoslavia.

### **3. Dangerous substances and preparations (15th amendment) \*\*\*II** (Rule 66(7))

**Common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive amending for the 15th time Council Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (C4-0635/96 — 94/0287(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

The common position was approved.

The Council was requested to adopt the act definitively as soon as possible in accordance with its common position.

### **4. Dangerous substances and preparations (17th amendment) \*\*\*I (Rule 99)**

**Proposal for a European Parliament and Council Directive amending for the 17th time Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (COM(96)0513 — C4-0569/96 — 96/0252(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

The proposal was approved.

### **5. Protocol to fourth ACP-EC Convention \*\*\* (Rule 99)**

**A4-0008/97**

**Decision on the proposal for a Council Decision on the conclusion of the protocol to the fourth ACP-EC Convention of Lomé following the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union (COM(96)0447 — C4-0003/97 — 96/0225(AVC))**

(Assent procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the proposal for a Council Decision on the conclusion of the protocol to the fourth ACP-EC Convention of Lomé following the accession of Austria, Finland and Sweden to the European Union (COM(96)0447 — 96/0225(AVC)),
- having regard to the Council's request for Parliament's assent pursuant to Article 238, in conjunction with Article 228(2), second sentence, and Article 228(3), second subparagraph, of the EC Treaty (C4-0003/97),
- having regard to Rule 90(7) of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation of the Committee on Development and Cooperation (A4-0008/97),

Thursday, 16 January 1997

1. Gives its assent to the conclusion of the protocol;
  2. Instructs its President to forward this decision to the Council, the Commission, the ACP-EU Council of Ministers and the governments and parliaments of Austria, Finland and Sweden.
- 

## 6. Distance contracts \*\*\*III

A4-0009/97

### **Decision on the joint text approved by the Conciliation Committee for a European Parliament and Council Directive on the protection of consumers in respect of distance contracts (C4-0666/96 – 00/0411(COD))**

(Codecision procedure: third reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the joint text approved by the Conciliation Committee and the relevant declarations by the Commission, Parliament and the Council, C4-0666/96 – 00/0411(COD),
- having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(92)0011 <sup>(2)</sup>,
- having regard to its decision on the common position <sup>(3)</sup>,
- having regard to the Commission's opinion on Parliament's amendments to the common position (COM(96)0036),
- having regard to Article 189b(5) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 77(2) of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of its delegation to the Conciliation Committee (A4-0009/97),

1. Approves the joint text and the relevant declaration by Parliament and the Council;
2. Instructs its President to sign the act with the President of the Council, pursuant to Article 191(1) of the EC Treaty;
3. Instructs its Secretary-General duly to sign the act and, in agreement with the Secretary-General of the Council, to have it published in the Official Journal;
4. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

---

<sup>(1)</sup> OJ C 176, 28.6.1993, p. 85.

<sup>(2)</sup> OJ C 156, 23.6.1992, p. 14.

<sup>(3)</sup> OJ C 17, 22.1.1996, p. 51.

---

Thursday, 16 January 1997

**7. Novel food ingredients \*\*\*III****A4-0006/97****Decision on the joint text approved by the Conciliation Committee for a European Parliament and Council Regulation concerning novel foods and novel food ingredients (C4-0667/96 – 00/0426 (COD))**

(Codecision procedure: third reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the joint text approved by the Conciliation Committee and the relevant Commission declaration, C4-0667/96 – 00/0426(COD),
- having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(92)0295 <sup>(2)</sup>,
- having regard to its decision on the common position <sup>(3)</sup>,
- having regard to the Commission's opinion on Parliament's amendments to the common position (COM(96)0229 – C4-0298/96),
- having regard to Article 189b(5) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 77(2) of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of its delegation to the Conciliation Committee (A4-0006/97),

1. Approves the joint text;
2. Instructs its President to sign the act with the President of the Council, pursuant to Article 191(1) of the EC Treaty;
3. Instructs its Secretary-General duly to sign the act and, in agreement with the Secretary-General of the Council, to have it published in the Official Journal;
4. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 315, 22.11.1993, p. 139.<sup>(2)</sup> OJ C 190, 29.7.1992, p. 3.<sup>(3)</sup> OJ C 96, 1.4.1996, p. 26.**8. Cross-border credit transfers \*\*\*III****A4-0004/97****Decision on the joint text approved by the Conciliation Committee for a European Parliament and Council Directive on cross-border credit transfers (C4-0660/96 – 94/0242(COD))**

(Codecision procedure: third reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the joint text approved by the Conciliation Committee and the relevant joint statement by the European Parliament, the Council and the Commission (C4-0660/96 – 94/0242(COD)),
- having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal and amended proposal to Parliament and the Council, COM(94)0436 <sup>(2)</sup> and COM(95)0264 <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ C 151, 19.6.1995, p. 370.<sup>(2)</sup> OJ C 360, 17.12.1994, p. 13.<sup>(3)</sup> OJ C 199, 3.8.1995, p. 16.



Thursday, 16 January 1997

- having regard to its decision on the common position <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the Commission's opinion on Parliament's amendments to the common position (COM(96)0172 — C4-0246/96),
  - having regard to Article 189b(5) of the EC Treaty,
  - having regard to Rule 77(2) of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of its delegation to the Conciliation Committee (A4-0004/97),
1. Approves the joint text and the joint statement by the three institutions;
  2. Instructs its President to sign the act with the President of the Council, pursuant to Article 191(1) of the EC Treaty;
  3. Instructs its Secretary-General duly to sign the act and, in agreement with the Secretary-General of the Council, to have it published in the Official Journal;
  4. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 96, 1.4.1996, p. 74.

## 9. Personal data and protection of privacy \*\*\*II

A4-0415/96

**Decision on the common position adopted by the Council with a view to adopting a European Parliament and Council Directive concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the telecommunications sector, in particular in the integrated services digital network (ISDN) and in the public digital mobile networks (C4-0470/96 — 00/0288(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0470/96 — 00/0288(COD),
  - having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council, COM(90)0314 <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the amended Commission proposal to Parliament and the Council, COM(94)0128 <sup>(3)</sup>,
  - having regard to Article 189b(2) of the EC Treaty,
  - having regard to Rule 72 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0415/96),
1. Amends the common position as follows;
  2. Calls on the Commission to support Parliament's amendments in the opinion it is required to deliver pursuant to Article 189b(2)(d) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to approve all Parliament's amendments, amend its common position accordingly and definitively adopt the act;
  4. Instructs its President to forward this decision to the Council and the Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 94, 13.4.1992, p. 198.

<sup>(2)</sup> OJ C 277, 5.11.1990, p. 12.

<sup>(3)</sup> OJ C 200, 22.7.1994, p. 4.

Thursday, 16 January 1997

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## (Amendment 2)

*Title*

European Parliament and Council Directive concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the telecommunications sector, *in particular in the integrated services digital network (ISDN) and in the public digital mobile networks*

European Parliament and Council Directive concerning the processing of personal data and the protection of privacy in the telecommunications sector

## (Amendment 3)

*Recital 7*

(7) Whereas legal, regulatory, and technical provisions adopted by the Member States concerning the protection of personal data, privacy and the legitimate interests of legal persons, in the telecommunications sector, must be harmonized in order to avoid obstacles to the internal market for telecommunications in conformity with the objective set out in Article 8a of the Treaty; whereas *the harmonization pursuant to the principle of subsidiarity is limited to requirements that are strictly necessary* to guarantee that the promotion and development of new telecommunications services and networks between Member States *will not be hindered*;

(7) Whereas legal, regulatory, and technical provisions adopted by the Member States concerning the protection of personal data, privacy and the legitimate interests of legal persons, in the telecommunications sector, must be harmonized in order to avoid obstacles to the internal market for telecommunications in conformity with the objective set out in Article 8a of the Treaty; whereas **the application of the subsidiarity principle is not appropriate to harmonization in the telecommunications sector because of the essentially transnational nature of telecommunications networks and services and whereas, in any case, such harmonization will have to guarantee that the promotion and development of new telecommunications services and networks between Member States are not hindered**;

## (Amendment 4)

*Recital 7a (new)*

**(7a) Whereas the Member States, providers and users concerned, together with the competent Community bodies, must cooperate in introducing and developing the relevant technologies needed to apply the guarantees provided for by the provisions of this Directive;**

## (Amendment 5)

*Recital 19*

(19) Whereas directories are widely distributed and publicly available; whereas the right to privacy of natural persons and the legitimate interest of legal persons require that subscribers are able to determine the extent to which their personal data are published in a directory; whereas *Member States may limit this possibility to subscribers who are natural persons*;

(19) Whereas directories are widely distributed and publicly available; whereas the right to privacy of natural persons and the legitimate interest of legal persons require that subscribers are able to determine the extent to which their personal data are published in a directory; whereas, **with regard to legal persons, exceptions to this general principle, when the legitimate interests of the subscriber run counter to other interests, such as the user's right to information, must be respected**;

Thursday, 16 January 1997

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Separate vote)

*Recital 20*

(20) Whereas safeguards must be provided for subscribers against intrusion into their privacy by means of unsolicited calls and telefaxes; *whereas Member States may limit such safeguards to subscribers who are natural persons;*

(20) Whereas safeguards must be provided for subscribers against intrusion into their privacy by means of unsolicited calls and telefaxes;

(Amendment 6)

*Recital 25*

(25) Whereas, given the technological developments and the attendant evolution of the services on offer, it will be necessary technically to specify the categories of data listed in the Annex to this Directive for the application of Article 6 of this Directive with the assistance of the Committee composed of representatives of the Member States set up in Article 31 of Directive 95/46/EC in order to ensure a coherent application of the requirements set out in this Directive regardless of changes in technology;

(25) Whereas, given the technological developments and the attendant evolution of the services on offer, it will be necessary technically to specify the categories of data listed in the Annex to this Directive for the application of Article 6 of this Directive with the assistance of the Committee composed of representatives of the Member States set up in Article 31 of Directive 95/46/EC in order to ensure a coherent application of the requirements set out in this Directive regardless of changes in technology, **and bearing in mind that this procedure cannot apply to substantial changes in these categories of data, which may be undertaken only in accordance with the procedure laid down in Article 100a of the Treaty;**

(Amendment 7)

*Article 5*

Member States shall ensure via national regulations the confidentiality of communications by means of public telecommunications network and publicly available telecommunications services. In particular, they shall prohibit listening, tapping, storage or other kinds of interception or surveillance of communications, by others than users, without the consent of the users concerned, except when legally authorized.

Member States shall ensure via national regulations the confidentiality of communications by means of public telecommunications network and publicly available telecommunications services. In particular, they shall prohibit listening, tapping, storage or other kinds of interception or surveillance of communications, by others than users, without the consent of the users concerned, except when legally authorized, **in accordance with Article 14(1).**

(Amendment 8)

*Article 9, introduction*

Member States shall *ensure that* the provider of a *public telecommunications network and/or* publicly available telecommunications service may *override the elimination of* presentation of the calling line identification:

Member States shall **lay down legal provisions governing the way in which** the provider of a publicly available telecommunications service may **eliminate** presentation of the calling line identification:

(Amendment 9)

*Article 11(2)*

2. *Member States may allow operators to require a payment from subscribers wishing to ensure that their particulars are not entered in a directory, provided that the sum involved is reasonable and does not act as a disincentive to the exercise of this right.*

**Deleted**

Thursday, 16 January 1997

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Separate vote)

Article 12(3)

3. *Member States may limit the application of paragraphs 1 and 2 to subscribers who are natural persons.* **Deleted**

(Amendment 10)

ANNEX indent 5a (new)

— date of the call/service

**10. Employees' rights in case of company transfers \***

A4-0367/96

**Proposal for a Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to the safeguarding of employees' rights in the event of transfers of undertakings, businesses or parts of businesses (COM(94)0300 – C4-0151/94 – 94/0203(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Title*

Proposal for a Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to the safeguarding of employees' rights in the event of transfers of undertakings, businesses and parts of businesses

Proposal for a Council Directive **amending Directive 77/187/EEC <sup>(1)</sup>** on the approximation of the laws of the Member States relating to the safeguarding of employees' rights in the event of transfers of undertakings, businesses and parts of businesses

<sup>(1)</sup> OJ L 61, 5.3.1977, p. 26.

(Amendment 2)

*Recital 1*

*Whereas Council Directive 77/187/EEC concerns the approximation of the laws of the Member States relating to the safeguarding of employees' rights in the event of transfers of undertakings, businesses and parts of businesses; whereas, in the interests of clarity, rather than amend the existing Directive, it would be preferable to replace it with a new text;*

**Deleted**

<sup>(1)</sup> OJ C 274, 1.10.1994, p. 10.

Thursday, 16 January 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Separate vote)

*Recital 7*

*Whereas the considerations of legal security and transparency also demand, in the light of the case-law of the Court of Justice, that a clear distinction be made between transfers of undertakings, businesses or parts of businesses and the transfer of only an activity of an undertaking; whereas cases where the transfer of only an activity is not accompanied by the transfer of an economic entity which retains its identity after the said transfer should be excluded from the scope of the Directive;*

**Deleted**

(Amendment 3)

*Recital 14*

Whereas the Member States' faculty not to apply the information and consultation requirements to certain undertakings on grounds of workforce size thresholds must *be clarified*;

Whereas the Member States' faculty not to apply the information and consultation requirements to certain undertakings on grounds of workforce size thresholds **must await the adoption of harmonized Community rules on information and consultation in national undertakings**;

(Amendment 4)

*Article 1(1), second subparagraph*

*The transfer of an activity which is accompanied by the transfer of an economic entity which retains its identity shall be deemed to be a transfer within the meaning of this Directive. The transfer of only an activity of an undertaking, business or part of a business, whether or not it was previously carried out directly, does not in itself constitute a transfer within the meaning of the Directive.*

**Deleted**

(Amendment 5)

*Article 3(1), second subparagraph*

Member States shall provide that, after the date of transfer within the meaning of Article 1(1) and in addition to the transferee, the transferor shall continue to be liable in respect of obligations which arose from a contract of employment or employment relationship. However, in respect of obligations that fall due after the date of transfer, the transferor shall be liable only to the extent corresponding to the portion of the relevant period which expired on the date of the transfer. Member States may limit the transferor's joint liability to those obligations which arose before the date of the transfer and fall due within the first year following that date.

Member States shall provide that, after the date of transfer within the meaning of Article 1(1) and in addition to the transferee, the transferor shall continue to be **jointly and severally** liable in respect of obligations which arose from a contract of employment or employment relationship. However, in respect of obligations that fall due after the date of transfer, the transferor shall be liable only to the extent corresponding to the portion of the relevant period which expired on the date of the transfer. Member States may limit the transferor's joint liability to those obligations which arose before the date of the transfer and fall due within the first year following that date.

(Amendment 6)

*Article 3(3), first sentence*

3. Paragraphs 1 and 2 shall not cover employees' rights to old age, invalidity or survivors' benefits under supplementary

3. Paragraphs 1 and 2 shall not cover employees' rights to old age, invalidity or survivors' benefits under supplementary

Thursday, 16 January 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

company or inter-company pension schemes outside the statutory social security schemes in Member States.

company or inter-company pension schemes outside the statutory social security schemes in Member States **insofar as those rights have accrued prior to the date of transfer.**

(Amendment 19)

*Article 3(3a) (new)*

**3a. Member States shall take the necessary measures to prohibit the recourse to insolvency proceedings initiated with the intention of depriving employees of the rights laid down in this Article.**

(Amendment 7)

*Article 4(3)*

3. Notwithstanding Article 3(1), (2) *and* (3), the laws of the Member States may allow the employer or the person or persons exercising the employer's powers, on the one hand, and the employees' representatives, on the other hand, to change the terms and conditions of employment by an agreement concluded as a means of ensuring the survival of an undertaking, business or part of a business transferred in the context of the proceedings referred to in Article 3(4). Such an agreement may also determine whether and to what extent dismissals may take place for economic, technical or organisational reasons entailing changes in the workforce.

3. Notwithstanding Article 3(1) and (2), the laws of the Member States may allow the employer or the person or persons exercising the employer's powers, on the one hand, and the employees' representatives **referred to in Article 6(1)**, on the other hand, to change the terms and conditions of employment by **a legally enforceable** agreement concluded as a means of ensuring the survival of an undertaking, business or part of a business transferred in the context of the proceedings referred to in Article 3(4). Such an agreement may also determine whether and to what extent dismissals may take place for economic, technical or organisational reasons entailing changes in the workforce.

(Amendment 8)

*Article 4(4)*

4. Without prejudice to paragraph 2 of this Article, where the agreement referred to in paragraph 3 is concluded, it shall be presumed, unless proved to the contrary, that the alteration of the terms and conditions of employment is made as a means of ensuring the survival of the transferred undertaking, business or part of a business and that the dismissals concerned are effected for economic, technical and organisational reasons, entailing changes in the work force.

4. Without prejudice to paragraph 2 of this Article, where the agreement referred to in paragraph 3 is concluded, it shall be presumed, unless proved to the contrary, that the alteration of the terms and conditions of employment **specified in the agreement** is made as a means of ensuring the survival of the transferred undertaking, business or part of a business and that the dismissals **specified in the agreement** are effected for economic, technical and organisational reasons, entailing changes in the work force.

(Amendment 9)

*Article 4(5)*

5. *The Member States may confer on the competent judicial authorities the power to alter or terminate contracts of employment or employment relationships existing on the date of a transfer effected in the framework of insolvency proceedings referred to in Article 3(4) to ensure the survival of the undertaking, business or part of a business.*

**Deleted**

Thursday, 16 January 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 10)

*Article 6(-1) (new)*

**-1. For the purposes of the information and consultation requirements laid down by this Article the Member States shall provide for representatives of employees who shall be independent from and not subject to the control or domination of the employer.**

(Amendment 11)

*Article 6(1) and (2)*

1. The transferor and the transferee shall be required to *inform* the representatives of employees affected by a transfer *within the meaning of Article 1(1) of the following:*

- *the reasons for the transfer,*
- the legal, economic and social implications of the transfer for the employees,
- any measures envisaged in relation to the employees.

*The transferor must give such information to the representatives of his employees in good time before the transfer is carried out. The transferee must give such information to the representatives of his employees in good time, and in any event before his employees are directly affected by the transfer as regards their conditions of work and employment.*

2. *If the transferor or the transferee envisages measures in relation to his employees, he shall consult the representatives of his employees in good time on such measures with a view to reaching an agreement.*

1. The transferor and the transferee shall be required to **consult as soon as a transfer is contemplated with** the representatives of employees affected by the transfer **in good time and with a view to reaching agreement on**

- the legal, economic and social implications of the transfer for the employees,
- any measures envisaged in relation to the employees

**and must give such representatives the information (including the reasons for the transfer) necessary for that purpose.**

**The transferee shall cooperate with the transferor in providing the information necessary to comply with the above requirements.**

(Amendment 12)

*Article 6(4a) (new)*

**4a. Where any natural or legal person other than the transferor or the transferee took the decision leading to the transfer, that person shall provide to the transferor and the transferee any information in its possession as will allow them to comply with their obligations under this Directive.**

(Amendment 13)

*Article 6(5)*

5. The Member States may limit the obligations laid down in paragraphs 1, 2 and 3 to undertakings or businesses which *normally employ 50 or more employees or which, if employing less than 50 employees, fulfil the workforce size threshold* for the election or nomination of a collegiate body representing the employees.

5. The Member States may limit the obligations laid down in paragraphs 1 and 3 to undertakings or businesses which, **in respect of the number of employees**, fulfil the **conditions** for the election or designation of a collegiate body representing the employees.

Thursday, 16 January 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 14)

*Article 8*

Member States shall *introduce into their national legal systems such measures as are necessary to enable all employees who consider themselves wronged by failure to comply with the obligations arising from this Directive to pursue their claims by judicial process after possible recourse to other competent authorities.*

*This Article shall also apply to employees' representatives in respect of their rights under Articles 4(3), (4) and (5), 5 and 6.*

Member States shall **provide for sanctions in the case of breach of the national provisions adopted pursuant to this Directive, and shall take all measures necessary to ensure that those sanctions are applied. The sanctions thus provided for shall be effective, proportionate and dissuasive. Member States shall notify the relevant provisions to the Commission not later than the date specified in Article 9(1) and shall notify any subsequent changes as soon as possible.**

(Amendment 15)

*Article 8a (new)***Article 8a**

**When the Member States implement the provisions of this Directive, they shall prohibit any discrimination based on race, sex, age, disability, sexual orientation, colour, religion or nationality.**

(Amendment 16)

*Article 10*

*Directive 77/187/EEC is repealed with effect from the date of transposal of the present Directive, without prejudice to the Member States' obligations with regard to the deadline for transposal of Directive 77/187/EEC, indicated in Annex I.*

**Deleted**

*Any references made to the repealed Directive are understood as being made to the present Directive within the meaning of Article 9 (1), and are to be interpreted on the basis of the Comparative Table in Annex II.*

(Amendment 17)

*Annex II*

*(This Annex to be deleted.)*

---

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Directive on the approximation of the laws of the Member States relating to the safeguarding of employees' rights in the event of transfers of undertakings, businesses or parts of businesses (COM(94)0300 – C4-0151/94 – 94/0203(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(94)0300 – 94/0203(CNS) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 100 of the EC Treaty (C4-0151/94),

<sup>(1)</sup> OJ C 274, 1.10.1994, p. 10.



Thursday, 16 January 1997

- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Social Affairs and Employment and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and the Committee on Women's Rights (A4-0367/96),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
  4. Calls for the conciliation procedure to be opened should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
  5. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

## 11. EU-Latin America partnership

A4-0416/96

### **Resolution on the Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on 'The European Union and Latin America: the present situation and prospects for closer partnership 1996-2000' (COM(95)0495 — C4-0489/95)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Communication from the Commission to the Council and the European Parliament (COM(95)0495 — C4-0489/95),
  - having regard to its resolution of 22 April 1994 on economic and trade relations between the EU and Latin America <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the conclusions of the European Council of Madrid (15-16 December 1995) on the general guidelines for the cooperation between the EU and Latin America, which explicitly state that economic development should be linked to social progress;
  - having regard to the report of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy and the opinions of the Committee on External Economic Relations, the Committee on Development and Cooperation, the Committee on Research, Technological Development and Energy and the Committee on Transport and Tourism (A4-0416/96),
- A. considering that the EU should develop a global and coherent approach towards Latin America, leaving however ample opportunity for deepening relations with specific countries and sub-regions, reflecting the degree of diversity within the continent, and that Latin America offers the European Union's common foreign and security policy an opportunity which has not yet been adequately exploited,
  - B. having regard to the important contribution made by the European Union to achieving and maintaining peace and strengthening international security in its relations with Latin America, in particular with regard to the crisis in Central America (the San José dialogue process),

<sup>(1)</sup> OJ C 128, 9.5.1994, p. 443.

Thursday, 16 January 1997

- C. considering that democratic clauses in international agreements should be extended with a view to placing emphasis on the issue of impunity, should actually be implemented and should apply equally to all different geographic regions, including all the Latin American countries,
  - D. considering that the progress towards consolidation of democracy, respect for human rights and economic reform in Latin America facilitates the cooperation between the EU and Latin America, and promotes political and economic stability and social equality in the whole continent,
  - E. concerned however that despite these opportunities and the major role the EU plays as partner in development cooperation to Latin America, the EU risks being outflanked by the United States of America with respect to economic investment-related and political activities,
  - F. considering the EU has made insufficient use of the instruments provided for by the common foreign and security policy in its relations with Latin America,
  - G. considering that the present imbalance between the ministerial and the inter-parliamentary side of the political dialogue between the EU and Latin America needs to be corrected and that more possibilities should be offered for participation of the civil society in the cooperation between the EU and Latin America in general and the political dialogue in particular,
  - H. whereas the growing interdependence of the world economy and the emergence of political, social and environmental problems mean that the EU should be more involved in the developments on the Latin American continent,
  - I. considering that a number of problems and challenges in relation to developments in Latin America require adequate attention of the EU, such as:
    - the ongoing integration efforts on the continent,
    - the high social costs which are involved with the economic reform process, with broad sections of the population reduced to poverty, and the uneven distribution of income and wealth greatly aggravated,
    - the threats to the democracies in Latin America, because of narcotics economics, corruption, increased crime and poverty,
    - the protection of the environment,
    - the problem concerning the foreign debt of the Latin American countries;
    - the prevailing exemption from punishment and the continued existence of military courts with far-reaching powers,
  - J. whereas the economic growth model in Latin America must be accompanied by the highest possible levels of social equity and balance; whereas the consolidation of democracy requires the elimination of poverty and social exclusion, effective systems for participation and a fair balance in the distribution of wealth; aware that an improvement of the tax collection system in Latin America would enable the Latin American states to make a bigger effort with regard to social measures themselves,
  - K. aware that the interests of EU and the United States of America (US) should be more closely coordinated; considering also that Latin America should be given greater attention in the transatlantic dialogue between the EU and the US,
  - L. whereas the positive effects of the adjustment policies carried out in Latin America should help to eliminate the social inequalities and enormous pockets of poverty which still exist and threaten to cause serious social unrest,
  - M. considering that since the EU Treaty the defence and security aspects of the relationship between the EU and Latin America should no longer be ignored,
  - N. considering that the EU needs to play an active role in Latin America to help that continent to meet these challenges and to secure its own interests,
1. Welcomes the communication of the Commission, which gives a new incentive to the relationship between the EU and Latin America, seeking a closer political, trading and cooperation partnership;
  2. Supports the analysis made by the Commission; considers the proposals of the Commission to be vague and little innovative; therefore calls on the Commission to draft an action programme containing more concrete proposals;

Thursday, 16 January 1997

***On the Common Foreign and Security Policy (CFSP) and the political dialogue***

3. Believes that the communication lacks the ambition to develop a global, coherent and individual approach on the basis of the CFSP; recalls that the EU Treaty requires the EU to affirm its identity on the international level; requests that relations between the European Union and Latin America should be specific and exclusive and not be linked to any other geographical area;
4. Calls on the Commission and the Council to submit a global action programme for the CFSP with regard to Latin America, which should be well defined and precise and be given sufficient budgetary resources;
5. Calls on the Commission and the Council to identify Latin America as a geographic area of great importance for the EU and to make more use of the instruments available under the CFSP in its relations with Latin America;
6. Recommends to the Council that joint and common actions, in conformity with the provisions of Article J.7 of the EU Treaty, be considered to promote peace, democracy and respect for human rights in Latin America, in which case Parliament must always be consulted beforehand;
7. Calls on the Member States of the European Union to continue to develop public or private investment policies in the Latin American region in order to continue to promote vital industrial cooperation and the transfer of technology via small and medium-sized undertakings or joint ventures;
8. Calls for greater autonomy for the CFSP in relation to Latin America and advocates that its relations with that area should result in a proper 'transatlantic dialogue' between both areas, including all the activities developed by the Union, in order to ensure that the interests and the role of Latin America in the new international (economic) order are taken into consideration and reinforced;
9. Calls on the Latin American countries and the EU institutions to consider establishing a new transatlantic dialogue between Latin America and the EU, modelled on, but not necessarily identical to, the existing transatlantic dialogues between the EU and the US and the EU and Canada;
10. Proposes, as mechanisms for dialogue, a specific ministerial framework for each regional integration process similar to the arrangements for the renewed San José dialogue process, as well as an interparliamentary framework with each of the regional parliaments, in accordance with the same principles;
11. Proposes that the European Parliament and the relevant Latin American regional parliament should take part in the twice-yearly plenary ministerial meetings, as well as in intermediate meetings between the Latin American ministers and the European Union Troika;
12. Intends to monitor the use of the funds assigned to regional cooperation and calls on the national or regional parliaments of Latin America to do likewise;
13. Calls for the establishment of fora for consultation with civil society and proposes the latter's participation in the various regional dialogue processes by holding regular conferences, by granting its representatives observer status in the various inter-ministerial meetings and by their active participation in the fora, committees and subcommittees in the various sectors;

***On trade and integration***

14. Calls on the Commission to include in the action programme requested by the European Parliament a global vision on the future development of the contractual relations between the EU on one side and Latin America as a whole, its sub-regions and the individual countries on the other;
15. Considers it vital for the EU to support integration between the emerging countries of Latin America through the flexible application of advantages conferred by the GSP on a regional basis and, in this sense, supports the notion that where an emerging country no longer benefits from the GSP, the system of regional accumulation might continue to be applied to components from that country used by the remaining countries belonging to the same regional grouping;
16. Welcomes the progress made in the process of economic and commercial integration by the countries belonging to Mercosur (Argentina, Brazil, Chile, Paraguay and Uruguay) who managed to set up a customs union which should be complete by the year 2000;

Thursday, 16 January 1997

17. Calls on the Council and the Commission to bring into play all possible mechanisms to implement the agreements recently signed with Mercosur and Chile, in order to achieve, rapidly and efficiently, the objectives contained in those agreements;

18. Calls on the Member States to complete, as soon as possible, the internal formalities for ratifying the agreements signed with Mercosur and Chile; in this context, calls on the Commission in particular, and the European Union in general, to invest more effort in coming to an agreement with Brazil in the economic field, bearing in mind the importance of this country which represents almost two thirds of Mercosur and with which cooperation is concentrated mainly on social and environmental projects;

19. Welcomes, likewise, the recent agreement signed on 21 June 1996 in the presence of the 15 Heads of State or Government and the President of the Republic of Chile at the European Council meeting in Florence, which will help to strengthen the new contractual relations between the European Union and Latin America;

20. Supports the progress made in the sectors of free trade and integration; requests that future economic cooperation agreements with the countries and blocs in the region devote particular attention to environmental and social sustainability and be accompanied by financial protocols incorporating a substantial increase in the resources assigned to cooperation with the Latin American countries; requests that these agreements should include a negotiated and reciprocal opening up of markets, that they should not exclude 'sensitive areas' and should include a calendar for reciprocal liberalization of trade;

21. Calls on the Commission before the start of the procedure for the adoption of the Union's new financial perspectives, which are to enter into force by the year 2000, to submit a report assessing the financial allocation which would be necessary (budget allocation and EIB loans) to ensure adequate support for the partnership agreements between the EU and the Latin American countries or regional grouping in the first years of the next century;

22. Insists that trade protectionist measures which discriminate against Latin American products, e.g. agricultural subsidies, need to be addressed within the EU to support and encourage growing trade links between these two regions;

23. Calls on the Commission and the Council to use all possible instruments to promote investment by EU-firms — in particular small and medium size enterprises — in Latin America, for example through the increase of funds for LA-INVEST, ECIP and the European Investment Bank;

24. Asks the Commission to submit to it a yearly report on the progress made in removing the obstacles which hinder EU-Latin American reciprocal trade and the progress achieved in preparing the future trade liberalization with Mercosur and Chile;

#### ***On cooperation between the EU and Latin America***

25. Believes that the increase in funds for the new period (1996-2000) is insufficient to meet the ambitions as described by the Commission in its Communication and wishes to see a further increase in these funds and hopes this increase will take into account the Commission's staffing needs;

26. Reasserts the importance of the principles of development underpinning all the EU's foreign relations with the countries of Latin America, whilst over 200 million of the region's inhabitants are impoverished, suffering malnutrition, hunger, lack of clean water and sewage disposal and inadequate information and education;

27. Calls on the Commission to give priority to the less developed countries in Latin America when using these funds; also calls on the Commission to work out a suitable way of co-financing between the EU and the richer Latin American countries, when the latter are recipients of funds in the framework of EU/Latin America cooperation;

28. Supports the priorities and themes chosen by the Commission, as well as the attention given to the improvement of the management structures of the cooperation;

Thursday, 16 January 1997

29. Calls on the Council to coordinate the position of the Member States in the Paris and London Clubs and to look into the possibility of applying innovative formulae to reduce the weight of the debt (conversion into environmental and vocational training projects, revision of the system of tax relief for bank reserves to cover bad debt);
30. Repeats its request for part of the foreign debt to be cancelled in the negotiations with each Latin American country, in accordance with its restricted capacity for payment, and for priority to be given to combating poverty;
31. Notes that assessment is an essential aspect of improving the efficiency, impact and quality of European cooperation; calls on the Commission, on the basis of the objectives outlined, to adopt the necessary measures to allow serious action to be taken in this field, so that assessments may be carried out with greater regularity and be more far-reaching;
32. Declares itself in favour of tax reform being considered a priority sector of Union technical assistance for Latin American public administration and calls on the Commission, in this context, to set up a task force of tax experts to work in close cooperation with those Latin American governments reforming their tax structures;
33. Insists that the Member States of the EU and the countries of Latin America coordinate their efforts in their fight against drug trafficking and underlines the need for these countries to contribute to the activities of the UN and its specialized agencies; to this end calls for greater collaboration between the Commission and the Member States so that the pilot programme of operational coordination which is being carried out in some Latin American countries may soon be extended to other areas of cooperation and other countries in the region;
34. Considers that the lack of clarity and information concerning the scope of relations between the EU and Latin America must be remedied by means of measures for promotion and dissemination, involving the Commission's delegations and members of society on both sides;

*On security and defence cooperation*

35. Calls on the Commission, the Council and the EU Member States to increase cooperation with the relevant organizations and countries of Latin America in the area of security and defence; believes that this dialogue should centre around confidence-building measures amongst the Latin American states, (control of) arms trade, arms reduction, international conflict prevention and peace keeping;
36. Urges the Member States of the EU and the countries of Latin America to continue to play an active part in humanitarian and peace-keeping activities;
37. Believes that the new relations in the field of security and defence must respect the principles of environmental safety and sustainable development, the control of nuclear, chemical and conventional arms and the resolution of conflict by peaceful means, and should not harm the development of their peoples;
38. Encourages the conclusion of cooperation agreements on security and defence matters between the different security organizations of which the Member States of the EU and the countries and bodies of Latin America are members;

\*  
\*      \*

39. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.
-

Thursday, 16 January 1997

## 12. San José dialogue

A4-0418/96

### **Resolution on the Communication from the Commission to the Council on the renewal of the San José dialogue between the European Union and Central America (COM(95)0600 – C4-0102/96)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Communication from the Commission to the Council, COM(95)0600 – C4-0102/96,
  - having regard to its resolutions of 17 September 1987 on the Esquipulas II Conference and the peace plan for Central America <sup>(1)</sup> and 30 October 1987 on the Anas Guatemala peace plan (Esquipulas II) <sup>(2)</sup>,
  - having regard to its resolution of 11 March 1988 on the situation in Central America <sup>(3)</sup>,
  - having regard to its opinion of 15 July 1993 on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of a Framework Cooperation Agreement between the European Economic Community and the republics of Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua and Panama <sup>(4)</sup>,
  - having regard to its resolution of 22 April 1994 on the economic and commercial implications for the Community of the situation in Central America <sup>(5)</sup>,
  - having regard to its resolution of 15 December 1994 on support for the peace process in Guatemala <sup>(6)</sup>,
  - having regard to its resolution of 18 July 1996 on progress in implementing the common foreign and security policy (January-December 1995) <sup>(7)</sup>,
  - having regard to the report of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy and the opinions of the Committee on External Economic Relations and the Committee on Development and Cooperation (A4-0418/96),
- A. whereas the success achieved in connection with the San José ministerial dialogue between the European Union and Central America, which began in September 1994, is one of the greatest achievements to date of the EU's common foreign policy,
- B. whereas, of the successes to which the European Union has contributed, special mention should be made of the achievement of a secure, lasting peace in the region on the basis of the Esquipulas II agreements, the establishment of peace and stability in Nicaragua and El Salvador, the peace agreement in Guatemala, the continuation of the regional integration process, the existence of democratic governments and orderly transitions, the progressive demilitarization of society and the overall improvement in the human rights situation,
- C. whereas, despite the progress made (macro-economic stability, renewed growth, the spread of democratic government), there continue to be threats to peace and democracy in certain countries; whereas the pockets of poverty in many of those countries have reached an intolerable size, and whereas there is a greater need than ever to offer the people hope and expectations for the future,
- D. whereas the European Union should help to satisfy the expectations of peace and justice which have been aroused in the countries and peoples of the area and to guarantee the ultimate success of the measures which have already been adopted, and whereas the Union's responsibility cannot under any circumstances be regarded as being restricted merely to involvement in the various electoral processes,

<sup>(1)</sup> OJ C 281, 19.10.1987, p. 129.

<sup>(2)</sup> OJ C 318, 30.11.1987, p. 147.

<sup>(3)</sup> OJ C 94, 11.4.1988, p. 185.

<sup>(4)</sup> OJ C 255, 20.9.1993, p. 167.

<sup>(5)</sup> OJ C 128, 9.5.1994, p. 455.

<sup>(6)</sup> OJ C 18, 23.1.1995, p. 186.

<sup>(7)</sup> OJ C 261, 9.9.1996, p. 154.

Thursday, 16 January 1997

- E. whereas there is a need to establish balanced, consistent relations between the European Union and Central America which exclude any kind of unfair law and double standards and which are based on the legitimate interests (of any kind) of both parties,
  - F. whereas, in the trade and economic field, the cooperation framework agreement between the European Community and the signatory countries to the General Treaty on Central American Economic Integration (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras and Nicaragua), together with Panama, which was initialled on 22 January 1993 and signed on 22 February 1993, represents a new chapter in relations between the EU and Central America,
  - G. whereas development cooperation with Central America should continue to be directed towards the most vulnerable social groups and whereas cooperation methods need to be improved so as to increase the involvement of local groups in programme management, speed up payments and ensure uniform impact in the various geographical areas,
  - H. whereas the Joint Committee must be made to operate effectively so as to ensure that concerted action is taken in respect of the various projects submitted by the governments in the region, that priorities are established from a regional point of view and that the involvement of social organizations, trade unions and NGOs operating in the region is secured,
  - I. whereas, in Central America, the phenomenon of impunity is particularly apparent in the difficulties faced by judicial bodies in their attempts to guarantee the rights of those detained by the police and the military and to bring members of those forces to trial,
  - J. whereas it must once again be ensured that budgetary resources are sufficient to match ambitions and whereas, despite the significant amount of aid received, the list of needs and objectives to be covered is so challenging in financial terms that greater resources are essential,
  - K. whereas the new cooperation framework agreement of 22 February 1993 does not guarantee any political debate whatsoever at parliamentary level or provide for any form of participation by the general public,
  - L. whereas the above agreement has recently been ratified by Costa Rica and Guatemala is to do the same in the near future, which means that the agreement can then be brought into force quickly, and whereas, if it is not revised, use could at least be made of the evolutionary clause contained therein for the purpose of adapting the agreement to the new requirements of the renewed dialogue process,
  - M. whereas the general public needs to be involved in the dialogue process through the holding of periodic conferences with the representatives thereof, both in the EU and in Central America, by granting those representatives observer status at inter-ministerial meetings and by facilitating the active participation of such people in the appropriate sectoral forums, committees and subcommittees at all discussion, negotiation and monitoring stages of the process,
  - N. whereas, in addition to allowing the involvement of other civilian, people's and trade-union organizations, the San José process should also accommodate the various integration and cooperation structures involving European and Central American NGOs which are already in operation (in the fields of the environment, youth, women's rights, etc.),
1. Expresses its satisfaction at the success achieved since the San José dialogue process was institutionalized in November 1985 and calls for the strengthening and realignment thereof;
  2. Considers that the strengthening of the above dialogue process is a prime objective for a comprehensive, consistent and independent common foreign and security policy which requires the European Union to act responsibly and consistently and, at the same time, represents a moral commitment on the part of the Union;
  3. Is in favour of extending the political dialogue to other topics such as social issues, the rules for applying the democracy clause, human rights, decentralization, trade policy and macro-economic policies and calls on the Member States to take steps towards debt cancellation for Central America;
  4. Calls for a comprehensive, highly specific, well-defined and adequately funded CFSP action programme for Central America to be drawn up and calls on the Commission to submit to Parliament a detailed plan of its multi-annual programme for Central America and of the associated measures which will ensure better use of the available resources and effective financial and technical monitoring;

Thursday, 16 January 1997

5. Reiterates its view that support for democratization in Central America entails democracy and respect for human rights, with an avoidance of double standards, and includes monitoring of and support for electoral processes, support for bodies and organizations which promote and defend human rights, support for refugees and returnees, respect for workers' rights, the signing, implementation and full application of ILO Convention 169 of 1989 on Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries, control of the armed forces by civil society and reductions in military expenditure in order to fund human development;
6. Welcomes the signing of the global agreement for a firm and lasting peace in Guatemala between the government of Guatemala and the URNG guerilla movement; calls on both parties to comply strictly with the agreements; calls on the Commission and Council to grant Guatemala, subject to full respect for human rights, financial assistance which is sufficient to ensure the success of the peace process, the satisfactory reintegration of the returnees and the reintegration of the combatants;
7. Calls on the European Union to contribute to the regional integration process in Central America by means of:
  - exchanges of experience to create the institutional framework of the process;
  - support for policy coordination and for devising regional policies in the areas of agriculture and stock farming, industry, trade, energy, services and customs, which will help the region to integrate into the world economy;
  - support for regional compensatory funds to rectify social imbalances arising from the integration process;
  - measures to promote and support cross-border cooperation in the region in matters of common interest;
8. Urges all the Central American states to continue their efforts to achieve regional integration, and to this end supports the implementation of the Social Charter for Central American Integration and the operation of the Sub-system for Social Integration set up at the presidential summit in San Salvador in 1995;
9. Considers it essential for the Commission's human and material resources, both in the region itself and in the central offices, to be significantly increased in terms of both quality and quantity and in this connection welcomes the opening of the Commission delegation office in Guatemala and the imminent opening of a delegation office in Nicaragua;
10. Attaches priority to measures designed to consolidate the rule of law through the creation of an independent judiciary which will be free from pressure and be able to judge and mete out punishments in case of impunity for crimes committed for political reasons, together with the modernization of the state, decentralization and municipal development, the promotion of concerted action between governments and the general public, the promotion of full and equal participation by women and the abolition of legal and economic discrimination against women, the protection of indigenous women and the environment and the carrying out of proper fiscal reform, which will enable the state to meet its basic obligations in terms of education and health care;
11. Reaffirms its full support for action against impunity; urges all state bodies in Central America to cooperate with the judicial bodies investigating this issue; supports the efforts of the United Nations 'Truth Commission' to curb the tendency to grant general amnesties for political crimes committed in the recent past; resolutely opposes any impunity for human rights abuses;
12. Welcomes the extension of the multi-annual programme for the promotion of human rights in Central America; supports the implementation thereof, especially among the security bodies and forces of the state, the armed forces, public institutions and judicial bodies; is in favour of setting up a permanent international criminal court to deal with the abhorrent phenomenon of impunity;
13. Calls on the Commission to devote particular attention to impunity as a serious infringement of the human rights clause in EU Agreements with third countries and urges it in this connection to draw up a proposal for an international convention against impunity and to forward it to the competent bodies;



Thursday, 16 January 1997

14. Suggests that support should be provided for land distribution and registration processes for the benefit of cooperative members and small-scale peasant farmers as part of an agricultural reform process, and that there should be an increase in the resources allocated to social policy and to improving care and quality in health, basic services and education;
  15. Fully supports the additional regional structures introduced in Central America to combat drug trafficking and calls for special funds to be allocated to anti-personnel mine defusion programmes;
  16. Considers that the cooperation framework agreement (and future agreements of the same type) should in future be accompanied by a financial protocol which includes a substantial increase in the resources allocated to cooperation with the countries of Central America;
  17. Proposes the extension to Central America of the new Generalized System of Preferences of which the Andean Pact countries are beneficiaries in the case of industrial products as well, and the involvement of the European Investment Bank and the EU Member States in the Central American Bank for Economic Integration; calls emphatically, however, for such measures to promote export-oriented agriculture and industry not to be allowed to result in further concentration of land and property ownership, which jeopardizes food security in the countries concerned;
  18. Calls for at least partial remission of the external debt of the Central American countries and for the adjustment thereof to their respective limited payment capacities and for priority to be given to combating poverty;
  19. Emphasizes the importance of granting support to economic operators in the region, in particular small and medium-sized enterprises, in order to promote and diversify exports and stimulate European investment in Central America;
  20. Proposes that the European Parliament and the Central American Parliament should be involved in the twice-yearly plenary ministerial meetings and in the intermediate meetings between the Central American ministers and the EU Troika;
  21. Calls on the Central American states which have not yet done so to ratify the Parlacen Constituent Treaty and to play an effective role within that institution;
  22. Stresses the importance of regional integration as a means of achieving the development and integration of the region at international level; calls for technical assistance and institutional aid to the Central American regional integration bodies to be maintained;
  23. Calls for a forum to be set up for consultation with the general public, for the proposals put forward by the Civilian Initiative for Central American Integration (ICIC) to be taken into account, and for the bodies which have taken part in cooperation projects in the region for many years (in particular the CIFCA — Copenhagen Initiative for Central America) to be allowed to take part in the above-mentioned consultative forum on an appropriate basis;
  24. Recommends that participation by civil society (civil, grassroots and trade union organizations, NGOs, etc.) in the dialogue process should find practical expression in the holding of periodic conferences, the granting to its representatives of observer status at interministerial meetings and the active involvement of such representatives in relevant sectoral forums, committees and subcommittees;
  25. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Presidents of the Central American and Latin American parliaments, the governments of the Member States and the governments of the Central American states.
-

Thursday, 16 January 1997

## ATTENDANCE REGISTER

16 January 1997

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Alavanos, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoberos Trias de Bes, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bertens, Berthu, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlotti, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterrie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Corrie, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Dary, Daskalaki, De Clercq, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Brendan Patrick, Donner, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Elmalan, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Farassino, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Flemming, Fontaine, Fontana, Ford, Formentini, Fouque, Fourcans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, Gebhardt, Ghilardotti, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, Jarzembowski, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kouchner, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lambrias, Lange, Langen, Langenhagen, Larive, Lehne, Lenz, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Linser, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin Philippe-Armand, Martinez, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Monfils, Moniz, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uytbroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Novo Belenguier, Oddy, Ojala, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Paisley, Papakyzias, Papayannakis, Parigi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Piquet, Pirkker, des Places, Plooij-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rocard, Rosado Fernandes, de Rose, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rübig, Ruffolo, Ryynänen, Sainjon, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sichrovsky, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theorin, Thomas, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Tittley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, de Villiers, Vinci, Viola, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Thursday, 16 January 1997

## ANNEX

## Result of roll-call votes

(+) = For

(–) = Against

(O) = Abstention

## 1. B4-0040/97 – Revision of Treaties

## Paragraph 5

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Hory, Kouchner, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Weber

**ELDR:** Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Fassa, Formentini, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Haarder, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooij-van Gorsel, Spaak, Teverson, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Elmalan, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Pettinari, Sierra González, Sornosa Martínez

**NI:** Amadeo, Muscardini, Parigi

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kittelmann, Klač, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Happort, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoch, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Collins Gerard, Danesin, Gallagher, Kaklamanis, Rosado Fernandes, Santini

**V:** Aelvoet, Kreissl-Dörfler, Roth, Schroedter, Tamino, Voggenhuber

(–)

**ELDR:** Farassino, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Eriksson, Manisco, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

Thursday, 16 January 1997

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Sandbæk, Seillier, van der Waal**NI:** Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Linser, Martinez, Sichrovsky, Vanhecke**PSE:** Manzella**UPE:** Arroni, Bazin, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Donnay, Guinebertière, Poisson, Scapagnini, Schaffner

(O)

**ELDR:** Lindqvist**PPE:** Cassidy, Chichester, Corrie, Donnelly Brendan, Elles, Jackson, Kellett-Bowman, Perry, Spencer, Stevens, Sturdy**PSE:** Ahlqvist, Andersson Jan, Theorin, Wibe**UPE:** Baldi, Garosci, Podestà**V:** Gahrton, Hautala, Holm, Lindholm, Schörling*2. B4-0040/97— Revision of Treaties**Amendment 3*

(+)

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Pettinari, Piquet, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Wurtz**NI:** Blot, Dillen, Féret, Le Rachinel, Martinez, Vanhecke**PSE:** Marinucci, Morán López**UPE:** Kaklamanis**V:** Aelvoet, Ahern, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Roth, Schroedter, Schörling, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Hory, Kouchner, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Weber**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Farassino, Fassa, Formentini, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Haarder, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Teverson, Thors, Virrankoski, Väyrynen, Watson, Wiebenga**I-EDN:** Blokland, van der Waal**NI:** Amadeo, Hager, Kronberger, Linser, Parigi, Sichrovsky**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

Thursday, 16 January 1997

**PSE:** Adam, Apolinário, Aygerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Linkohr, Lüttge, Lööw, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Manzella, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Andrews, Arroni, Baldi, Bazin, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Donnay, Gallagher, Garosci, Guinebertière, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner

**V:** Ullmann

(O)

**ELDR:** Lindqvist

**I-EDN:** Berthu, Bonde, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby

**PSE:** Ahlqvist, Andersson Jan, Hulthén, Theorin, Waidelich, Wibe

**V:** Tamino

### 3. B4-0040/97 — Revision of Treaties

#### Amendment 4

(+)

**ARE:** Weber

**ELDR:** Cars, Lindqvist

**GUE/NGL:** Alavanos, Castellina, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Pettinari, Piquet, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Wurtz

**I-EDN:** Blokland, Bonde, Sandbæk, van der Waal

**NI:** Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Linser, Martinez, Sichrovsky, Vanhecke

**PSE:** Falconer, Jensen Kirsten, Spiers

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Hory, Kouchner, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer

**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Farassino, Fassa, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Thors, Watson

**I-EDN:** Berthu, des Places

**NI:** Amadeo

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón

Thursday, 16 January 1997

Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Provan, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

**PSE:** Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Botz, Bösch, Cabezon Alonso, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Arroni, Baldi, Bazin, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Danesin, Donnay, Gallagher, Garosci, Guinebertière, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner

(O)

**I-EDN:** de Rose, Striby

**PSE:** Ahlqvist, Andersson Jan, Pollack, Read, Theorin, Van Lancker, Wibe

**UPE:** Daskalaki, Kaklamanis

#### 4. B4-0040/97 — Revision of Treaties

##### Amendment 1

(+)

**ELDR:** Cars, Dybkjær, Lindqvist, Thors

**GUE/NGL:** Alavanos, Castellina, Elmalan, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Pettinari, Piquet, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Wurtz

**I-EDN:** Blokland, Bonde, Sandbæk, Striby, van der Waal

**NI:** Amadeo, Blot, Dillen, Féret, Hager, Kronberger, Le Rachinel, Linser, Martinez, Sichrovsky, Vanhecke

**PPE:** Ferrer, Imaz San Miguel, Posselt

**PSE:** Castricum, Falconer, Iversen, Jensen Kirsten, Oddy, Rehder, Smith, Spiers, Van Lancker

**UPE:** Collins Gerard, Gallagher, Kaklamanis, Poisson

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, Müller, Roth, Schroedter, Schöring, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Thursday, 16 January 1997

(—)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Hory, Kouchner, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Weber

**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Farassino, Fassa, Formentini, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga

**I-EDN:** Berthu, des Places, Souchet

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushman, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Kittelmann, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Håppart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindepèrg, Lüttge, Löw, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Andrews, Arroni, Baldi, Bazin, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Danesin, Donnay, Garosci, Guinebertière, Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner

(O)

**ELDR:** Väyrynen

**PSE:** Ahlqvist, Andersson Jan, Blak, Hulthén, Theorin, Waidelich, Wibe

**UPE:** Daskalaki

##### 5. B4-0040/97 — Revision of Treaties

##### Paragraph 23

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Hory, Kouchner, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Weber

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Thors, Virrankoski, Wiebenga, Wijsenbeek

Thursday, 16 January 1997

**GUE/NGL:** Alavanos, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pettinari, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson

**I-EDN:** Bonde, des Places, Sandbæk

**NI:** Hager, Kronberger, Linser, Sichrovsky

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Gomolka, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spencer, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, Viola, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Darras, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, Gebhardt, Ghildardt, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hapart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyrizis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Andrews, Baldi, Bazin, van Bladel, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Guinebertière, Pasty, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ELDR:** Cox, De Clercq, de Vries, Formentini, Gasòliba i Böhm, Haarder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Watson

**I-EDN:** Berthu, de Rose, Souchet, Striby

**NI:** Amadeo

**PPE:** Bébéar, Brok, Cunha, Ebner, Elles, Grosch, Kellett-Bowman, Rack, Sonneveld, Stasi, Thyssen, Tindemans, van Velzen W.G.

**PSE:** Barton, Rothley

**UPE:** Arroni, Cabrol, Garosci, Scapagnini

(O)

**ELDR:** Anttila, Cars, Fassa, Olsson, Ryyänen

**GUE/NGL:** Piquet



Thursday, 16 January 1997

**I-EDN:** Blokland, van der Waal

**NI:** Blot, Dillen, Féret, Le Rachinel, Martinez, Vanhecke

**PSE:** Theorin, Wibe

**UPE:** Kaklamanis, Podestà

## 6. B4-0040/97 — Revision of Treaties

### Paragraph 39

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dell'Alba, Dupuis, Hory, Kouchner, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Sainjon, Weber

**ELDR:** Anttila, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, Farassino, Fassa, Gasòliba i Böhm, Haarder, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Thors, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Carnero González, Castellina, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Sierra González, Sornosa Martínez, Wurtz

**NI:** Amadeo, Parigi

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stenmarck, Theato, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Darras, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Happart, Harrison, Haug, Hoff, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Morán López, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paasio, Papakyrizias, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Speciale, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Thomas, Trautmann, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Andrews, Arroni, Baldi, Bazin, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Danesin, Donnay, Gallagher, Garosci, Guinebertière, Kaklamanis, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner

**V:** Aelvoet, Kreissl-Dörfler, Roth, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ELDR:** Lindqvist, Väyrynen

**GUE/NGL:** Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, Striby, van der Waal

**NI:** Blot, Dillen, Féret, Martinez, Vanhecke

Thursday, 16 January 1997

**PPE:** Cassidy, Chichester, Corrie, Donnelly Brendan, Elles, Jackson, Kellett-Bowman, McMillan-Scott, Perry, Provan, Spencer, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy

**PSE:** Bowe, David, Elliott, Evans, Falconer, Hindley, Hughes, Iversen, Kerr, Kinnock, McGowan, McNally, Miller, Morgan, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Simpson, Smith, Spiers, Tappin, Titley, Tongue, Truscott

**V:** Gahrton, Holm, Lindholm, Schörling

(O)

**GUE/NGL:** Alavanos

**PSE:** Adam, Ahlqvist, Hardstaff, Theorin, Wibe

**V:** Hautala

---

7. B4-0040/97 — Revision of Treaties

Amendment 2

(+)

**ARE:** Dell'Alba

**ELDR:** Eisma

**GUE/NGL:** Castellina, Eriksson, Mohamed Ali, Ojala, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, van der Waal

**NI:** Dillen, Féret, Kronberger, Le Rachinel, Vanhecke

**PSE:** Blak, Fayot, Jensen Kirsten, Sindal

**UPE:** Andrews

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, Müller, Roth, Schroedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ARE:** Barthet-Mayer, Dupuis, Hory, Kouchner, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Sainjon

**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, Farassino, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Haarder, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Spaak, Teverson, Thors, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Alavanos

**I-EDN:** Striby

**NI:** Amadeo, Blot, Hager, Martinez, Parigi

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Corrie, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

Thursday, 16 January 1997

**PSE:** d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Hughes, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Arroni, Baldi, Bazin, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Danesin, Donnay, Garosci, Guinebertière, Kaklamanis, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner

**V:** Ullmann

(O)

**ELDR:** Lindqvist, Väyrynen

**GUE/NGL:** Carnero González, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Pettinari, Sierra González, Sornosa Martínez

**PSE:** Ahlqvist, Andersson Jan, Hulthén, Theorin, Waidelich, Wibe

**UPE:** Daskalaki

#### 8. B4-0040/97 — Revision of Treaties

##### Paragraph 43

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, Hory, Kouchner, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Sainjon

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Farassino, Fassa, Frischenschlager, Gasöliba i Böhm, Haarder, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Herzog, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Ojala, Pettinari, Piquet, Sierra González, Sornosa Martínez, Wurtz

**NI:** Hager, Kronberger

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bébér, Bennasar Tous, Berend, Böge, Boursanges, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

Thursday, 16 January 1997

**PSE:** Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawliceck, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Roth, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ELDR:** Anttila, Thors

**GUE/NGL:** Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, van der Waal

**NI:** Amadeo, Blot, Dillen, Féret, Martinez, Parigi, Vanhecke

**PPE:** Cassidy, Chichester, Corrie, Donnelly Brendan, Elles, Jackson, Kellett-Bowman, Kristoffersen, McMillan-Scott, Perry, Provan, Spencer, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy

**UPE:** Andrews, Arroni, Baldi, Bazin, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Danesin, Daskalaki, Donnay, Garosci, Guinebertière, Kaklamanis, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner

(O)

**ELDR:** Dybkjær, Lindqvist, Olsson, Virrankoski, Väyrynen

**GUE/NGL:** Pailler

**PPE:** de Brémond d'Ars

**PSE:** Ahlqvist, Andersson Jan, Blak, Iversen, Jensen Kirsten, Sindal, Theorin, Wibe

**UPE:** Gallagher

**V:** Gahrton, Holm, Schörling

#### 9. B4-0040/97 — Revision of Treaties

*Whole*

( + )

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, Hory, Kouchner, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Sainjon, Weber

**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Farassino, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Haarder, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Plooijs-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Thors, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, González Álvarez, Herzog, Jové Peres, Manisco, Mohamed Ali, Sierra González

**NI:** Amadeo, Hager, Kronberger, Linser, Parigi, Sichrovsky

Thursday, 16 January 1997

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Lambrias, Langen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

**PSE:** Baldarelli, Barros-Moura, Barzanti, Berès, Carlotti, Castricum, Caudron, Colom i Naval, Correia, Cot, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dury, Fantuzzi, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Happart, Haug, Imbeni, Izquierdo Rojo, Katiforis, Kuhne, Lange, Lindeperg, Lüttge, Mann Erika, Manzella, Napoletano, Papakyriazis, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Schäfer, Schlechter, Schmid, Speciale, Stockmann, Terrón i Cusí, Trautmann, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Walter, Weiler, Wilson, Zimmermann

**UPE:** Andrews, Arroni, Baldi, Bazin, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Guinebertière, Kaklamanis, Pasty, Poisson, Santini, Scapagnini, Schaffner

**V:** Ahern, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Müller, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann

(—)

**ELDR:** Lindqvist, Ryyänänen, Virrankoski, Väyrynen

**GUE/NGL:** Eriksson, Marset Campos, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, des Places, de Rose, Sandbæk, Seillier, Souchet, van der Waal

**NI:** Blot, Dillen, Féret, Le Rachinel, Martinez, Vanhecke

**PPE:** Cassidy, Chichester, Corrie, Donnelly Brendan, Elles, Jackson, Kellett-Bowman, Kristoffersen, McMillan-Scott, Perry, Provan, Spencer, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy

**PSE:** Falconer, Hallam, Roth-Behrendt

**V:** Breyer, Gahrton, Holm, Lannoye, Lindholm, Roth, Schroedter, Schörling, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

(O)

**GUE/NGL:** Castellina, Ojala, Pailler, Pettinari, Piquet, Sornosa Martínez, Wurtz

**PPE:** Lulling

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Balfe, Barton, Berger, Blak, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Corbett, Crampton, Darras, David, De Coene, Donner, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fayot, Ford, Fouque, Glante, Graenitz, Gröner, Hänsch, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hindley, Hughes, Hulthén, Hume, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Junker, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Linkohr, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Read, Rehder, Rothley, Sanz Fernández, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Van Lancker, Verde i Aldea, Waidelich, Watts, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn

**UPE:** Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Hautala, Kreissl-Dörfler

Thursday, 16 January 1997

## 10. Roth-Behrendt report A4-0006/97

Whole

( + )

**ARE:** Kouchner, Lalumière, Leperre-Verrier, Novo Belenguer, Sainjon**ELDR:** Anttila, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Gasòliba i Böhm, Haarder, Larive, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Thors, Virrankoski, Väyrynen, Wiebenga, Wijzenbeek**I-EDN:** Blokland, van der Waal**NI:** Amadeo, Parigi**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Año-veros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Kittelmann, Klauf, Koch, Kristoffersen, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Reding, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barton, Barzanti, Berès, Blak, Botz, Bowe, Bösch, Cabezon Alonso, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donner, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Hughes, Huthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morán López, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** Andrews, Arroni, van Bladel, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Donnay, Gallagher, Garosci, Guinebertière, Pasty, Santini, Scapagnini, Schaffner

( - )

**ARE:** Barthet-Mayer, Hory, Macartney, Weber**ELDR:** Frischenschlager, Lindqvist**GUE/NGL:** Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Pettinari, Piquet, Ribeiro, Seppänen, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson**I-EDN:** Berthu, Bonde, de Rose, Sandbæk, Souchet**NI:** Dillen, Hager, Kronberger, Linser, Sichrovsky, Vanhecke**PPE:** Imaz San Miguel, Konrad**UPE:** Daskalaki, Kaklamanis, Rosado Fernandes**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

Thursday, 16 January 1997

(O)

**ELDR:** Watson

**I-EDN:** des Places

**PPE:** Corrie

**UPE:** Baldi, Podestà

# *11. Kerr report A4-067/96*

## *legislative resolution*

(+)

**ARE:** Dupuis, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Novo Belenguer, Sainjon

**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Haarder, Larive, Lindqvist, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Teverson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Castellina, Eriksson, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pettinari, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson

**I-EDN:** Berthu, Bonde, des Places, de Rose, Sandbæk, Striby

**NI:** Amadeo, Parigi

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Brok, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Colombo Svevo, Cornelissen, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Ebner, Estevan Bolea, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Grosch, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernandez Mollar, Imaz San Miguel, Klač, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Pex, Piha, Pirker, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Aygérinos, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Berès, Berger, Blak, Botz, Bowe, Cabezón Alonso, Carlotti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Fouque, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Guigou, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Hughes, Hulthén, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Lööw, McGowan, McMahon, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moniz, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasio, Papakriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusi, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waidehch, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Kaklamanis

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, McKenna, Müller, Roth, Schörling, Telkämper, Voggenhuber, Wolf

Thursday, 16 January 1997

(—)

**PPE:** Cassidy, Chichester, Corrie, Donnelly Brendan, Fabra Vallés, Kellett-Bowman, Perry, Provan, Schleicher, Sturdy

**UPE:** Andrews, Arroni, Baldi, van Bladel, Cabrol, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Crowley, Danesin, Donnay, Gallagher, Garosci, Guinebertière, Pasty, Podestà, Poisson, Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini

(O)

**NI:** Dillen

**PPE:** Herman

**UPE:** Daskalaki

**V:** Holm, Lindholm

---



Friday, 17 January 1997

## MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF FRIDAY, 17 JANUARY 1997

(97/C 33/05)

## PART I

## Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ

*Vice-President**(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes**

With regard to the Roth-Behrendt report (A4-0006/97) (Part I, Item 13), Mr Bourlanges and Mrs McKenna had informed the Chair they had intended to vote against and Mrs Schleicher that she had intended to vote in favour.

*The following spoke:*

— Mr Hallam, who said that he had intended to vote against and not in favour of paragraph 39 of the motion for a resolution on revision of the Treaties (B4-0040/97, Part I, Item 7(b));

— Mr Hory and Mr Bourlanges, who both said that they had been present the previous day but that their names were not on the attendance register;

— Mr Kerr, who referred to a concert which had been organized to celebrate the election of the President and pointed out that it would be taking place in Brussels on Sunday evening when most Members were not there; in his capacity as chairman of Parliament's 'friends of music group' he asked the President to pass on to the President of Parliament both his apologies and those of other Members who would not be able to attend (the President replied that he would do so);

— Mr Tomlinson who, on the same subject, noted that the invitation had been signed by Luigi Mormino, 'chairman of the SEL-ART Committee' and asked on what basis Mr Mormino had obtained this position and called for the President to check whether this position authorized him to invite Members, in collaboration with a private company, to an event in his honour which was taking place at a time when Members could not attend (the President pointed out that the two previous speakers were not speaking to the item on the agenda but that he would ensure that the matter was looked into and any necessary checks made).

The Minutes of the previous sitting were approved.

**2. Documents received**

The President announced that he had received:

*(a) Council:**(aa) the following requests for opinions:*

— Proposal for a Council Decision on the conclusion by the European Community of the interim agreement between the European Community, the European Coal and Steel Community and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the Republic of Armenia, of the other part, on trade and trade-related matters (8891/96 — C4-0686/96 — 96/0179(CNS))

referred to  
responsible: RELA  
opinion: FASE, BUDG, RTDE

legal basis: Art. 113, 228(2) EC

languages available: EN, FR

— Proposal for a Council Regulation introducing arrangements for the management of fishing effort in the Baltic Sea (COM(96)0489 — C4-0017/97 — 96/0244(CNS))

referred to  
responsible: FISH

legal basis: Art. 043 EC

— Proposal for a Council Decision granting a Community guarantee to the European Investment Bank against losses under loans for projects outside the Community (Central and Eastern Europe, Mediterranean countries, Latin America and Asia and South Africa) (COM(96)0586 — C4-0018/97 — 96/0278(CNS))

referred to  
responsible: BUDG  
opinion: RELA

legal basis: Art. 235 EC

*(ab) the following text:*

— Council Decision on the conclusion by the European Community of the interim agreement between the European Community, the European Coal and Steel Community and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the Kyrgyz Republic, of the other part, on trade and trade-related matters (11156/95 — C4-0685/96 — 95/0063(CNS))

referred to  
responsible: RELA  
opinion: FASE, and committees concerned

legal basis: Art. 113, 228(2) EC, Art. 095 ECSC, Art. 101 Euratom

Friday, 17 January 1997

*(b) the Commission:**(ba) proposals and/or communications:*

— Communication to the European Parliament and the Council on combating child sex tourism (COM(96)0547 — C4-0012/97)

referred to  
responsible: CIVI  
opinion: LEGA, CULT

— Communication to the Council and the European Parliament on environmental agreements (COM(96)0561 — C4-0013/97)

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: ECON

languages available: DE, EN, FR

— Communication to the Council and the European Parliament on the present and proposed Community role in combating tobacco consumption (COM(96)0609 — C4-0014/97)

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: ECON, CULT

*(bb) the following texts:*

— Report on the application of the subsidiarity and proportionality principles, on simplification and on consolidation 'Better Lawmaking' 1996 (CSE(96)0007 — C4-0015/97)

referred to  
responsible: LEGA  
opinion: INST

— First Cohesion Report (COM(96)0542 — C4-0016/97)

referred to  
responsible: REGI  
opinion: AGRI, ECON, RTDE, SOCI, ENVI, FISH

languages available: EN, FR

**3. Referral to committees**

The following committees had been asked for opinions:

— ECON on the proposal for a Council Directive on the burden of proof in cases of discrimination based on sex (COM(96)0340 — C4-0539/96 — 96/0196(SYN)) (committee responsible: WOME; already asked for opinion: SOCI, LEGA);

— LEGA on the communication from the Commission on 'regulatory transparency in the internal market for information

society services' together with a proposal for a European Parliament and Council Directive amending for the third time Directive 83/189/EEC laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations (COM(96)0392 — C4-0466/96 — 96/0220(COD)) (committee responsible: ECON; already asked for opinion: CULT);

— DEVE on the communication from the Commission on 'EU-India Enhanced Partnership' (COM(96)0275 — C4-0407/96) (committee responsible: FASE; already asked for opinion: RELA);

— DEVE on the communication from the Commission on 'creating a new dynamic in EU-ASEAN relations' (COM(96)0314 — C4-0467/96) (committee responsible: RELA; already asked for opinion: FASE);

— DEVE on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on trafficking in women for the purpose of sexual exploitation (COM(96)0567 — C4-0638/96) (committee responsible: WOME);

**4. Texts of agreements forwarded by the Council**

The President announced that he had received from the Council a certified true copy of the following document:

— Interim agreement on trade and trade-related matters between the European Community, the European Coal and Steel Community and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the Republic of Armenia, of the other part, and the final act relating thereto.

**5. Extra shares in EBRD \* (Rule 99) (vote)**

Report on behalf of the Committee on Budgets on the proposal for a Council Decision providing that the European Community should subscribe for extra shares as a result of the decision to double the capital of the European Bank for Reconstruction and Development (COM(96)0377 — C4-0002/97 — 96/0204(CNS)) (A4-0007/97, rapporteur: Mrs Haug) (without debate).

PROPOSAL FOR A DECISION COM(96)0377 — C4-0002/97 — 96/0204(CNS)

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item I*).

**DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:**

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item I*).

Friday, 17 January 1997

## 6. EC-Israel agreement on procurement by government and telecommunications operators \* (vote)

De Clercq report — A4-0357/96

PROPOSAL FOR A DECISION COM(96)0148 — C4-0323/96 — 96/0104(CNS)

Parliament approved the Commission proposal (*Part II, Item 2*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 2*).

## 7. Protection of forests \* (vote)

Kenneth D. Collins report — A4-0417/96

I. PROPOSAL FOR A REGULATION COM(96)0341 — C4-0476/96 — 96/0185(CNS)

*Amendments adopted:* 1; 2; 3; 25 by EV (112 for, 95 against, 0 abstentions); 4 to 6 collectively; 26 by EV (117 for, 92 against, 2 abstentions); 7; 28 by EV (120 for, 95 against, 0 abstentions); 8

*Amendment rejected:* 22

*Separate vote:* am. 22 (PPE)

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 3*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 3*).

II. PROPOSAL FOR A REGULATION COM(96)0341 — C4-0477/96 — 96/0186(CNS)

Am. 17 in the report was included in am. 16.

*Amendments adopted:* 9; 10; 11; 18 (1st part); 12; 13 to 15 collectively; 16

*Amendments rejected:* 21; 18 (2nd part by EV (104 for, 115 against, 5 abstentions)); 24 by EV (95 for, 117 against, 8 abstentions); 19; 20 by EV (99 for, 126 against, 6 abstentions);

*Amendments fallen:* 23; 27

*Separate votes:* am. 12, 19, 21 (PPE)

*Split vote:*

am. 18 (PSE)

1st part: text without 'immediate'  
2nd part: that word

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 3*).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 3*).

## 8. Air traffic management (vote)

Cornelissen report — A4-0381/96

MOTION FOR A RESOLUTION

*Amendments adopted:* 4 by EV (106 for, 99 against, 6 abstentions); 1 by RCV; 2 by EV (108 for, 101 against, 8 abstentions);

*Amendment rejected:* 3 by EV (101 for, 113 against, 6 abstentions);

The different parts of the text were adopted in order.

Para. 5 was rejected by EV (40 for, 165 against, 9 abstentions)

*The following spoke during the vote:*

— Mrs Hardstaff said that she had intended to vote against am. 4.

*Separate votes:* paras. 10, 20 (V)

*Results of RCVs:*

am. 1 (PSE)

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 222 |
| For:            | 113 |
| Against:        | 96  |
| Abstentions:    | 13  |

Parliament adopted the resolution by RCV (PSE, PPE):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 215 |
| For:            | 211 |
| Against:        | 0   |
| Abstentions:    | 4   |

(*Part II, Item 4*).

## 9. Public transport and state aid (vote)

Castricum report — A4-0419/96

MOTION FOR A RESOLUTION

*Amendment adopted:* 1

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 5*).

Friday, 17 January 1997

**10. Worker consultation (vote)**

Menrad report — A4-0411/96

**MOTION FOR A RESOLUTION***Amendment adopted:* 2*Amendments rejected:* 3 and 4*Amendment withdrawn:* 1

The different parts of the text were adopted in order (recital D by RCV).

*Separate votes:* recital C, paras. 4, 9, 11 (UPE)

*Results of RCVs:*

recital D (I-EDN):

|                 |     |
|-----------------|-----|
| Members voting: | 203 |
| For:            | 181 |
| Against:        | 15  |
| Abstentions:    | 7   |

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 6*).

**11. Application of law on customs and agricultural matters (vote)**

Theato report — A4-0303/96

**MOTION FOR A RESOLUTION**

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 7*).

\*  
\*      \*

*Explanations of vote:*

Kenneth D. Collins report (A4-0417/96):

— *in writing:* Mrs Díez de Rivera Icaza

Cornelissen report (A4-0381/96):

— *in writing:* Mr Donnay; Mr Lindqvist; Mr Tittley

Castricum report (A4-0419/96):

— *in writing:* Mr Lindqvist; Mrs Eriksson, Mr Svensson, Mr Sjöstedt; Mr Wibe, Mrs Ahlqvist, Mrs Theorin; Mr Holm, Mrs Schörling, Mr Gahrton

Menrad report (A4-0411/96):

— *in writing:* Mrs Malone

\*  
\*      \*

*Corrections to vote*

Cornelissen report (A4-0381/96):

am. 1: Mr Fabre-Aubrespy had intended to vote against, not for

**12. Relations with Transcaucasian republics (debate and vote)**

Mrs Carrere d'Encausse introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy, on the communication from the Commission entitled 'Towards a European Union strategy for relations with the Transcaucasian Republics' (COM(95)0205 — C4-0242/96) (A4-0279/96).

The following spoke: Mr Schwaiger, deputizing for Mr Dimitrakopoulos, draftsman of the opinion of the Committee on External Economic Relations, Mrs Jöns, on behalf of the PSE Group, Mr Tindemans, on behalf of the PPE Group, Mr Kaklamanis, on behalf of the UPE Group, Mr Bertens, on behalf of the ELDR Group, Mrs Schroedter, on behalf of the V Group, Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the I-EDN Group, Mr Blot, Non-attached Member, Mrs Van Bladel, Mr Féret, Mr Habsburg-Lothringen and Mr Oreja, Member of the Commission.

IN THE CHAIR: Mr IMBENI

*Vice-President*

The President closed the debate.

*VOTE:***MOTION FOR A RESOLUTION***Amendments adopted:* 2/rev; 3*Amendments rejected:* 1; 4

The different parts of the text were adopted in order, after paragraph 16 had been amended and a new paragraph 20a added.

*The following spoke during the vote:*

— the rapporteur proposed an oral amendment to am. 16, adding at the end of the para. the following text: 'regrets that there was no progress in the negotiations on this conflict at the OSCE summit in Lisbon on 2-3 December 1996'; the oral amendment was approved;

— Mrs Schroedter proposed an oral amendment to am. 4 concerning para. 17 which she read out: '17. considers that the conflict in Nagorno-Karabakh and Armenia's refusal to accept the principal of a peaceful solution of the conflict, as formulated by the other member states of the Minsk Group of the OSCE at the Lisbon Summit, violates the principal enshrined in the preamble to the partnership and cooperation agreement, ...': remainder unchanged; the following spoke on this proposed oral amendment: the rapporteur and Mr Tindemans (the oral amendment was not put to the vote).

Friday, 17 January 1997

— the rapporteur proposed an oral amendment to add a new paragraph 20a: '20a. Hopes that, in Armenia, the majority and the opposition will commit themselves in earnest to dialogue so that a political solution can be found to the crisis which followed the presidential elections on 22 September 1996, thus allowing democratization and reforms to continue and the country's internal cohesion to be strengthened'; the oral amendment was approved.

*Split votes:*

para. 17 (rapporteur):

1st part: text without the words 'by Turkey and Azerbaijan'

2nd part: these words

Parliament adopted the resolution by RCV (UPE)

|                 |    |
|-----------------|----|
| Members voting: | 93 |
| For:            | 87 |
| Against:        | 1  |
| Abstentions:    | 5  |

(Part II, Item 8).

(Mrs Schörling had intended to abstain)

*Explanations of vote:*

— *oral:* Mrs Schroedter, on behalf of the V Group, and Mr Fabre-Aubrespy

— *in writing:* the following Members: Lindqvist; Wibe; Sjöstedt, Eriksson

### 13. Designations of origin of agricultural products and foodstuffs \* (debate and vote)

Mr Fantuzzi introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs (COM(96)0266 — C4-0439/96 — 96/0159(CNS)) (A4-0412/96).

The following spoke: Mr Wilson, on behalf of the PSE Group, Mrs Schierhuber, on behalf of the PPE Group, Mrs Santini, on behalf of the UPE Group, Mrs Olsson, on behalf of the ELDR Group, Mrs Barthet-Mayer, on behalf of the ARE Group, Mr Baldarelli, Mr Funk, Mr Rosado Fernandes, Mrs Hardstaff, Mr Filippi and Mr Oreja, Member of the Commission.

The President closed the debate.

*VOTE:*

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(96)0266 — C4-0439/96 — 96/0159(CNS)

*Amendments adopted:* 2; 3; 5 by RCV; 6; 7; 8 by EV (47 for, 25 against, 0 abstentions); 9

*Amendments rejected:* 1 by RCV; 10 by RCV; 11; 4 by EV (35 for, 35 against, 0 abstentions)

*Amendment fallen:* 12

*Separate votes:* ams. 6; 7; 8; 9 (ELDR)

*Results of RCVs:*

am. 1 (UPE):

|                 |    |
|-----------------|----|
| Members voting: | 65 |
| For:            | 32 |
| Against:        | 33 |
| Abstentions:    | 0  |

am. 10 (UPE):

|                 |    |
|-----------------|----|
| Members voting: | 69 |
| For:            | 29 |
| Against:        | 39 |
| Abstentions:    | 1  |

am. 5 (UPE):

|                 |    |
|-----------------|----|
| Members voting: | 67 |
| For:            | 36 |
| Against:        | 31 |
| Abstentions:    | 0  |

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 9*).

### DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 9*).

### 14. Membership of Parliament

The President announced that the Portuguese authorities had informed him that Mrs Maria Celeste Ferreira Lopes Cardona had been appointed Member of Parliament, to replace Mr Vieira, with effect from 18 January 1997.

He welcomed the new Member and drew attention to the provisions of Rule 7(4).

### 15. Membership of committees and delegations

At the request of the PSE Group Parliament ratified the following appointments:

— Institutional Affairs Committee: Mr Schlechter, to replace Mr David;

— Delegation for relations with the Maghreb countries and the Arab Maghreb Union: Mr Schmid, to replace Mrs McNally;

— Delegation for relations with the United States: Mr Görlach, to replace Mr Schmid.

Friday, 17 January 1997

## 16. Urgent procedure

The President announced that the Council had requested urgent procedure, under Rule 97 of the Rules of Procedure, for the proposal for a Council Regulation (EC) amending Council Regulation (EEC) No 2377/90 laying down a Community procedure for the establishment of maximum residue limits of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin (COM(96)0584 — C4-0683/96 — 96/0279(CNS)).

Parliament would be asked to vote on this request at the beginning of the sitting of Wednesday 29 January 1997.

## 17. Forwarding of resolutions adopted during the sitting

The President informed Parliament, pursuant to Rule 133(2), that the Minutes of that day's sitting would be submitted to Parliament for its approval at the beginning of its next sitting.

With Parliament's agreement, he stated that he would forward the texts that had just been adopted forthwith to the bodies named therein.

## 18. Dates for next sittings

The President announced that the next sittings would be held on 29 and 30 January 1997.

## 19. Adjournment of session

The session was adjourned.

*(The sitting closed at 11.20 a.m.)*

---

Enrico VINCI  
*Secretary-General*

José María GIL-ROBLES  
*President*

---

Friday, 17 January 1997

PART II

Texts adopted by the European Parliament

**1. Extra shares in EBRD \* (Rule 99)**

**A4-0007/97**

**Proposal for a Council Decision providing that the European Community should subscribe for extra shares as a result of the decision to double the capital of the European Bank for Reconstruction and Development (COM(96)0377 – C4-0002/97 – 96/0204(CNS))**

The proposal was approved.

---

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision providing that the European Community should subscribe for extra shares as a result of the decision to double the capital of the European Bank for Reconstruction and Development (COM(96)0377 – C4-0002/97 – 96/0204(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0377 – 96/0204(CNS) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 235 of the EC Treaty (C4-0002/97),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinions of the Committee on External Economic Relations and the Committee on Budgetary Control (A4-0007/97),

1. Approves the Commission proposal;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

---

<sup>(1)</sup> OJ C 288, 1.10.1996, p. 42.

Friday, 17 January 1997

## 2. EC-Israel agreement on procurement by government and telecommunications operators \*

A4-0357/96

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision on the conclusion of two agreements between the European Community and the State of Israel on procurement by government and telecommunications operators (COM(96)0148 — C4-0323/96 — 96/0104(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0148 — 96/0104(CNS),
- having regard to the two agreements initialled by the Commission (COM(96)0148) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Articles 113, 66 and 57, second paragraph, in conjunction with Article 228, third paragraph, first sentence, and fourth paragraph, of the EC Treaty (C4-0323/96),
- having regard to Rule 90(7) of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on External Economic Relations and the opinion of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0357/96),

1. Approves the conclusion of the two agreements;
2. Instructs its President to forward this opinion to the Council, the Commission and the governments of the Member States and the State of Israel.

<sup>(1)</sup> OJ C 162, 6.6.1996, p. 10.

## 3. Protection of forests \*

A4-0417/96

### I.

**Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 3528/86 on the protection of the Community's forests against atmospheric pollution (COM(96)0341 — C4-0476/96 — 96/0185(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

#### *Citation 1*

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43, thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 **and Article 130s(1)**, thereof,

<sup>(1)</sup> OJ C 268, 14.9.1996, p. 7.



Friday, 17 January 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 2)

*Citation 4a (new)*

**Having regard to the joint declaration by the three institutions of 1 March 1995 on the incorporation of financial provisions into legislative acts,**

(Amendment 3)

*Recital 10*

Whereas an amount of ECU 40 million *is deemed necessary* for the implementation of that multi-annual programme;

Whereas an **indicative** amount of ECU 40 million **is proposed as a financial reference which illustrates the will of the legislative authority and does not affect the powers of the budgetary authority as defined by the Treaty** for the implementation of that multi-annual programme;

(Amendment 25)

ARTICLE 1, AFTER INTRODUCTION, NEW FIRST PARAGRAPH

*Article 2(1) (Regulation (EEC) 3528/86)*

in Article 2 paragraph 1 is replaced by the following:

**'1. The objective of the scheme is to aid Member States to:**

- carry out continuous intensive monitoring of forest ecosystems, with a view to identifying the effects and interactions, of all kinds of harmful substances on the various forest ecosystems, define the critical levels which lead to forest damage and identify the sources of the pollutants;
- establish or complete in a coordinated and harmonious manner an adequate network of permanent observation points to enable this continuous intensive monitoring to be carried out;
- draw up, on the basis of a common methodology, a regular bulletin of the damage caused to the forest, particularly by atmospheric pollution;'

(Amendment 4)

ARTICLE 1, AFTER INTRODUCTION, NEW SECOND PARAGRAPH

*Article 2(3) (Regulation (EEC) 3528/86)*

in Article 2 paragraph 3 is replaced by the following:

**'3. The detailed rules for the implementation of the action and in particular those relating to the gathering, type, comparability and transmission of the data collected shall be laid down, within the limits of the appropriations available, in accordance with the procedure provided for in Article 7.**

**The European Parliament shall be informed of the decisions taken on the rules for implementation.'**

Friday, 17 January 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 5)

*ARTICLE 1, AFTER INTRODUCTION, NEW THIRD PARAGRAPH**Article 6(1) and (2) (Regulation (EEC) 3528/86)*

in Article 6 paragraphs 1 and 2 are replaced by the following:

‘The Commission shall be assisted by a Committee of an advisory nature (the Standing Forestry Committee set up by Decision 89/367/EEC <sup>(1)</sup> made up of one representative per Member State and chaired by a representative of the Commission.’

<sup>(1)</sup> OJ L 165, 15.6.1989, p. 14.

(Amendment 6)

*ARTICLE 1, AFTER INTRODUCTION, NEW FOURTH PARAGRAPH**Article 7 (Regulation (EEC) 3528/86)*

Article 7 is replaced by the following:

‘The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit to be determined by the Chairman according to the urgency of the matter and, where necessary, by taking a vote.

The opinion shall be recorded in the minutes. Furthermore each Member State shall have the right to request that its position be included in the minutes.

The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee and shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.

The committee shall meet as a rule in public, unless a specific duly motivated decision is taken to the contrary and published in good time. It shall publish agendas two weeks before its meetings. It shall publish minutes of its proceedings. It shall establish a public register of declarations of interest by its members.’

(Amendment 26)

*ARTICLE 1, AFTER INTRODUCTION, NEW FIFTH PARAGRAPH**Article 10a (new) (Regulation (EEC) 3528/86)*

The following new Article 10a is added:

‘Article 10a

1. A scientific committee shall be set up.
2. The scientific committee shall comprise independent scientists and a Commission representative.
3. The scientific committee shall evaluate objectively the accuracy and significance of the results obtained by this scheme, shall monitor continually the state of health of the forests and shall supply, in an annual report to the Member States and the Commission, clear data aimed at improving the health of the forests.

Friday, 17 January 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

**4. Arrangements concerning the membership, appointment and responsibilities of the scientific committee shall be established in accordance with Article 7.'**

(Amendment 7)

**ARTICLE 1***Article 11(2) (Regulation (EEC) 3528/86)*

2. *The amount of Community financial resources deemed necessary for implementation of the scheme is ECU 40 million for the period 1997-2001.*

**2. The financial reference illustrating the will of the legislative authority for implementation of the scheme is ECU 40 million for the period 1997-2001. This reference shall not affect the powers of the budgetary authority as defined by the Treaty.**

**The budgetary authority shall determine the annual funding in relation to the appropriations available for each financial year, taking into account the principles of sound management referred to in Article 2 of the Financial Regulation.**

(Amendment 28)

**ARTICLE 1, SECOND PARAGRAPH (NEW)***Article 15 (Regulation (EEC) 3528/86)***Article 15 shall be worded as follows:****'Article 15**

**The Commission shall submit to the European Parliament and the Council an annual report on the subject area covered by this Regulation. The report shall also contain details of the measures carried out and negotiations held by the Commission with a view to reducing environmental pollution in neighbouring central European countries.'**

(Amendment 8)

**ARTICLE 2a (new)****Article 2a**

**Before the end of 1999, the Commission shall submit for information a report on the impact of the measures planned in implementation of the programme, in particular ecological, economic and social aspects (qualitative assessment) and the results of a cost-benefit analysis of their implementation (quantitative assessment).**

Friday, 17 January 1997

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 3528/86 on the protection of the Community's forests against atmospheric pollution (COM(96)0341 – C4-0476/96 – 96/0185(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0341 – 96/0185(CNS) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EC Treaty (C4-0476/96),
  - whereas the legal basis is inappropriate; whereas reference should be made to Article 130s(1) of the EC Treaty,
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Budgets, the Committee on Agriculture and Rural Development and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0417/96),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
  3. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 268, 14.9.1996, p. 7.

## II.

**Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2158/92 on protection of the Community's forests against fire (COM(96)0341 – C4-0477/96 – 96/0186(CNS))**

The proposal is approved with the following amendments:

| TEXT PROPOSED<br>BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>                                                      | AMENDMENTS<br>BY PARLIAMENT                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (Amendment 9)                                                                                          |                                                                                                                                                             |
| <i>Citation 1</i>                                                                                      |                                                                                                                                                             |
| Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof, | Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 <b>and Article 130s(1)</b> thereof,                           |
| (Amendment 10)                                                                                         |                                                                                                                                                             |
| <i>Citation 4a (new)</i>                                                                               |                                                                                                                                                             |
|                                                                                                        | <b>Having regard to the joint declaration by the three institutions of 1 March 1995 on the incorporation of financial provisions into legislative acts,</b> |
| (Amendment 11)                                                                                         |                                                                                                                                                             |
| <i>Recital –I (new)</i>                                                                                |                                                                                                                                                             |
|                                                                                                        | <b>Having regard to the fundamental role of the rural communities, in particular foresters and stock farmers, the</b>                                       |

<sup>(1)</sup> OJ C 268, 14.9.1996, p. 8.

Friday, 17 January 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

main trustees of the European forestry heritage, and in particular of their professional organizations, in drawing up regional fire prevention action plans, in practising preventive silviculture and in primary intervention methods, it is important to create the conditions for the effective participation of these people in the protection of European forests against such an abiotic agent;

(Amendment 18)

*Recital 8a (new)*

**Whereas Community funding should be made subject to reafforestation of the areas damaged by fire;**

(Amendment 12)

*Recital 10*

Whereas *it is estimated that* ECU 70 million *will be necessary* to implement the programme during the second period;

**Whereas an additional indicative amount of ECU 70 million is proposed as a financial reference which illustrates the will of the legislative authority and shall not affect the powers of the budgetary authority as defined by the Treaty to implement the programme during the second period;**

(Amendment 13)

*ARTICLE -1 (new)**Article 5(3) (Regulation (EEC) 2158/92)***Article -1**

**In Article 5 of Regulation (EEC) 2158/92 paragraph 3 is replaced by the following:**

**'3. Detailed rules for the application of paragraph 2 shall be adopted, within the limits of the appropriations available, in accordance with the procedure laid down in Article 9. They shall cover, in particular, the type, comparability and collection of data and the procedures for access to the data gathered. The European Parliament shall be informed of the decisions taken on the rules for implementation.'**

(Amendment 14)

*ARTICLE -1a (new)**Article 8a (new) (Regulation (EEC) 2158/92)***Article -1a**

**The following new article is inserted after Article 8:**

**'Article 8a**

**The Commission shall be assisted by a Committee of an advisory nature (the Standing Forestry Committee set up by Decision 89/367 (EEC)), made up of one representative per Member State and chaired by a representative of the Commission.'**

Friday, 17 January 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 15)

*ARTICLE -1b (new)**Article 9(2) and (3) (Regulation (EEC) 2158/92)***Article -1b****In Article 9 paragraphs 2 and 3 are replaced by the following text:**

**'2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on this draft within a time limit to be determined by the Chairman according to the urgency of the matter and, where necessary, by taking a vote.**

**The opinion shall be recorded in the minutes. Furthermore, each Member State shall have the right to request that its position be included in the minutes.**

**The Commission shall take the utmost account of the opinion delivered by the Committee and shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.**

**The committee shall meet as a rule in public, unless a specific duly motivated decision is taken to the contrary and published in good time. It shall publish agendas two weeks before its meetings. It shall publish minutes of its proceedings. It shall establish a public register of declarations of interest by its members.'**

(Amendment 16)

*ARTICLE 1, AFTER INTRODUCTION, SOLE PARAGRAPH**Article 10(1) and (2) of Regulation (EEC) 2158/92 are replaced by the following:***Article 10 is replaced by the following:**

**1. The scheme shall run for five years from 1 January 1997.**

**2. The amount of Community financial resources deemed necessary for the implementation of the scheme is ECU 70 million for the period 1997 to 2001.'**

**1. The scheme shall run for five years from 1 January 1997.**

**2. The financial reference illustrating the will of the legislative authority for the implementation of the scheme is ECU 70 million for the period 1997 to 2001. This reference shall not affect the powers of the budgetary authority as defined by the Treaty.**

**The budgetary authority shall determine the annual funding, in relation to the appropriations available for each financial year, taking into account the principles of sound management referred to in Article 2 of the Financial Regulation of 21 December 1977, applicable to the General Budget of the European Communities.**

**3. Before the end of 1999, the Commission shall submit for information a report on the impact of the measures planned in implementation of the programme, in particular ecological, economic and social aspects (qualitative assessment) and the results of a cost-benefit analysis of their implementation (quantitative assessment).'**

Friday, 17 January 1997

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2158/92 on protection of the Community's forests against fire (COM(96)0341 — C4-0477/96 — 96/0186(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0341 — 96/0186(CNS) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EC Treaty (C4-0477/96),
- whereas the legal basis is inappropriate; whereas reference should be made to Article 130s(1) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Budgets, the Committee on Agriculture and Rural Development and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0417/96),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Instructs its President to forward this opinion to the Council and the Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 268, 14.9.1996, p. 8.

#### **4. Air traffic management**

**A4-0381/96**

**Resolution on the Commission's White Paper on Air Traffic Management — Freeing Europe's airspace (COM(96)0057 — C4-0191/96)**

*The European Parliament*

- having regard to the Commission's White Paper (COM(96)0057 — C4-0191/96),
- having regard to the European Civil Aviation Conference (ECAC) Instar Working Group report of 31 May 1996,
- having regard to the public hearing on this subject on 30 September 1996 (PE 218.713),
- having regard to its resolutions of 18 September 1992 on saturation of airspace and air traffic control <sup>(1)</sup>, 27 September 1994 on air traffic control in Europe <sup>(2)</sup>, 14 February 1995 on the way forward for civil aviation in Europe <sup>(3)</sup>, and 16 November 1995 on congestion and crisis in air traffic <sup>(4)</sup>,
- having regard to the motion for a resolution on the air disaster in the Caribbean, B4-0305/96,
- having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism and the opinions of the Committees on Environment, Public Health and Consumer Protection and the Committee on External Economic Relations (A4-0381/96),

<sup>(1)</sup> OJ C 284, 2.11.1992, p. 170.

<sup>(2)</sup> OJ C 305, 31.10.1994, p. 24.

<sup>(3)</sup> OJ C 56, 6.3.1995, p. 28.

<sup>(4)</sup> OJ C 323, 4.12.1995, p. 92.

Friday, 17 January 1997

- A. whereas the provision of efficient air transport services is a fundamental element to support the single market in the civil aviation sector and is necessary to improve the competitiveness of the European economy and the mobility of persons and goods,
  - B. whereas air traffic management (ATM) is of vital importance for the development of European air transport, and whereas the lack of capacity and efficiency of the present ATM system is one of the obstacles to a well-balanced development of the air transport system,
  - C. whereas the present fragmentation of the European ATM system has drastic effects on passengers' convenience, airlines' costs and the environment,
  - D. whereas the ATM network is considered to be an integral part of the trans-European transport network (cf. European Parliament and Council Decision No 1692/96/EC of 23 July 1996 on Community guidelines for the development of the trans-European transport network <sup>(1)</sup>),
  - E. whereas Community involvement for the improvement of the present ATM system is fully consistent with the principle of subsidiarity and should be considered an integral part of the common air transport policy,
  - F. whereas the number of routes and airlines is constantly increasing,
  - G. whereas air traffic demand will continue to grow in the coming decades and is expected to double by 2010,
  - H. whereas any solution to the problems connected with air traffic control (ATC) must also involve the European countries which are not members of the Union,
- 
- 1. Takes note of the White Paper on ATM which describes in detail the present situation of ATM in Europe and identifies the shortcomings of this situation;
  - 2. Notes that the White Paper indicates that the cost of ATC delays to airlines has steadied at around ECU 2 billion annually;
  - 3. Points out that the overall purpose of ATM is to provide the best level of service to the travelling citizen at the lowest cost compatible with the required level of service;
  - 4. Stresses that all the necessary developments in the area of ATM must ensure the maintenance of the highest possible level of safety and increase this safety level whenever possible;
  - 5. Expresses great concern for the increase in the number of air accidents and incidents (in particular near misses) that took place during 1996;
  - 6. Points out that air transport is international, not to say global, in scope, which means that procedures, standards, regulations and technical resources must cover the widest possible geographical area;
  - 7. Considers it vital, therefore, for the European Union to guarantee harmonization and establish cooperation schemes for ATM with the central and eastern European countries and with the Mediterranean countries in the context of the common policy on external relations in civil aviation and also under the PHARE, TACIS and MEDA programmes;
  - 8. Takes the view that European airspace must be considered a common resource, regardless of national borders, and that Member States should exercise their sovereignty collectively in the field of air navigation to optimise the use of airspace and satisfy all users on the basis of clear policies on access to it;
  - 9. Considers that access to European airspace can no longer be subject to bilateral agreements between the EU Member States and third countries but must be negotiated by the European Union on behalf of all fifteen Member States;

<sup>(1)</sup> OJ L 228, 9.9.1996, p. 1.



Friday, 17 January 1997

10. Recognises the efforts made by ECAC and Eurocontrol to manage the existing airspace more effectively and to try to make more capacity available; considers in this regard that the EU should try to avoid costly duplication of work and activities;

11. Recognises that the existing programmes and arrangements go some way towards solving European ATM problems in the short- and medium-term; is persuaded, however, that only a single European ATM regulatory system will reduce fragmentation and ensure a consistent and uniform ATM system throughout Europe;

12. Identifies as basic goals for the single European regulatory system:

- (a) defining high safety standards;
- (b) providing sufficient capacity in accordance with the foreseeable traffic growth;
- (c) being flexible enough to cope with unforeseen short-term changes in demand;
- (d) promoting the most efficient routing of flights through a rational use of airspace;
- (e) promoting optimum cost efficiency by establishing cost and quality control systems, whilst taking into account the constraints associated with the maintenance of the public air traffic control service;
- (f) using the most advanced and proven technologies;
- (g) applying common rules on standardisation and procurement for ATM systems, facilities and procedures, and controlling their implementation;
- (h) ensuring compatibility between the various systems used by the air traffic controllers of the Member States;
- (i) promoting, in the interests of greater safety, the harmonization of the working methods of air traffic controllers and, in particular, the terminology used;

13. Agrees with the Commission's approach that there should be a separation between the 'regulatory' and 'operational' tasks of ATM; considers nevertheless that the three options discussed by the Commission for the single ATM system are by no means comprehensive and asks the Commission to assess the institutional model currently under consideration by ECAC States, in order to determine to what extent this model could fulfil the requirements of high safety levels, economic efficiency, social dialogue and freedom of movement in the single market;

14. Considers that an ATM authority should be responsible for the major policy and regulatory/legislative aspects required to attain the basic goals of the single ATM system; this would imply responsibility *inter alia* for establishing:

- (a) common ATM safety rules;
- (b) ATM policies, procedures and standards, including airspace design and route structure, and performance and productivity standards to be achieved by the providers of services;
- (c) research, development, trials and evaluation policies, including the introduction of new technologies, in particular satellites and digital data networks with European common specifications;
- (d) policies for financing ATM and common rules for the allocation of costs and charges to the users in a transparent manner;
- (e) common standards of training for air traffic controllers;

15. Points out that such an authority must be democratically accountable at European Union level and include mechanisms to guarantee transparent decision-making and funding both internally and externally, including in particular consultation with the airspace users and all parties involved, including ATM personnel representatives, to respond to their needs;

16. Notes that satellite-based technologies and digital data networks offer enormous potential for increased efficiency in the field of ATM and for an 'open airspace concept'; stresses that this implies an European Union industrial policy to ensure an effective process for technology selection and should lead to the establishment of common rules on standardisation and procurement that will enable the European industries to develop their competitive capacity to satisfy demand and achieve economies of scale while maintaining high safety levels;

Friday, 17 January 1997

17. Considers that the revision of the Eurocontrol International Convention relating to Cooperation for the Safety of Air Navigation should serve as a vehicle for the setting up of a new European regulatory central ATM organisation which would allow the Community to achieve its policy objectives and asks all Member States to ensure that such revision will improve the democratic decision-making procedure and efficiency of the future central ATM organization;
18. Reiterates its previous resolutions calling on all European Union Member States to join Eurocontrol without discrimination of any kind and under the same terms which have generally characterized successive incorporations;
19. Considers that the Eurocontrol International Convention relating to Cooperation for the Safety of Air Navigation should be revised to allow a new coordinating body to be set up to replace Eurocontrol;
20. Believes that increased investment is urgently needed to improve airspace and airport infrastructures, especially in view of the expected growth in air traffic demand and the increase in the Union's internal and external economic relations and trade;
21. Welcomes the recent initiative by the Benelux countries and Germany to implement an 'integrated ATC — centre concept' that will allow a free route airspace in the upper airspace (above 30 000 feet) of these countries, improving the capacity and efficiency of air traffic flow for the users, and hopes that other Member States will join this initiative;
22. Believes that passengers have the right to receive factual information on the length and causes of delays and therefore calls on Member States to establish the regular publication of statistics on air transport delays;
23. Stresses the need for central regulation of the European airspace for the benefit of all its users, civil and military, regardless of borders; calls therefore for the new central ATM authority to be empowered with the design of the route network and the airspace structure; supports the integration of military air traffic services into the single system to the maximum possible extent;
24. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Governments of the Member States, the European Civil Aviation Conference and Eurocontrol.

---

## 5. Public transport and state aid

**A4-0419/96**

### **Resolution on public transport and state aid**

*The European Parliament,*

- having regard to its resolutions of 27 May 1993 <sup>(1)</sup> and 18 January 1994 <sup>(2)</sup> on the future development of the common transport policy,
- having regard to its resolution of 6 June 1996 on the communication from the Commission to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the Common Transport Policy Action Programme 1995-2000 <sup>(3)</sup>,
- having regard to the Commission's Green Paper on the Citizens' Network (COM(95)0601) <sup>(4)</sup>,

---

<sup>(1)</sup> OJ C 176, 28.6.1993, p. 164.

<sup>(2)</sup> OJ C 44, 14.2.1994, p. 53.

<sup>(3)</sup> OJ C 181, 24.6.1996, p. 21.

<sup>(4)</sup> OJ C 212, 22.7.1996, p. 77.

Friday, 17 January 1997

- having regard to the principle of subsidiarity,
  - having regard to its opinion of 29 February 1996 on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1107/70 on the granting of aids for transport by rail, road and inland waterway <sup>(1)</sup>,
  - having regard to Articles 77, 90, 92 and 222 of the EC Treaty,
  - having regard to the communication from the Commission on services of general interest in Europe (COM(96)0443) <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the Commission White Paper on a strategy for revitalizing the Community's railways (COM(96)0421),
  - having heard the statement to Parliament by the Commission on 4 September 1996 on public services in Europe <sup>(3)</sup>,
  - having regard to its resolution of 13 March 1996 embodying (i) Parliament's opinion on the convening of the Intergovernmental Conference, and (ii) an evaluation of the work of the Reflection Group and a definition of the political priorities of the European Parliament with a view to the Intergovernmental Conference <sup>(4)</sup>,
  - having regard to the substance of the term 'public service' as defined in Council Regulation No 1191/69 of 26 June 1969, as amended by Council Regulation No 1893/91 of 20 June 1991 (for transport by rail, road and inland waterway), and in Council Regulations No 3577/92 of 7 December 1992 (for maritime transport) and No 2408/92 of 23 July 1992 (for air transport); whereas the concept of 'public service' is defined in these regulations as 'public service obligations' which Member States may lay down for transport enterprises,
  - having regard to Rule 148 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism (A4-0419/96),
- A. whereas the common transport action programme seeks to improve the standard of the European transport system by establishing an integrated, safe, accessible, effective, efficient and environmentally compatible system of transport which responds to the needs of consumers and workers in the transport sector,
- B. whereas this policy is also aimed at reducing the use of cars and improving public transport,
- C. whereas the distinguishing features of public passenger transport are free access for every citizen, regular services reflected in a timetable and fixed routes,
- D. whereas individual public transport routes are usually part of a network and as a result there are connecting interchange facilities,
- E. whereas, although public passenger transport is possible by road, rail, water or air, not all collective passenger transport can also be described as public,
- F. whereas there are major differences in the ways in which public transport is organized in the various Member States, and at regional and local level within Member States and within the various sectors,
- G. whereas even in the future public transport by road, on certain routes, and by rail, at network level, cannot be operated entirely without a loss,
- H. whereas state aid must be transparent and consistent with the objectives of the common transport policy and with the relevant provisions of the Treaty on European Union,
- I. having regard to the current Isotope research into the various ways in which public transport is organised in Europe which has been commissioned by the European Union <sup>(5)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ C 78, 18.3.1996, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ C 281, 26.9.1996, p. 3.

<sup>(3)</sup> Verbatim report of proceedings of that date.

<sup>(4)</sup> OJ C 96, 1.4.1996, p. 77: cf. paragraph 11: 'Public service obligations: A European Union which promotes the general interest'.

<sup>(5)</sup> See the fourth framework programme: OJ L 126, 18.5.1994, p. 1.

Friday, 17 January 1997

***Competence of the European Union***

1. Notes that citizens of the Union are increasingly travelling across borders, both for business and for personal reasons;
2. Notes that the public transport market is undergoing increasing liberalization and an open European market is being created;
3. Takes the view that public transport services must be provided in accordance with the principles of the Treaty;
4. Takes the view that the consumer is entitled to efficient transport services which satisfy established criteria, and in the near future cross-border criteria, in terms of continuity, regularity, capacity, affordability and standards which are best tailored to demand;
5. Takes the view, with regard to the IGC, that a new article specifically concerned with public services should be included in the Treaty;

***Position of public transport***

6. Takes the view that public transport could, and should, help solve safety, congestion, economic and environmental problems resulting from increased car use;
7. Takes the view that an adequate system of public transport is necessary for the social functioning of all citizens, including the disabled, who do not have the use of cars;
8. Is of the opinion that the mobility needs of citizens should be satisfied as far as possible within the constraints of the environment, space requirements and (public and private) funding;
9. Is also of the opinion that the right to mobility is not an absolute right;

***Organization of public transport***

10. Is of the opinion that innovation, customer service and efficiency in public transport are enhanced by a proper division of responsibilities between government and industry, with the public sector taking the political responsibility for public services and (public or private sector) undertakings making optimum use of the market mechanism to supply top-quality services;
11. Notes that an entirely liberalized public transport market provides no guarantee whatsoever of the creation or preservation of an integrated network and therefore believes that the public transport network and the way it is integrated with other forms of transport is a government responsibility;
12. Points out that liberalization of the transport market must not entail selective privatization of highly profitable branches of the transport sector with the public authorities being left to fund only loss-making sectors;
13. Believes that contracting out local and regional public transport, either at network level — where the tendering authority sets qualitative criteria — or at route level — where the contracting authority determines the network — is the best way of encouraging efficiency and effectiveness (and hence competitiveness compared with cars);
14. Is of the opinion that the interests of workers in public transport should also be one of the key features in the choice of contracting out;
15. Calls for public transport users to be effectively involved, via consumer organizations and under participation arrangements, in creating public transport networks;
16. Takes the view that if making public transport more efficient results in the need to rationalise enterprises (particularly in the public sector), state financial aid to the enterprises in question, for a limited period and covering restructuring costs only, may be desirable to offset the social consequences;

Friday, 17 January 1997

17. Calls on the Commission to investigate whether any additional rules are needed for the adequate functioning of the public transport market, both now and in the future, with particular attention to the quality of public transport in frontier regions;

***Financing and state aid***

18. Calls for the Community financial aid of studies, infrastructure and pilot projects to be focused to a greater extent on public transport;

19. Is of the opinion that in many instances the cost-effectiveness of public transport is too low;

20. Takes the view that the aim should be public transport which is more effective (i.e. better tailored to passengers' wishes) and more efficient (i.e. more cost-effective);

21. Considers that the most efficient and effective way of encouraging greater use of public transport is to improve its quality-price ratio;

22. Is of the opinion that public transport infrastructure and the operation of public transport should be separate, in that the construction and management costs of infrastructure may be borne by the state;

23. Is of the opinion that the transport undertakings should pay for use of this infrastructure, but that the amount in question may be subsidized in full provided the subsidy is transparent and non-discriminatory and the need for it is examined at regular intervals;

24. Takes the view that as far as possible the running costs of public transport should be financed by fares, that any additional funding that is required from national, local and/or regional authorities should not detract from the goals of efficiency and effectiveness and that such funding should therefore be concerned only with public service obligations;

25. Is also of the opinion that public service obligations may cover not just routes or services but also relatively extensive networks, particularly in peripheral or rural areas;

26. Considers that state aid for public transport should be connected with the question of internalization of external costs for all modes of transport, that it should be performance-related, that it may contain obligations to be further specified, that it may not be geared towards covering enterprises' deficits, that it must not discriminate between different tenderers and that it should have maximum transparency;

27. Calls on the Commission to conduct an inquiry into state aid for different modes of transport in the Member States, with a view to assessing their impact;

\*  
\*       \*

28. Instructs its President to forward this report to the Commission, the Council, the Economic and Social Committee, the Committee of the Regions and the governments of the Member States.

---

## **6. Worker consultation**

**A4-0411/96**

**Resolution on the communication from the Commission on worker information and consultation  
(COM(95)0547 — C4-0538/95)**

*The European Parliament,*

- having regard to the communication from the Commission (COM(95)0547 — C4-0538/95),
- having regard to the proposal contained therein for a general European legislative framework on worker information and consultation at national level (minimum standards),

Friday, 17 January 1997

- having regard to the report of the Committee on Social Affairs and Employment and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0411/96),
  - A. whereas efforts must be made to unblock a number of European legislative procedures relating to worker information, consultation, participation and codetermination,
  - B. whereas the adoption of the European company statute is important, for example for the competitiveness of the economy of the European Union, and whereas it should be designed in such a way as to make it attractive to SMEs, too,
  - C. whereas there should be no European form of company without rules on the economic participatory rights for workers and without transposition of the 'European Works Council' (EWC) Directive 94/45/EC <sup>(1)</sup>,
  - D. whereas a decision should be taken at the IGC to adopt the use of majority voting in the areas relating to codetermination (worker participation) referred to in the Agreement on Social Policy (Protocol No 14 to the EC Treaty),
  - E. whereas the communication from the Commission has made an important contribution to the discussion of workers' participatory rights, even if none of the options identified by the Commission is entirely acceptable,
  - F. whereas the option 2 referred to in the Commission communication is still too general to satisfy the aspirations of national traditions, worker involvement and economic progress;
  - G. whereas neither the EWC Directive, which is confined to questions of worker information and consultation, nor a general set of Community rules on worker information and consultation at national level is a substitute for economic participation at company or corporate level or in the company bodies provided for in company law,
1. Regards it as a precondition for a Community initiative for the existing participatory schemes in the individual Member States to be known — the communication contains no analysis of them;
  2. Regrets that the Commission did not consult the social partners at European level before adopting this communication;
  3. Supports, therefore, the work of the group of high-level experts set up by the Commission with representatives of both sides of industry to clarify, through a comparative study, the statutory and actual situation in the EU Member States in respect of worker information, consultation, participation and codetermination;
  4. Expects the group of experts to clarify what role the EWC can play in an overall concept of codetermination and whether, after a few years' consolidation, it can participate in negotiations on the codetermination model of the European company;
  5. Recommends that the group of high-level experts examines whether the statute on European companies could provide for negotiations between the management of a company and its worker representatives and their trade unions, with a fixed list of matters for negotiation and the obligation to reach an agreement;
  6. Agrees with the Economic and Social Committee <sup>(2)</sup> that before a new European initiative is launched the comparative study should be submitted to the social partners in the European Union, who would then have to decide whether European framework rules on the basis of an agreement between the two sides of industry in accordance with the social protocol would be possible and appropriate, and whether they could be complemented at national level;

<sup>(1)</sup> OJ L 254, 30.9.1994, p. 64.

<sup>(2)</sup> Opinion: OJ C 212, 22.7.1996, p. 36.

Friday, 17 January 1997

7. Is of the opinion that the following procedural principles set out in the EWC Directive could play an important role in drawing up a model of participation for European companies: flexibility, negotiated solutions and minimum standards;
8. Expects the Commission to submit, on the basis of the results of the expert group's deliberations, and following the possible breakdown of negotiations between the two sides of industry, framework conditions for worker participation which will take account of Parliament's wishes in this respect and which will permit sufficient flexibility to enable the procedures and rules on participation and codetermination to be defined at branch and possibly corporate level, with the possibility of being defined at company level; expects that the rules and procedures defined will take account of the various models of worker information and consultation in each Member State and, where appropriate, the specific situation of small enterprises;
9. Looks to the Commission to propose provisions making cooperation between management and workers (information, consultation and participation) compulsory in multinational European companies;
10. Points out that defining rights of participation in the economic activities of companies cannot involve transferring a specific model of codetermination existing in only one, or only a few, Member States to the other Member States of the Community (no 'exporting of a national model');
11. Stresses, however, that the adoption of a European statute must not, under any circumstances, result in companies being able to use a European legal instrument to avoid codetermination (no 'flight from codetermination');
12. Proposes, as a minimum standard, in the dualist system a seat for workers on the supervisory board and, in the monist system, an institution which will agree, with the management of the firm, on opportunities for participation in economic matters and on the obligation of employers to negotiate in respect of decisions concerning the workers;
13. Regards cooperative societies as a part of the social movement and therefore sees the prospect of first establishing rules for participation in the statute for European cooperatives;
14. Advises prescribing the more stringent rules of participation for European cooperative societies only above a specific number of workers (e.g. 500);
15. Considers that a clear distinction must be drawn between: the right to information and consultation set out in the EWC Directive, the right to information, consultation and negotiation, set out in Directive 75/129/EEC <sup>(1)</sup> on collective redundancies and Directive 77/187/EEC <sup>(2)</sup> on the transfer of undertakings, and worker participation and codetermination as provided for in the proposals on the European company <sup>(3)</sup>, the European cooperative society <sup>(4)</sup>, the European mutual society <sup>(5)</sup> and the European association <sup>(6)</sup>;
16. Considers that the creation of European forms of company must be inseparably bound up with the rules on worker codetermination and with the transposition of the EWC Directive;
17. Calls on the Commission also to draw up without delay a draft Directive on minimum standards for the information and consultation of workers in their firms in the Member States of the European Union and to pursue its measures aimed at evaluating, and improving, the implementation of the EWC Directive, in consultation with the social partners;
18. Makes it clear that participation and codetermination by workers and their trade unions, as part of the European social model, is a positive factor for our companies;
19. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Economic and Social Committee and the European social partners.

<sup>(1)</sup> OJ L 48, 22.2.1975.

<sup>(2)</sup> OJ L 61, 5.3.1977.

<sup>(3)</sup> OJ C 176, 8.7.1991.

<sup>(4)</sup> OJ C 236, 31.8.1993, pp. 17 and 36.

<sup>(5)</sup> OJ C 236, 31.8.1993, pp. 40 and 56.

<sup>(6)</sup> OJ C 236, 31.8.1993, pp. 1 and 14.

Friday, 17 January 1997

## 7. Application of law on customs and agricultural matters

**A4-0303/96**

**Resolution on the change of the legal basis of the proposal for a Council Regulation on mutual assistance between the administrative authorities of the Member States and cooperation between the latter and the Commission to ensure the correct application of the law on customs and agricultural matters (COM(93)0350 and COM(94)0034 — 4324/95 — C4-0212/95 — 00/0450(COD))**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposals to the Council, COM(93)0350 <sup>(1)</sup> and COM(94)0034 <sup>(2)</sup> — 00/0450(COD),
  - having regard to its opinion at first reading delivered on 15 December 1993 <sup>(3)</sup>,
  - having been consulted by the Council on the appropriateness of Article 235 of the EC Treaty as the legal basis (C4-0212/95),
  - having regard to the Council's policy stance on the proposal for a Regulation (4324/95),
  - having regard to the report of the Committee on Budgetary Control and the opinion of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0303/96),
1. Disputes the appropriateness of the legal basis proposed by the Council;
  2. Considers that the proposal for a Regulation should be based on Articles 43 and 100a of the EC Treaty;
  3. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 262, 28.9.1993, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ C 80, 17.3.1994, p. 12.

<sup>(3)</sup> OJ C 20, 24.1.1994, p. 85.

## 8. Relations with Transcaucasian republics

**A4-0279/96**

**Resolution on the communication from the Commission 'Towards a European Union strategy for relations with the Transcaucasian Republics' (COM(95)0205 — C4-0242/96)**

*The European Parliament,*

- having regard to the communication from the Commission (COM(95)0205 — C4-0242/96),
  - having regard to the report of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy and the opinions of the Committee on Research, Technological Development and Energy and the Committee on External Economic Relations (A4-0279/96),
- A. whereas Transcaucasia has since the days of classical antiquity enjoyed close cultural and historical links with a certain number of European countries, which means that the European Union is bound to take a close interest in them, particularly since Armenia, Azerbaijan and Georgia regained their independence in 1991,
  - B. whereas Transcaucasia, a strategic area lying between Russia, Turkey and Iran, is vital to the security of Europe as a whole,
  - C. whereas this region contains a number of potential trouble spots, and also abuts on politically unstable areas,



Friday, 17 January 1997

- D. whereas the Transcaucasian States, which are members of the CIS, wish to become part of Europe's political and security structures,
  - E. whereas the European Union must take account of Transcaucasia when establishing its foreign policy and develop a strategy which will benefit all the parties involved,
1. Urges the European Union to develop an active presence in Transcaucasia, a region of strategic importance;
  2. Calls on the Commission and Council to pursue implementation of the CSFP more actively by setting up Community embassies so that the 'legitimate' economic interests of the Member States of the Union do not frustrate the development of a genuine European policy for Transcaucasia;
  3. States that the goals of a European Union strategy on Transcaucasia should be to:
    - (a) consolidate the independence of the three states concerned;
    - (b) work towards finding a negotiated solution to the political crises which affect the Caucasus as a whole and Transcaucasia in particular, applying the same general criteria and taking account of possible interaction between various potential trouble spots;
    - (c) promote democracy, the rule of law, human rights and civil society in the three states;
    - (d) encourage the economic development of Armenia, Azerbaijan and Georgia within the framework of a social market economy and respect for the environment;
  4. Calls on the European Union, on the basis of these factors, to adopt a common position on relations between the European Union and the Transcaucasian States, pursuant to Article J.2 of the TEU;
  5. Stresses that the partnership and cooperation agreements initialled on 15 December 1995 and signed on 22 April 1996 with Armenia, Azerbaijan and Georgia are above all political instruments, one of whose goals is to consolidate the independence of these newly independent states, by allowing them to hold a close political and parliamentary dialogue with the European Union and to diversify their economic relations;
  6. Welcomes the possibility provided for in all three partnership agreements of closer economic cooperation between Armenia, Georgia and Azerbaijan and the other CIS member states, which should make it possible to restore the traditional trade links both in the areas of energy and raw materials and in the sale of agricultural products;
  7. Will deliver its opinion on these partnership agreements at the appropriate time, in terms of the progress achieved by each state with regard to democratization, respect for human rights and for minorities and in the field of economic reform;
  8. Expresses its support for Armenia's application to join the WTO and hopes that Georgia and Azerbaijan will follow suit once the process of transformation on market lines in the two countries is sufficiently advanced;
  9. While noting the urgent need for continued humanitarian assistance, considers that more attention should be given by the EU and other donors to promoting investment and growth in the region and to making the transition from humanitarian to long-term development aid;
  10. Stresses that the Transcaucasian states are participants in the Partnership for Peace and that they therefore have a useful contribution to make to the dialogue which NATO is seeking to establish with the states which have emerged from the former Soviet Union, beginning with Russia, as part of the establishment of a pan-European security structure, of which the OSCE is a key element;
  11. Calls on the European Union and its Member States, using the framework of the CFSP, within international bodies (UN, OSCE and Council of Europe) to find a political solution to the crises affecting Transcaucasia;
  12. Points out that the European Union has at its disposal the necessary economic and political instruments to use its influence to encourage the region's Russian and Turkish neighbours to make a positive contribution to resolving the current conflicts in Transcaucasia;
  13. Calls on the Commission and Council, in cooperation with specialist bodies, such as the Council of Europe and the OSCE, to work towards a solution of the problem of minorities in the region;

Friday, 17 January 1997

14. Stresses the importance it attaches to re-establishing Georgian sovereignty over the whole of Georgian territory, and to maintaining Georgia's territorial integrity; reaffirms in general its support for the independence, sovereignty and territorial integrity of all states in the region;
15. Draws attention to the dramatic plight of refugees in Azerbaijan, Armenia and Georgia; while noting the effectiveness of ECHO's activities in the area, insists that the Union does its utmost to find a solution to the refugee problem;
16. Stresses the outstanding importance of the long-term OSCE mission in the Nagorno-Karabakh conflict and calls on the Member States to support this mission with all the financial and political resources at their disposal; stresses that the ceasefire which has been in force since May 1994 between Azerbaijan and Nagorno-Karabakh provides a favourable climate for finding a just and viable solution to the conflict based on the principles of the OCSE; calls on the regional powers most directly affected by the conflict to refrain from interfering in any way; regrets that there was no progress in the negotiations on this conflict at the OCSE summit in Lisbon on 2-3 December 1996;
17. Calls for the immediate lifting of the blockade imposed on Armenia by Turkey and Azerbaijan and the reopening of all traditional lines of communication, to end the isolation of Nakhichevan in particular; points out that the obstacles to the freedom of movement of people and goods are not consistent either with the spirit of cooperation that the European Union is trying to create in the region through its policy of partnership and association agreements or with the provisions of the Paris Charter;
18. Notes that the Transcaucasian states are not all advancing towards democracy at the same speed, as the legislative elections which took place in all three in 1995 made clear;
19. Notes that Armenia, Georgia, and Azerbaijan obtained special guest status at the Council of Europe on 26 January 1996, 28 May 1996, and 28 June 1996 respectively;
20. Stresses, however, that Azerbaijan must still agree to make major efforts to democratize its political life, and that the current situation could have negative implications for its relations with European organizations, and calls therefore on the Commission to make non-humanitarian aid conditional upon progress on the human rights front;
21. Hopes that, in Armenia, the majority and the opposition will commit themselves in earnest to dialogue so that a political solution can be found to the crisis which followed the presidential elections on 22 September 1996, thus allowing democratization and reforms to continue and the country's internal cohesion to be strengthened;
22. Urges the Commission to improve the targeting of the implementation of the TACIS programme for democracy in each of the three Transcaucasian states, and to allow greater scope for direct relations with the regions within the framework of a decentralized policy, on the basis of the needs identified in these countries;
23. Calls on the Commission to promote regional cooperation in all fields through ad hoc cross-regional projects within the framework of the TACIS programme with a view to supporting coexistence and mutual understanding between the peoples of the Transcaucasian states;
24. Points out, in relation to implementation of the TACIS programme, the need for continuity, particularly in the restructuring of social and health services;
25. Advocates consideration of exceptional financial aid for the three Transcaucasian republics in addition to that provided for under the TACIS programme, in the context of agreements with the IMF, with a view to facilitating reimbursement of the loans granted by the EU in 1991;
26. Considers that loans tied to specific investment projects for trans-European networks, in connection with the EBRD or the EIB, represent an effective means of providing financial aid for sustainable development in the Transcaucasian region;
27. Calls on the Commission to use all the instruments at its disposal to encourage the economic development of Armenia, Azerbaijan and Georgia, to step up trade with the European Union, to develop a modern banking system and to promote economic cooperation within the Transcaucasian region, for instance in the form of a large market, on a bilateral basis if need be to speed up the process, and likewise with neighbouring states; stresses that this makes it more imperative than ever that the blockade of Armenia be lifted;

Friday, 17 January 1997

28. Stresses that particular attention needs to be paid to developing transport, energy and telecommunications networks in Transcaucasia;
  29. Calls on the Commission to examine what infrastructure projects of importance for the European Union's relations with the Transcaucasian states could be financed by the Union under existing or new instruments;
  30. Considers that infrastructure renewal in the energy and transport sectors is a key priority and that increased regional cooperation in transport and communications would help reduce tensions in the region and contribute to further growth;
  31. Recalls its concerns about nuclear power-stations of Soviet design which are not suitable for long-term operation; hopes therefore that the European Union will provide aid under the TACIS programme in the area of nuclear safety for the Medzamor power-station in Armenia and that it will develop, in agreement with the Armenian authorities, a global long-term energy strategy allowing the use of alternative energy sources;
  32. Believes that the European Union should pay closer attention to the role which the Black Sea could play in developing its relations with the Transcaucasian States, given that it links the region with the industrial heartland of Europe thanks to the Rhine-Danube river link, which, with the end of the conflict in Yugoslavia, can at last be fully exploited;
  33. Notes the establishment in June 1992 of the Black Sea Economic Cooperation Area with the objectives of creating a zone of peace and prosperity and promoting economic cooperation, and welcomes the decision by the participants to establish a Bank for Black Sea Development and Trade which will be based in Thessaloníki and the agreement which is now in the final stages of ratification;
  34. Calls on the European Union to take advantage of the fact that one Member State (Greece) is a participant and two others (Austria and Italy) have observer status in the Black Sea Economic Cooperation Area in order to become more involved in this initiative, in which the Transcaucasian states take part, particularly in view of EU enlargement to include the countries of Central and Eastern Europe; stresses that the Union's participation would be all the more justified by the fact that it has signed agreements with all the states bordering the Black Sea;
  35. Recalls the importance of the agreements concluded between Russia, Georgia and Azerbaijan for the extraction of oil from the Caspian Sea;
  36. Considers that the transportation of oil from the Black Sea ports across the straits may represent a considerable ecological risk, and therefore believes that the EU should give full support to the construction of the oil pipeline between Burgas (Bulgaria) and Alexandropolis (Greece), as this would constitute a fruitful example of trans-European cooperation;
  37. Calls on the Commission, which currently has a presence in Tbilisi, to set up delegations in Yerevan and Baku; hopes that the Member States, within the framework of the CFSP, will further coordinate the activities of their diplomatic representatives in Transcaucasia;
  38. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and Council, the Secretariat of the OSCE, and to the governments and parliaments of Armenia, Azerbaijan and Georgia.
-

Friday, 17 January 1997

## 9. Designation of origin of agricultural products and foodstuffs \*

A4-0412/96

**Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs (COM(96)0266 – C4-0439/96 – 96/0159(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 2)

*Recital 2a (new)*

**Whereas a time limit must be set beyond which applications submitted under the simplified procedure provided for in Article 17 which do not include all the information required under Article 4 should be deemed to have been withdrawn and may be re-submitted under the normal procedure provided for in Article 5;**

(Amendment 3)

*ARTICLE -1 (new)*

*Article 1(1), third subparagraph (Regulation (EEC) No 2081/92)*

**Article -1**

**The third subparagraph of Article 1(1) of Regulation (EEC) No 2081/92 is replaced by the following:**

**'Annexes I and II may be amended in accordance with the procedure set out in Article 15.'**

(Amendment 5)

*ARTICLE 1*

*Article 13(2), first subparagraph, introduction  
(Regulation (EEC) No 2081/92)*

2. *Notwithstanding points (a) and (b) of paragraph 1, Member States may maintain national measures authorizing the use of names registered under Article 17 for a period of not more than five years from the date of publication of registration, provided that:*

2. **However, Member States may maintain national measures authorizing the use of the expressions referred to in paragraph 1(a) and (b) for a period of not more than seven years after the date of publication of this Regulation, provided that:**

(Amendment 6)

*ARTICLE 1*

*Article 13(2), second subparagraph (Regulation (EEC) No 2081/92)*

However, this derogation may not lead to the marketing of products freely on the territory of a Member State where such names are prohibited.

However, this derogation may not lead to the marketing of products freely on the territory of a Member State where the use of such names by operators who are not subject to the requirements of the corresponding product specification is prohibited.

<sup>(1)</sup> OJ C 241, 20.8.1996, p. 7.

Friday, 17 January 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 7)

*ARTICLE 1a (new)**Article 13(2a) (new) (Regulation (EEC) No 2081/92)***Article 1a**

**In Article 13 of Regulation (EEC) No 2081/92, a new paragraph 2a is inserted as follows:**

**‘2a. In the event of proven difficulties arising in connection with a given product, the Commission may, at the request of the Member State concerned and in accordance with the procedure provided for in Article 15, extend the period laid down in paragraph 2 of this article.’**

(Amendment 8)

*ARTICLE 1b (new)**Article 17(3a) (new) (Regulation (EEC) No 2081/92)***Article 1b**

**In Article 17 of Regulation (EEC) No 2081/92, a new paragraph 3a is inserted as follows:**

**‘3a. In accordance with the procedure laid down in Article 15, the Commission shall set a time limit of not more than one year, beyond which applications submitted by the Member States in accordance with this article and in respect of which it has proved impossible to register the relevant geographical indications or denominations of origin owing to a lack of all the information required under Article 4 shall be deemed to have been withdrawn. Such applications may be re-submitted under the procedure laid down in Article 5.’**

(Amendment 9)

*ARTICLE 1c (new)**Annex II (Regulation (EEC) No 2081/92)***Article 1c**

**Annex II of Regulation (EEC) No 2081/92 is replaced by the following:**

**‘ANNEX II**

**Agricultural products referred to in Article 1(1)**

- Hay**
  - Essential oils**
  - Cork**
  - Cochineal.’**
-

Friday, 17 January 1997

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2081/92 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs (COM(96)0266 — C4-0439/96 — 96/0159(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0266 — 96/0159(CNS) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EC Treaty (C4-0439/96),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development (A4-0412/96),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

---

<sup>(1)</sup> OJ C 241, 20.8.1996, p. 7.

Friday, 17 January 1997

**ATTENDANCE REGISTER****17 January 1997**

The following signed:

Adam, Aelvoet, Alavanos, Alber, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, Andrews, Antony, Aparicio Sánchez, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Avgerinos, Baldarelli, Baldi, Banotti, Barthet-Mayer, Barton, Belleré, Berend, Bertens, Berthu, van Bladel, Blak, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Botz, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Breyer, Cabezón Alonso, Camisón Asensio, Carlotti, Carnero González, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Castellina, Caudron, Cederschiöld, Colajanni, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Correia, Corrie, Cot, Cunha, Cushnahan, Dary, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Desama, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dupuis, Dury, Eisma, Elchlepp, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Ettl, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Flemming, Fontaine, Fontana, Ford, Formentini, Fraga Estévez, Friedrich, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gebhardt, Ghilardotti, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Álvarez, Graenitz, Grossetête, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hindley, Hoff, Holm, Hory, Hughes, Hume, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jöns, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Kerr, Kindermann, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Lalumière, Lambraki, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Leperre-Verrier, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linser, Löow, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCartin, McGowan, McKenna, Malangré, Malone, Manisco, Mann Thomas, Manzella, Marinho, Marset Campos, Martinez, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Miller, Mohamed Ali, Moniz, Morán López, Mosiek-Urbahn, Müller, Napoletano, Nassauer, Needle, Newman, Nordmann, Novo, Oddy, Olsson, Paasio, Pack, Papayannakis, Pasty, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piquet, Pirker, Podestà, Poettering, Poggiolini, Posselt, Rapkay, Redondo Jiménez, Rehder, Rinsche, Robles Piquer, Rosado Fernandes, de Rose, Rothe, Ryynänen, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Secchi, Sierra González, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Stasi, Stenmarck, Stockmann, Striby, Swoboda, Tannert, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Theato, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., Verwaerde, Vinci, Viola, Virrankoski, Voggenhuber, van der Waal, Waidelich, Walter, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wiebenga, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Zimmermann.

Friday, 17 January 1997

## ANNEX

## Result of roll-call votes

(+) = For

(−) = Against

(O) = Abstention

## 1. Cornelissen report A4-0381/96

## Amendment 1

(+)

**ARE:** Dary, Dupuis, Hory, Lalumière, Macartney, Weber**GUE/NGL:** Eriksson, Sjöstedt**I-EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, van der Waal**NI:** Hager, Kronberger, Linser

**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Aygüerinos, Baldarelli, Barton, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Correia, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hoff, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Linkohr, Lüttge, Löow, McGowan, Malone, Medina Ortega, Miller, Napoletano, Needle, Newman, Paasio, Peter, Rapkay, Rehder, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Skinner, Smith, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusi, Thomas, Titley, Tomlinson, Tsatsos, Van Lancker, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Willockx, Wilson, Zimmermann

**UPE:** Andrews, van Bladel, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Gallagher, Guinebertière, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

**V:** Aelvoet, Breyer, van Dijk, Gahrton, Holm, Lannoye, Müller, Schroedter, Schörling, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(−)

**ELDR:** Bertens, Cars, de Vries, Eisma, Goerens, Haarder, Nordmann, Olsson, Ryyänen, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Wiebenga, Wijsenbeek

**NI:** Amadeo, Dillen, Féret, Martinez, Vanhecke

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Berend, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Cederschiöld, Colombo Svevo, Corrie, De Esteban Martin, Deprez, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Klab, Koch, Langen, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Pack, Perry, Pex, Poettering, Poggiolini, Posselt, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, von Wogau

**PSE:** Carlotti, Lindeperg, Oddy, Trautmann

(O)

**ELDR:** Lindqvist

**GUE/NGL:** Carnero González, González Álvarez, Manisco, Maset Campos, Mohamed Ali, Pettinari, Piquet, Sornosa Martínez, Vinci

**I-EDN:** Berthu

**PPE:** Schierhuber

**PSE:** Wibe



Friday, 17 January 1997

*2. Cornelissen report A4-0381/96**Whole*

(+)

**ARE:** Dary, Dupuis, Hory, Lalumière, Macartney, Weber**ELDR:** Bertens, Cars, de Vries, Eisma, Haarder, Lindqvist, Olsson, Ryyänen, Vallvé, Virrankoski, Väyrynen, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Pettinari, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Vinci**I-EDN:** Berthu, Blokland, van der Waal**NI:** Amadeo, Hager, Kronberger, Linser, Martinez**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Berend, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Cederschiöld, Colombo Svevo, Corrie, De Esteban Martin, Deprez, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Flemming, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, Galeote Quecedo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Grossetête, von Habsburg, Herman, Hernandez Mollar, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Klauf, Koch, Langen, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Méndez de Vigo, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Pack, Perry, Pex, Poettering, Poggiolini, Posselt, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, von Wogau**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barton, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Colajanni, Collins Kenneth D., Correia, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McGowan, Malone, Medina Ortega, Miller, Napoletano, Needle, Newman, Oddy, Paasio, Peter, Rapkay, Rehder, Samland, Sauquillo Pérez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Skinner, Smith, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusi, Thomas, Titley, Trautmann, Tsatsos, Van Lancker, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, White, Wibe, Willockx, Wilson, Zimmermann**UPE:** Andrews, van Bladel, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Gallagher, Guinebertière, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes**V:** Aelvoet, Breyer, van Dijk, Gahrton, Holm, Lannoye, Schroedter, Schörling, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

**GUE/NGL:** Piquet**NI:** Dillen, Féret, Vanhecke*3. Menrad report A4-0411/96**recital D*

(+)

**ARE:** Dupuis, Lalumière, Macartney**ELDR:** Cars, de Vries, Eisma, Haarder, Lindqvist, Nordmann, Olsson, Ryyänen, Vallvé, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Eriksson, González Álvarez, Manisco, Marset Campos, Mohamed Ali, Pettinari, Piquet, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Vinci**NI:** Amadeo, Hager, Kronberger, Linser**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Banotti, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Colombo Svevo, Corrie, De Esteban Martin, Deprez, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, Galeote Quecedo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Klauf, Koch, Langen, Langenhagen, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Méndez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Pack, Perry, Pex,

Friday, 17 January 1997

Poettering, Poggiolini, Posselt, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, van Velzen W.G., Verwaerde, von Wogau

**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Avgerinos, Baldarelli, Barton, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Carlotti, Collins Kenneth D., Correia, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhn, Lambraki, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McGowan, Malone, Medina Ortega, Miller, Napoletano, Needle, Newman, Oddy, Paasio, Peter, Rapkay, Rehder, Samland, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Skinner, Smith, Swoboda, Tannert, Thomas, Titley, Tomlinson, Trautmann, Tsatsos, Van Lancker, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, Wibe, Willockx, Zimmermann

**V:** Aelvoet, van Dijk, Schroedter, Ullmann, Wolf

(—)

**I-EDN:** Berthu, Blokland, van der Waal

**PPE:** Argyros

**UPE:** Andrews, Arroni, van Bladel, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Gallagher, Guinebertière, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes, Santini

(O)

**NI:** Dillen, Féret, Vanhecke

**PPE:** Cederschiöld

**V:** Gahrton, Holm, Schörling

#### 4. Carrère d'Encausse report A4-0279/96

Whole

(+)

**ARE:** Lalumière

**ELDR:** Bertens, Eisma, Goerens, Lindqvist, Olsson, Rynänen, Vallvé

**GUE/NGL:** Carnero González, Eriksson, Mohamed Ali, Sjöstedt

**I-EDN:** van der Waal

**NI:** Blot, Féret, Hager, Kronberger, Linser

**PPE:** Areitio Toledo, de Brémond d'Ars, Cederschiöld, Corrie, De Esteban Martin, Fabra Vallés, Filippi, Flemming, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gomolka, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Kellett-Bowman, Poettering, Posselt, Robles Piquer, Schiedermeier, Schierhuber, Schwaiger, Sisó Cruellas, Stenmarck, Thyssen, Tindemans, Valdivielso de Cué

**PSE:** Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Cabezón Alonso, Correia, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Gebhardt, Hallam, Hardstaff, Hawlicek, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Kerr, Löow, McGowan, Medina Ortega, Newman, Paasio, Rehder, Sauquillo Pérez del Arco, Skinner, Tomlinson, Waidelich, Wemheuer, Wibe, Wilson, Zimmermann

**UPE:** Arroni, Baldi, van Bladel, Carrère d'Encausse, Kaklamanis, Pasty, Rosado Fernandes

(—)

**I-EDN:** Fabre-Aubrespy

(O)

**V:** Gahrton, Holm, Schroedter, Soltwedel-Schäfer, Telkämper

Friday, 17 January 1997

*5. Fantuzzi report A4-0412/96*

*Amendment 1*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer

**GUE/NGL:** Carnero González, Eriksson, Mohamed Ali, Sjöstedt

**NI:** Hager

**PPE:** Colombo Svevo, Fabra Vallés, Filippi, García-Margallo y Marfil

**PSE:** Andersson Jan, Baldarelli, Cabezón Alonso, Díez de Rivera Icaza, Fantuzzi, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Imbeni, Izquierdo Collado, Lööw, Medina Ortega, Newman, Oddy, Rehder, Titley, Waidelich, Wibe, Wilson

**UPE:** Podestà, Rosado Fernandes, Santini

(—)

**ELDR:** Lindqvist, Olsson, Ryyänen, Vallvé

**PPE:** Areitio Toledo, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Cederschiöld, De Esteban Martin, Flemming, Funk, Garriga Polledo, Gomolka, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Hernandez Mollar, Kellett-Bowman, Klaß, Posselt, Robles Piquer, Schiedermeier, Schierhuber, Sisó Cruellas, Stenmarck

**PSE:** Iversen, Jensen Kirsten, Sindal

**UPE:** Kaklamanis, Pasty

**V:** Gahrton, Holm

---

*6. Fantuzzi report A4-0412/96*

*Amendment 10*

(+)

**ARE:** Barthet-Mayer

**ELDR:** Lindqvist, Olsson, Ryyänen, Vallvé

**NI:** Hager

**PPE:** de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Cederschiöld, De Esteban Martin, Flemming, Funk, Garriga Polledo, Gomolka, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Kellett-Bowman, Klaß, Posselt, Robles Piquer, Schiedermeier, Schierhuber, Tindemans

**UPE:** Pasty, Podestà, Rosado Fernandes, Santini

(—)

**GUE/NGL:** Carnero González, Eriksson, Mohamed Ali, Sjöstedt

**PPE:** Areitio Toledo, Colombo Svevo, Fabra Vallés, Filippi, García-Margallo y Marfil, Hernandez Mollar, Imaz San Miguel, Sisó Cruellas, Stenmarck

**PSE:** Andersson Jan, Baldarelli, Cabezón Alonso, Díez de Rivera Icaza, Fantuzzi, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Lööw, Medina Ortega, Newman, Oddy, Rehder, Sindal, Titley, Waidelich, Wibe, Wilson

**UPE:** Kaklamanis

**V:** Gahrton, Holm

(O)

**I-EDN:** van der Waal

---

Friday, 17 January 1997

7. *Fantuzzi report A4-0412/96**Amendment 5*

( + )

**ARE:** Barthet-Mayer**GUE/NGL:** Carnero González, Eriksson, Mohamed Ali, Sjöstedt**NI:** Hager**PPE:** Areitio Toledo, Colombo Svevo, Fabra Vallés, Filippi, García-Margallo y Marfil, Hernandez Mollar, Imaz San Miguel, Sisó Cruellas**PSE:** Andersson Jan, Baldarelli, Cabezón Alonso, Díez de Rivera Icaza, Fantuzzi, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Medina Ortega, Newman, Oddy, Rehder, Titley, Waidelich, Wibe, Wilson**UPE:** Podestà, Rosado Fernandes, Santini

( - )

**ELDR:** Cars, Lindqvist, Olsson, Ryynänen, Vallvé**I-EDN:** van der Waal**PPE:** de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Cederschiöld, De Esteban Martin, Flemming, Funk, Garriga Polledo, Gomolka, Grossetête, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Kellett-Bowman, Klauf, Posselt, Robles Piquer, Schiedermeier, Schierhuber, Stenmarck, Tindemans**PSE:** Iversen, Jensen Kirsten, Sindal**UPE:** Kaklamanis, Pasty

---